



---

---

**Comhad Idirinstiúideach:  
2016/0359(COD)**

---

---

**JUSTCIV 226  
EJUSTICE 126  
ECOFIN 852  
COMPET 630  
EMPL 441  
SOC 567  
CODEC 1545**

**NÓTA**

---

ó: An Uachtaránacht

chuig: An Chomhairle

---

Uimh. an doic. 12334/18 + COR 1, WK 11168/2018  
roimhe seo:

Uimh. an doic. ón 14875/16  
gCoim.:

---

Ábhar: Togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le creataí um athstruchtúró coisctheach, dara deis agus bearta chun éifeachtúlacht nósanna imeachta athstruchtúraithe, dócmhainneachta agus urscaoilte a fheabhsú agus lena leasaítear Treoir 2012/30/AE  
- Cur chuige ginearálta

---

**I. RÉAMHRÁ**

I bhfoirm litreach dar dáta 23 Samhain 2016, tharchuir an Coimisiún, chuig an gComhairle agus chuig Parlaimint na hEorpa, togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le creataí um athstruchtúró coisctheach, dara deis agus bearta chun éifeachtúlacht nósanna imeachta athstruchtúraithe, dócmhainneachta agus urscaoilte a fheabhsú agus lena leasaítear Treoir 2012/30/AE (an 'Treoir Dócmhainneachta atá beartaithe').

Tá an togra bunaithe ar Airteagal 53 agus Airteagal 114 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh agus, mar sin, tá sé faoi réir an ghnáthnós imeachta reachtaigh.

Is príomhthosaíocht é an togra seo faoi 'phlean an Aontais maidir le haontas na margáí caipitil' agus faoin 'straitéis maidir leis an margadh aonair'. Is é an cuspóir atá aige na baic is mó a laghdú ar shaorshreabhadh caipitil a eascraíonn as difríochtaí i gcreataí athstruchtúraithe agus dócmhainneachta na mBallstát, agus a áirithiú, agus leasanna dlisteanacha creidiúnaithe a chosaint ag an am céanna, go mbeidh rochtain éifeachtach ar nósanna imeachta um athstruchtúróis coisctheach agus um dara deis ag cuideachtaí inmharthana agus fiontraithe inmharthana a bhfuil deacrachtaí airgeadais acu.

Is aidhm leis freisin, i gcomhthéacs obair an Choimisiúin ar an Aontas Baincéireachta, tacú le cosc a chur ar chardadh na n-iasachtaí neamhthuillmheacha.

Cheana féin in 2018, le linn na gcruinnithe a bhí aici ar an 4 agus ar an 5 Meitheamh, tháinig an Chomhairle (Ceartas agus Gnóthaí Baile) ar chomhaontú faoi chur chuige ginearálta lena gcumhdaítear Teideal III (Urscaoileadh fiachais agus dícháilíochtaí), Teideal IV (Bearta chun éifeachtúlacht nósanna imeachta a bhaineann le hathstruchtúróis, dócmhainneacht agus urscaoileadh fiachais a fheabhsú) agus Teideal V (Faireachán ar bhearta a bhaineann le hathstruchtúróis, dócmhainneacht agus urscaoileadh fiachais), mar aon leis na sainmhínte agus na haithrisí lena mbaineann.

Le linn dianphlé a rinneadh ar an leibhéal teicniúil, agus ag cur le torthaí na ndíospóireachtaí beartais a bhí ar siúl sa Chomhairle i mí na Meitheamh 2017 (9316/17) agus i mí na Nollag 2017 (15201/17), dhírigh Uachtaránacht na hOstaire ar theacht ar chomhréiteach maith maidir le Teideal I (Forálacha ginearálta), Teideal II (Creataí um athstruchtúróis coisctheach) agus Teideal VI (Forálacha críochnaitheacha).

I ndiaidh na gcruinnithe a bhí ag an Meitheal um Ábhair Dlí Shibhialta (Dócmhainneacht) i mí an Mheithimh, mí Iúil agus i mí Mheán Fómhair 2018, is é tuairim na hUachtaránachta gur féidir cur chuige ginearálta a bhaint amach maidir le foriomlán an téacs athbhreithnithe a bheidh sa Treoir atá beartaithe, lena n-áirítear na haithrisí.

Ag an gcruinniú a bhí aici ar an 26 Meán Fómhair 2018, d'fhormhuinigh Coreper II an téacs comhréitigh atá san Iarscríbhinn a ghabhann leis an doiciméad seo.

Chaith Coiste JURI Parlaimint na hEorpa vóta ar a thuarascáil maidir leis an gcomhad seo i mí Iúil 2018. Rinneadh an tuarascáil a fhorghníú ag cruinniú iomlánach Parlaimint na hEorpa i mí Mheán Fómhair 2018, rud a chiallaíonn gur féidir tús a chur leis an gcaibidlíocht idirinstiúideach a luaithe a bheidh a seasamh glactha ag an gComhairle.

## II. GNÉITHE SONRACHA AN CHOMHRÉITIGH

### a. Rochtain ar chreataí um athstruchtúró coisctheach

Ó thús na caibidlíochta, bhí na Ballstáit ar aon intinn maidir leis an bprionsabal gur cheart rochtain a bheith ag féichiúnaithe, i gcás ina mbeadh dóchúlacht dócmhainneachta ann, ar chreat éifeachtach um athstruchtúró coisctheach a chuirfeadh ar a gcumas athstruchtúró a dhéanamh ar a gcuid fiachas nó ar a ngnólacht, agus a n-inmharthanacht a áirithiú. Mar sin féin, chuir cuid de na Ballstáit imní in iúl go gcuirfí moill neamhriachtanach le tús nós imeachta dócmhainneachta agus go mbeadh baol ann go laghdófaí luach an eastáit dá dtabharfaí rochtain ar an gcreat d'fhéichiúnaithe nach bhfuil aon ionchas inmharthanachta ina leith. Dá bhrí sin, leis an téacs comhréitigh, ceadáítear do na Ballstáit triail imharthanachta a thabhairt isteach, faoi choinníollacha áirithe. Beidh an triail sin roghnach, áfach, ionas go gcuirfear an deis ar fáil do Bhallstáit eile rochtain níos éasca ar an nós imeachta a áirithiú.

Tá Ballstáit ann ba mhian leo an creat sin a bheith ar fáil freisin ar a iarraidh sin do chreidiúnaithe. Foráiltear sa téacs comhréitigh don deis sin, ach ar bhonn roghnach.

### b. Ceapachán éigeantach cleachtóra dócmhainneachta

D'aontaigh na Ballstáit gur cheart gur nós imeachta féichiúnaí sealbhaigh an nós imeachta um athstruchtúró coisctheach, a chiallóidh gur cheart smacht páirteach ar a laghad a bheith ag an bhféichiúnaí ar shócmhainní agus ar oibríochtaí laethúla. I gcomhréir leis an bprionsabal sin, bhí sé foráilte ag an gCoimisiún nach mbeadh sé éigeantach cleachtóir i réimse na dócmhainneachta a cheapadh i ngach cás. Chuir roinnt Ballstát in iúl go raibh imní orthu maidir leis an tsolúbthacht theoranta faoin dlí náisiúnta sa togra ón gCoimisiún. Mheas siad go méadófaí éifeachtúlacht an nós imeachta agus go gcuirfí leasa na bpáirtithe go léir san áireamh dá mbeadh a leithéid de chleachtóir ann. Mheas an Coimisiún, áfach, go mbeadh costas agus ualach breise, agus dá bhrí sin, go laghdófaí rochtain éasca an fhéichiúnaí ar an nós imeachta, dá mbeadh sé éigeantach cleachtóir a cheapadh i ngach cás.

Is ar an ábhar sin a leagadh síos sa chomhréiteach an prionsabal ginearálta go gcinneadh cleachtóir den sórt sin a cheapadh ar bhonn gach cáis ar leith, ach amháin i gcásanna áirithe inar féidir go gceanglaítear ceapachán éigeantach den sórt sin faoin dlí náisiúnta. Sna haithrisí, cuirtear liosta de shamplaí ar fáil de chásanna den chineál sin inar féidir go gceanglaítear ceapachán éigeantach faoin dlí náisiúnta.

### **c. Bac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair**

Ní raibh na Ballstáit in ann teacht ar sheasamh aontaithe maidir le fad an bhaic ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe. Cé gurbh fhearr le roinnt Ballstáit bac gairid a thabhairt isteach d'fhonn leas na gcreidiúnaithe a chur san áireamh, b'fhearr le Ballstáit eile bac níos faide nó bac d'fhad éiginnte a bheith ann d'fhonn an t-am a thabhairt d'fhéichiúnaí plean athstruchtúrúcháin a dhéanamh, go háirithe i gcásanna níos casta. Foráiltear sa chomhréiteach do thréimhse nach faide ná ceithre mhí, arbh féidir síneadh nach mó ná 12 mhí a chur leis trí bhíthin údarás riaracháin nó breithiúnach. I gcás ina gceanglaítear ar an bhféichiúnaí, faoin dlí náisiúnta, an plean a chur faoi bhráid an údaráis bhreithiúnaigh nó riaracháin laistigh de 8 mí lena dhearbú, féadfaidh an bac a shíneadh an fad is gá don chúirt cinneadh a dhéanamh maidir leis an bplean athstruchtúrúcháin. Ós rud é gur sprioc thréimhsí uasta iad sin, is ceadmhach ar ndóigh do na Ballstáit bac is giorra a thabhairt isteach.

Bhí easaontas comhchosúil ann faoin measúnú a dhéanfaí ar leas an fhéichiúnaí nó ar leas an chreidiúnaí maidir le deis a bheith ag cúirt bac a bhaint. Cé go raibh inní ar roinnt Ballstát go laghdófaí an méid ama a bheadh le tabhairt d'fhéichiúnaí dá mbeadh deis mar sin ann ó ba rud é go mbeadh baol ann i gcónaí go mbainfí an bac, is é an bharúil a bhí ag roinnt Ballstát eile go mbeadh a leithéid de dheis riachtanach d'fhonn leas na gcreidiúnaithe a chosaint. Dá bhrí sin, sa chomhréiteach foráiltear do dheis bac a bhaint i gcás nach gcomhlíonfar na cuspóirí leis nó, i gcás dá bhforáiltear sin sa dlí náisiúnta, ina gcruthófar dochar éagothrom do chreidiúnaithe, ach foráiltear go mbeidh cead ag na Ballstáit íostréimhse a thabhairt isteach nach féidir bac a bhaint lena linn. Is ceadmhach freisin do na Ballstáit an deis bac a iarraidh a theorannú do chásanna nach bhfuair creidiúnaithe éisteacht iontu (e.g. i gcás inar bac uathoibríoch é).

#### **d. Foirmiú aicmí**

Leis an togra ón gCoimisiún tugadh isteach ceanglas creidiúnaithe a chur in aicmí éagsúla chun críocha vótála, de réir a leasa chomhchoitinn. Ní raibh eolas ag roinnt Ballstát ar an gcóras sin, áfach, agus mheas siad go bhféadfadh sé go mbeadh ualach agus ardchostas ag baint leis sin agus, i gcuid mhór cásanna, nach mbeadh gá leis. Bheadh an méid sin fíor go háirithe i gcás inar micrifhiontar nó fiontar beag nó meánmhéide an féichiúnaí de bhrí go mbíonn struchtúr caipitil simplí agus líon teoranta creidiúnaithe ag fiontair den sórt sin. Leis an gcomhréiteach, tugadh deis do na Ballstáit ceadú do mhicrifhiontair nó fiontair bheaga nó mheánmhéide roghnú gan déileáil le páirtithe dá ndéantar difear ar d'aicmí ar leith iad.

#### **e. Athchóiriú éigeantach fiachais trasaicmí**

Bhí roinnt Ballstát aineolach ar an sásra um athchóiriú éigeantach fiachais trasaicmí agus chuir siad roinnt rudaí in iúl ar ábhar inní dóibh iad. Mheas cuid mhór mhaith de na Ballstáit go mbeadh dhá ghné den sásra trioblóideach:

- cuireadh d'iallach, leis an togra, ar Bhallstát an féichiúnaí a luacháil d'fhonn a chinneadh cé na haicmí creidiúnaithe a mbeadh 'a gcuid airgid cailte' acu agus nach mbeadh in ann, dá bhrí sin, tacú le glacadh an phlean i gcás vóta maidir le hathchóiriú éigeantach fiachais trasaicmí;
- tugadh 'riail na dearbhthosaíochta' isteach leis an togra, nár mhór, dá réir, aicme easaontach creidiúnaithe a shásamh go hiomlán dá mb'fhéidir le haicme níos sóisearaí aon dáileadh a fháil nó aon leas a choinneáil faoin bplean.

Is é a mheas roinnt Ballstát gur mhó an t-ualach agus an costas a bhainfeadh leis an nós imeachta de dheasca na gceanglas sin agus gur shriantaí a bheadh an plean athstruchtúrúcháin dá dheasca, nó go mbeadh sé dodhéanta, fiú. D'athdhearbhaigh an Coimisiún nach mbeadh gá le luacháil ach i gcás ina ndéanfaí creidiúnaí agóid os comhair cúirte i gcoinne an iarratais maidir le hathchóiriú éigeantach fiachais trasaicmí.

Leis an téacs comhréitigh, féachadh le dul i ngleic leis an chéad fhadhb trí rogha eile a thabhairt isteach ina mbeadh na Ballstáit in ann an ceanglas a sheachaint gurbh aicmí creidiúnaithe a bhfuil 'a gcuid airgid faighte acu' amháin a bheadh in ann an plean a ghlacadh, is é sin, i gcás ina gcaithfeadh tromlach na n-aicmí creidiúnaithe vóta ar son an phlean agus arbh aicme creidiúnaithe urraithe, nó aicme a bheadh níos sinsearaí ná na gnáthchreidiúnaithe neamhurraithe, aicme amháin acu sin, ar a laghad.

Tugadh aghaidh sa téacs comhréitigh ar an dara fadhb trí rogha eile a thabhairt do na Ballstáit tagarmharc eile a thabhairt isteach - 'riail na tosaíochta coibhneasta' - d'fhonn aicmí creidiúnaithe easaontacha a chosaint nuair a úsáidtear sásra um athchóiriú éigeantach fiachais trasaicmí. Leis an rogha sin, ceanglófar go gcaitear ar bhealach nach bhfuil chomh fabhrach céanna le haicme ar bith eile den rang céanna, i gcás ina mbeidh feidhm faoin dlí náisiúnta le gnáthrangú na dtosaíochtaí leachtaithe, agus ar bhealach atá níos fabhraí ná mar a chaitear le haon aicme sóisearach. Leis an rogha sin, tabharfar tuilleadh solúbthachta do na Ballstáit agus an riail sin á cur i bhfeidhm acu.

Cé nár mheas gach Ballstát go mbeadh na roghanna sin sách solúbtha, d'aontaigh cuid mhór acu an cur chuige a moladh.

### III. CONCLÚID

Is ceart a mheas gur pacáiste iomlán é eilimintí an téacs comhréitigh seo arb aidhm dó córas cothrom a bhunú lena gcuirfear san áireamh leas an fhéichiúnaí, an chreidiúnaí agus aon pháirtí eile araon. Cé go ndearnadh roinnt prionsabail thábhachtacha a chomhchuíbhí sa téacs comhréitigh, fágadh solúbthacht leordhóthanach ann le go bhféadfaidh na Ballstáit a gcur chuige féin a roghnú maidir leis na prionsabail a chur chun feidhme.

Agus aird á tabhairt ar a thábhachtaí atá sé an chothromaíocht sin a choimeád, iarradh ar an gComhairle (Ceartas agus Gnóthaí Baile), ag an gcruinniú a bhí aici an 11 agus an 12 Deireadh Fómhair 2018, an méid seo a leanas a dhéanamh:

- (a) cur chuige ginearálta a dheimhniú maidir leis an téacs comhréitigh mar a leagtar amach é san Iarscríbhinn a ghabhann leis an doiciméad seo;
- (b) aontú gur ar bhonn an téacs seo a dhéanfar an chaibidlíocht le Parlaimint na hEorpa.

2016/0359 (COD)

Togra le haghaidh

**TREOIR Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE**

**maidir le creataí um athstruchtúrú coisitheach, urscaoileadh fiachais agus dícháilíochtaí agus bearta chun éifeachtúlacht nósanna imeachta a bhaineann le hathstruchtúrú, dócmhainneacht agus urscaoileadh fiachais a fheabhsú agus lena leasaítear Treoir (AE) 2017/1132**

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 53 agus Airteagal 114 de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa<sup>1</sup>,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste na Réigiún<sup>2</sup>,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an méid seo a leanas:

---

<sup>1</sup> OI C , , lch. .

<sup>2</sup> OI C , , lch. .

- (1) Is é cuspóir na Treorach seo bacainní ar fheidhmiú saoirsí bunúsacha a bhaint, amhail saorghluaiseacht chaipitil agus saoirse bhunaíochta, ar bacainní iad a eascraíonn as difríochtaí idir dlíthe agus nósanna imeachta náisiúnta um athstruchtúru coisctheach, dócmhainneacht agus **urscaoileadh fiachais agus dícháilíochtaí**. Tá sé mar aidhm leis an Treoir seo bacainní den sórt sin a bhaint trína áirithiú go bhfuil rochtain ag fiontair inmharthana a bhfuil deacrachtaí airgeadais acu ar chreataí éifeachtacha náisiúnta um athstruchtúru coisctheach a chuireann ar a gcumas leanúint de bheith ag feidhmiú; go mbeidh dara deis ag fiontraithe macánta atá **dócmhainneach nó** a bhfuil rófhéichiúnas acu tar éis urscaoileadh iomlán fiachais tar éis tréimhse réasúnta ama; agus go bhfeabhsaítear éifeachtacht na nósanna imeachta athstruchtúraithe, dócmhainneachta agus urscaoilte, go háirithe d'fhonn a bhfad a ghiorrú.
- (2) Ba cheart go gcuirfeadh athstruchtúru ar chumas **féichiúnaithe** a bhfuil deacrachtaí airgeadais acu leanúint i mbun gnó go hiomlán nó go páirteach, trí athrú a chur ar chomhdhéanamh, ar choinníollacha nó ar struchtúr na sócmhainní agus na ndliteanas nó ar a struchtúr caipitil, lena n-áirítear sócmhainní nó cuid den ghnólacht a dhíol, **agus trí athruithe oibríochtúla a dhéanamh chomh maith. Maidir le hathruithe oibríochtúla, (mura bhforáiltear dá mhalairt sa dlí náisiúnta) amhail na conarthaí a fhoirceannadh nó a leasú, nó sócmhainní a dhíol nó diúscairt eile a dhéanamh ar shócmhainní, ba cheart cloí leis na ceanglais ghinearálta dá bhforáiltear faoin dlí náisiúnta le bearta den sórt sin, go háirithe na rialacha sa dlí sibhialta agus i ndlí an tsaothair. Ba cheart na coimircí dá bhforáiltear sa dlí náisiúnta a chomhlíonadh i gcás babhtálacha fiachais ar chothromas, freisin. Thar aon ní eile, ba cheart go gcuirfeadh creataí um athstruchtúru coisctheach ar chumas na bhféichiúnaithe luath-athstruchtúru a dhéanamh agus a ndócmhainneacht a sheachaint. Ba cheart do na creataí sin uasmhéadú a dhéanamh ar an luach iomlán do chreidiúnaithe, d'úinéirí agus don gheilleagar ina iomláine agus cailiteanas post gan ghá agus cailiteanas eolais agus scileanna a chosc. Sa bhreis air sin, ba cheart go gcoiscfidís carnadh iasachtaí neamhthuillmheacha. Ba cheart cearta na bpáirtithe ar fad a chosaint go cothrom sa phróiseas athstruchtúrucháin. Ag an am céanna, ba cheart gnólachtaí nach bhfuil aon ionchas inmharthana acu a leachtú chomh tapa agus is féidir. I gcás ina mbíonn deacrachtaí airgeadais ag féichiúnaithe ionas nach mairfidh siad ar bhonn eacnamaíoch nó nach furasta dóibh inmharthanacht eacnamaíoch a bhaint amach arís, d'fhéadfadh iarrachtaí athstruchtúrucháin luas a chur le carnadh a gcuid cailiteanas chun aimhleas a gcreidiúnaithe, a bhfostaithe agus páirtithe leasmhara eile, agus chun aimhleas an gheilleagair ina iomláine freisin.**



- (3) Tá difríochtaí idir na Ballstáit maidir le réimse na nósanna imeachta atá ar fáil d'fhéichiúnaithe a bhfuil deacrachtaí airgeadais acu chun athstruchtúró a dhéanamh ar a ngnólacht. Tá réimse teoranta de nósanna imeachta ag roinnt de na Ballstáit, rud a chiallaíonn nach féidir le gnólachtaí athstruchtúró a dhéanamh ach amháin ag céim réasúnta déanach, i gcomhthéacs nósanna imeachta dócmhainneachta. I mBallstáit eile, is féidir athstruchtúró a dhéanamh ag céim níos luaithe ach níl na nósanna imeachta atá ar fáil chomh héifeachtach agus a d'fhéadfaidís a bheith nó tá siad an-fhoirmiúil, agus, go háirithe, cuirtear teorainn le feidhm a bhaint as próisis lasmuigh den chúirt. Ar an gcuma chéanna, tá éagsúlachtaí idir na Ballstáit maidir leis na rialacha náisiúnta lena dtugtar dara deis d'fhiontraithe, go háirithe maidir leis na fiachais a thabhaigh siad agus iad i mbun gnó a urscaoileadh, i dtaca le fad na tréimhse urscaoilte agus na coinníollacha a bhaineann le hurscaoileadh den sórt sin a dheonú.
- (4) I mórán de na Ballstáit, tógann sé breis agus trí bliana ar fhiontraithe atá ina bhféimhigh ach atá macánta a gcuid fiachas a urscaoileadh agus tosú arís as an nua. Mar thoradh ar chreataí um **urscaoileadh fiachais agus dícháilíochtaí** atá neamhéifeachtach, bíonn ar fhiontraithe athlonnú i ndlínsí eile chun buntáiste a bhaint as tús nua i dtréimhse réasúnta ama, rud a chuireann costais shuntasacha sa bhreis ar a gcuid creidiúnaithe agus ar na féichiúnaithe féin. Cuireann na horduithe fada dícháilíthe a ghabhann go minic le nós imeachta as a dtiocfaidh urscaoileadh bacainní ar an tsaoirse gabháil i mbun gníomhaíocht fiontraíochta féinfhostaithe agus í a shaothrú.
- (5) Toisc thábhachtach a spreagann rátaí ísle téarnaimh agus a stopann infheisteoirí ó ghnó a dhéanamh i ndlínsí ina bhfuil an baol go dtógfaidh nósanna imeachta rófhada is ea an rófhad ama a thógann nósanna imeachta athstruchtúraithe, dócmhainneachta agus urscaoilte i roinnt de na Ballstáit.
- (6) Eascraíonn costais bhreise d'infheisteoirí as na difríochtaí sin ar fad nuair a bhíonn measúnú á dhéanamh ar rioscaí a bhaineann le deacrachtaí airgeadais a bheith os comhair féichiúnaithe i gceann amháin nó níos mó de na Ballstáit agus na costais a bhaineann le hathstruchtúró a dhéanamh ar chuideachtaí a bhfuil bunaíocht, creidiúnaithe nó sócmhainní acu i mBallstáit eile, cás atá an soiléir nuair atá athstruchtúró á dhéanamh ar ghrúpaí idirnáisiúnta cuideachtaí. Luann mórán infheisteoirí gur neamhchinnteacht maidir le rialacha dócmhainneachta nó an baol a bhaineann le nósanna imeachta dócmhainneachta atá fada agus casta i dtír eile an phríomhchúis atá acu gan infheistíocht a dhéanamh ná dul i mbun caidreamh gnó le contrapháirtí lasmuigh dá dtír féin.

- (7) Mar thoradh ar na difríochtaí sin, bíonn coinníollacha míchothroma ag baint le rochtain ar chreidmheas agus rátaí téarnaimh atá míchothrom sna Ballstáit. Dá bhrí sin, tá sé fíor-riachtanach do mhargadh aonair dea-fheidhmiúil i gcoitinne agus go háirithe d'fheidhmiú Aontas na Margaí Caipitil go mbeadh comhchuibhiú níos mó i réimse an athstruchtúrúcháin, na dócmhainneachta agus **an urscaoilte fiachais agus dícháilíochtaí**.
- (8) Ba cheart deireadh a chur freisin leis na costais bhreise a bhaineann le measúnú riosca agus le forfheidhmiú trasteorann a bhíonn ar chreidiúnaithe fiontraithe a bhfuil rófhéichiúnas acu agus a athlonnaíonn chuig Ballstát eile chun **urscaoileadh fiachais** a fháil i dtréimhse ama atá i bhfad níos giorra. Chomh maith leis sin, ba cheart na costais bhreise a bhíonn ar fhiontraithe a laghdú a eascraíonn as an ngá atá le hathlonnú chuig Ballstát eile chun tairbhe a bhaint as **urscaoileadh fiachais**. Ina theannta sin, cuireann na bacainní a eascraíonn as orduithe fada dícháilíthe atá nasctha le rófhéichiúnas fiontraí fiontraíocht faoi chois.
- (9) Níl na bacainní ar fheidhmiú saoirsí bunúsacha teoranta do shuíomhanna trasteorann agus dóibh sin amháin. Ós rud é go bhfuil an margadh aonair ag éirí níos idirnasctha - de bharr saorghluaiseacht earraí, seirbhísí, caipitil agus oibríthe - agus go bhfuil an ghné dhigiteach den mhargadh ag dul i neart i gcónaí, níl ach fíorbheagán cuideachtaí atá náisiúnta amach is amach má chuirtear na gnéithe ábhartha ar fad san áireamh, amhail an bunachar cliant atá acu, an slabhra soláthair, réimse gníomhaíochtaí agus a mbonn infheisteoirí agus caipitil. D'fhéadfadh dócmhainneachtaí, ar dócmhainneachtaí náisiúnta amháin iad fiú, tionchar a bheith acu ar fheidhmiú an mhargaidh aonair tríd an éifeacht a bhíonn ag dócmhainneachtaí, ar a dtugtar éifeacht an domanó, trínar féidir le dócmhainneacht **féichiúnaí** tuilleadh dócmhainneachtaí a spreagadh sa slabhra soláthair.

- (10) Le Rialachán (AE) 2015/848 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle<sup>3</sup> déileáiltear le ceisteanna dlínse, le haitheantas agus forfheidhmiú, leis an dlí is infheidhme agus comhoibriú i nósanna imeachta dócmhainneachta trasteorann chomh maith leis an idirasc idir cláir dhócmhainneachta. Cumhdaíonn an Rialachán sin raon feidhme nósanna imeachta coisctheacha a chuireann tarrtháil féichiúnaí atá inmharthana go heacnamaíoch chun cinn chomh maith le nósanna imeachta a thugann dara deis d'fhiontraíthe. Mar sin féin, le Rialachán (AE) 215/848 ní théitear i ngleic leis na neamhréitigh idir na nósanna imeachta sin sa dlí náisiúnta. Ina theannta sin, ní bhainfeadh ionstraim a bheadh teoranta do dhócmhainneachtaí trasteorann amháin na bacainní go léir ar shaorghluaiseacht, ná ní bheadh sé indéanta ag infheisteoirí cineál trasteorann nó intíre na ndeacrachtaí airgeadais a d'fhéadfadh a bheith ag féichiúnaí sa todhchaí a chinneadh roimh ré. Is gá, dá bhrí sin, dul thar ábhair a bhaineann le comhoibriú breithiúnach agus íoschaighdeáin shubstainteacha a bhunú **maidir le nósanna imeachta um athstruchtúró coiscteach agus nósanna imeachta as a dtagann urscaoileadh fiachais d'fhiontraíthe.**
- (10a) **Níor cheart aon tionchar a bheith ag an Treoir sin ar raon feidhme chur i bhfeidhm Rialachán (AE) 2015/848. Is é is aidhm leis a bheith i gcomhréir go hiomlán le Rialachán 2015/848 agus é a chomhlánú freisin, trína cheangal ar na Ballstáit nósanna imeachta náisiúnta um athstruchtúró coiscteach a chur ar bun lena gcomhlíontar íosphrionsabail éifeachtachta áirithe. Ní dhéanann sé aon athrú ar an gcur chuige a glacadh i Rialachán (AE) 2015/848 deis a thabhairt do na Ballstáit nósanna imeachta a thabhairt isteach nach gcomhlíonann coinníoll na poiblíochta maidir le haitheantas agus fógra a thabhairt faoi Iarscríbhinn A de Rialachán (AE) 2015/848. Cé nach gceanglaíonn an Treoir go gcomhlíonann nósanna imeachta atá faoina raon feidhme na coinníollacha uile le haghaidh fógra a thabhairt faoi Iarscríbhinn A de Rialachán (AE) 2015/848, is aidhm dó aithint agus forghníomhú trasteorann a éascú i dtaca le nósanna imeachta a thagann faoina raon feidhme.**

---

<sup>3</sup> Rialachán (AE) 2015/848 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Bealtaine 2015 maidir le himeachtaí dócmhainneachta (IO L 141, 5.6.2015, lch. 19).

- (11) Is gá na costais a bhaineann le hathstruchtúrú a laghdú d'fhéichiúnaithe agus do chreidiúnaithe. Dá bhrí sin, ba cheart laghdú a dhéanamh ar na difríochtaí a chuireann isteach ar luath-athstruchtúrú **féichiúnaithe** inmharthana a bhfuil deacrachtaí airgeadais acu agus ar an bhféidearthacht a bhaineann le **hurscaoileadh fiachais** d'fhiontraithe macánta. Ba cheart gurbh fhearrde trédhearcacht, deimhneacht dhlíthiúil agus intuarthacht san Aontas dá bharr sin. Chomh maith leis sin, ba cheart go ndéanfadh sé na sochair a uasmhéadú do gach cineál creidiúnaí agus infheisteora agus go spreagfaí infheistíocht trasteorann. Ba cheart go gcuideodh níos mó comhleanúnachais le hathstruchtúrú grúpaí cuideachtaí beag beann ar an áit a bhfuil comhaltaí an ghrúpa suite san Aontas.
- (12) Cuidíonn baint na mbacainní ar athstruchtúrú éifeachtach a dhéanamh ar **fhéichiúnaithe** inmharthana a bhfuil deacrachtaí airgeadais acu le híoslághdú a dhéanamh ar chailteanas post, ar chailteanas do chreidiúnaithe sa slabhra soláthair agus caomhnaíonn sé saineolas agus scileanna agus dá réir sin baineann an geilleagar i gcoitinne tairbhe as. Má éascaítear **urscaoileadh fiachais** d'fhiontraithe seachnaítear a n-eisiamh ón margadh fostaíochta agus cuirtear ar a gcumas gníomhaíochtaí fiontraíochta a atosú, agus ciall cheannaithe acu ón taithí a fuair siad roimhe sin. Ar deireadh, mar thoradh ar fhad na nósanna imeachta athstruchtúraithe a ghiorrú, bheadh na rátaí téarnaimh do chreidiúnaithe níos airde mar nár ghnách tarlú le himeacht ama ach go gcaillfeadh an **féichiúnaí** níos mó luacha. Thairis sin, de bharr creataí éifeachtacha dócmhainneachta a bheith ann d'fhéadfaí measúnú níos fearr a dhéanamh ar na rioscaí a bhaineann le cinntí i dtaca le hiasachtaí a thabhairt agus a fháil, chomh maith le maolú a dhéanamh ar an gcoigeartú i gcás **féichiúnaithe** atá **dócmhainneach nó** a bhfuil rófhéichiúnas acu, agus dhéanfaí na costais eacnamaíocha agus shóisialta a bhainfeadh lena bpróiseas díghiarála a íoslághdú. **Tugtar solúbthacht sa Treoir seo do na Ballstáit na prionsabail choiteanna sin a chur i bhfeidhm agus na córais dhlíthiúla náisiúnta á n-urramú acu. Féadfaidh na Ballstáit creataí eile um athstruchtúrú coisctheach a choimeád ar bun nó a thabhairt isteach ina gcuid córas náisiúnta dlí féin.**

(13) Ba cheart, go háirithe, do **micrifhiontair**, agus fiontair bheaga agus mheánmhéide, tairbhe a bhaint as cur chuige ar fearr a chomhleanúnachas ar leibhéal an Aontais, ós rud é nach bhfuil ag roinnt Ballstát na hacmhainní is gá chun dul i ngleic le costais athstruchtúrúcháin atá an-ard ná leas a bhaint as nósanna imeachta níos éifeachtúla. **Agus micrifhiontair, agus fiontair bheaga agus fiontair mheánmhéide a shainmhíniú acu, ba cheart do na Ballstáit aird chuí a thabhairt ar Threoir 2013/34/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Meitheamh 2013 maidir leis na ráitis bhliantúla airgeadais, leis na ráitis chomhdhlúite airgeadais agus le tuarascálacha gaolmhara cineálacha áirithe gnóthas, lena leasaítear Treoir 2006/43/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Treoir 78/660/CEE ón gComhairle agus Treoir 83/349/CEE ón gComhairle nó Moladh ón gCoimisiún an 6 Bealtaine 2003 maidir le micrifhiontair, fiontair bheaga agus fiontair mheánmhéide a shainmhíniú.** Go minic, ní bhíonn na hacmhainní ag **micrifhiontair** ná ag fiontair bheaga ná fiontair **mheánmhéide** comhairle ghairmiúil a cheannach, go háirithe nuair a bhíonn deacrachtaí airgeadais os a gcomhair, agus dá bhrí sin, ba cheart uirlisí réamhrabhadh a chur i bhfeidhm chun an phráinn a bhaineann le gníomhú a chur ar a súile d'fhéichiúnaithe. **D'fhéadfadh na Ballstáit iad féin uirlisí den sórt sin a fhorbairt nó é sin a fhágáil ag an earnáil phríobháideach, ar choinníoll go ndéanfaí an cuspóir a chomhlíonadh.** D'fhonn cabhrú leis na **féichiúnaithe** sin athstruchtúru a dhéanamh ar chostas íseal, ba cheart **seicliostaí cuimsitheacha** a chruthú go náisiúnta **i ngeall ar** phleananna athstruchtúrúcháin arna oiriúint do riachtanais na **micrifhiontar, agus na bhfiontar beag agus meánmhéide**, agus na liostaí sin a chur ar fáil ar líne. (...)

- (14) Is iomchuí go n-eisiafaí ó raon feidhme na Treorach seo féichiúnaithe ar gnóthais árachais agus atharachais iad mar a shainmhínítear i bpointe 1 agus pointe 4 d'Airteagal 13 de Threoir 2009/138/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle<sup>4</sup>, institiúidí creidmheasa mar a shainmhínítear i bpointe 1 d'Airteagal 4(1) de Rialachán (CE) Uimh. 575/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle<sup>5</sup>, gnólachtaí infheistíochta agus gnóthais chomhinfeistíochta mar a shainmhínítear i bpointe 2 agus pointe 7 d'Airteagal 4(1) de Rialachán (CE) Uimh. 575/2013, contrapháirtithe lárnacha mar a shainmhínítear i bpointe 1 d'Airteagal 2 de Rialachán (AE) Uimh. 648/2012 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle<sup>6</sup>, taisclanna lárnacha urrús mar a shainmhínítear i bpointe 1 d'Airteagal 2 de Rialachán (AE) 909/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle<sup>7</sup> agus institiúidí agus eintitis airgeadais eile atá liostaithe sa chéad fhomhír d'Airteagal 1(1) de Threoir 2014/59/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle<sup>8</sup>. Tá siad seo faoi réir socrúithe speisialta agus tá cumhachtaí fairsinge idirghabhála ag na húdaráis mhaoirseachta agus réitigh náisiúnta. **D'fhéadfadh sé a bheith iomchuí eintitis airgeadais eile a eisiadh i gcás inar eintitis iad sin a sholáthraíonn seirbhísí airgeadais atá faoi réir socrúithe speisialta faoina bhfuil cumhachtaí fairsinge idirghabhála ag na inchomparáide leo sin a luaitear thuas ag na húdaráis náisiúnta mhaoirseachta nó réitigh. I ndáil le cúinsí comhchosúla, is iomchuí comhlachtaí poiblí atá faoin dlí náisiúnta a eisiadh ó raon feidhme na Treorach seo. D'fhéadfadh na Ballstáit an rochtain ar na creataí um athstruchtúrú coisctheach a theorannú do dhaoine dlítheanacha. I mBallstáit ina bhfuil córais dlí éagsúla acu agus ina bhfuil stádas dlí éagsúla sna córais dlí sin ag eintiteas den chineál céanna, d'fhéadfadh siad córas aonfhoirmeach amháin a chur i bhfeidhm maidir le gach eintiteas den chineál sin.**

<sup>4</sup> Treoir 2009/138/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Samhain 2009 maidir le dul i mbun gnó an árachais agus an atharachais agus gabháil don ghnó sin (Sócmhainneacht II) (IO L 335, 17.12.2009, lch. 1).

<sup>5</sup> Rialachán (AE) Uimh. 575/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Meitheamh 2013 maidir le ceanglais stuamachta i gcomhair institiúidí creidmheasa agus gnólachtaí infheistíochta agus lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 648/2012 (IO L 176 27.6.2013, lch. 1).

<sup>6</sup> Rialachán (AE) Uimh. 648/2012 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 4 Iúil 2012 maidir le díorthaigh thar an gcuntar, contrapháirtithe lárnacha agus stórtha trádála (IO L 201 27.7.2012, lch. 1).

<sup>7</sup> Rialachán (AE) uimh. 909/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Iúil 2014 maidir le socraíocht urrús san Aontas Eorpach a fheabhsú agus maidir le taisclanna lárnacha urrús agus lena leasaítear Treoir 98/26/CE agus Treoir 2014/65/AE agus Rialachán (AE) Uimh. 236/2012 (IO L 257 28.8.2014, lch. 1).

<sup>8</sup> Treoir 2014/59/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 15 Bealtaine 2014 lena mbunaítear creat do théarnamh agus réiteach institiúidí creidmheasa agus gnólachtaí infheistíochta agus lena leasaítear Treoir 82/891/CEE ón gComhairle agus Treoracha 2001/24/CE, 2002/47/CE, 2004/25/CE, 2005/56/CE, 2007/36/CE, 2011/35/AE, 2012/30/AE agus 2013/36/AE, agus Rialachán (AE) Uimh. 1093/2010 agus (AE) Uimh. 648/2012, ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 173, 12.6.2014, lch. 190).

- (15) Baineann inní mhór eacnamaíoch agus shóisialta le rófhéichiúnas tomhaltóirí agus tá dlúthbhaint aige le hiarmharach fiachais a laghdú. Thairis sin, is minic nach féidir idirdhealú soiléir a dhéanamh idir fiachas tomhaltais agus fiachas gnó fiontraí. Ní bheadh réimeas dara deis d'fhiontraithe éifeachtach dá mbeadh ar an bhfiontraí dul trí nósanna imeachta ar leithligh, le coinníollacha rochtana agus tréimhsí urscaoilte éagsúla, chun a chuid fiachas pearsanta gnó agus a chuid fiachas pearsanta nach fiachais ghnó a urscaoileadh. Ar na cúiseanna sin, cé nach bhfuil rialacha ceangailteacha maidir le rófhéichiúnas tomhaltóirí san áireamh sa Rialachán seo, is ceadmhach do na Ballstáit na forálacha maidir le hurscaoileadh a fheidhmiú **freisin** maidir le tomhaltóirí.
- (16) Dá luaithe is féidir leis an bhféichiúnaí a chuid deacrachtaí airgeadais a bhrath agus beart iomchuí a dhéanamh, is amhlaidh is airde an dóchúlacht go seachnóidh sé an dócmhainneacht atá in aicearracht nó, i gcás gnólachta a bhfuil a inmharthanacht lagaithe go buan, is amhlaidh is ordúla agus is éifeachtúla an próiseas leachtaithe. Dá bhrí sin, ba cheart faisnéis atá **cothrom le dáta, beacht agus sothuigte** maidir leis na nósanna imeachta um athstruchtúrú coiscteach atá ar fáil chomh maith le huirlis réamhrabhaidh **amháin nó níos mó** a chur i bhfeidhm chun féichiúnaithe, a gcastar deacrachtaí airgeadais ina mbealach, a dhreasú beart a dhéanamh go luath. **D'fhéadfadh** sé go mbeadh ar na sásraí réamhrabhaidh sin **sásraí foláirimh i gcás nach ndearna an féichiúnaí íocaíochtaí de chineálacha áirithe nó seirbhísí comhairle a chuirfeadh eagraíochtaí poiblí nó príobháideacha ar fáil (...)**. Ina theannta sin, d'fhéadfaí tríú páirtithe a mbeadh faisnéis ábhartha acu amhail cuntasóirí, údaráis chánach agus údaráis slándála sóisialaí a dhreasú (...) faoin dlí náisiúnta chun forbairt dhiúltach a chur in iúl **don fhéichiúnaí** nó a chur d'oibleagáid orthu é sin a dhéanamh. **D'fhéadfadh na Ballstáit na huirlisí réamhrabhaidh a oiriúnú i ngeall ar mhéid na cuideachta agus d'fhéadfadh siad forálacha sonracha maidir le luathrabhaidh a leagan síos le haghaidh cuideachtaí agus grúpaí mórmhéide, agus a saintréithe sin á gcur san áireamh acu. Maidir le dliteanas i leith damáistí a d'fhéadfadh a bheith ann agus a tabhaítear ag sásraí um athstruchtúrú a spreagann na huirlisí réamhrabhaidh sin, ní fhorchuirtear an dliteanas sin ar na Ballstáit leis an Treoir seo.**

- (17) Ba cheart creat athstruchtúraithe a bheith ar fáil d'fhéichiúnaithe, **lena n-áirítear eintitis dhlítheanacha agus, i gcás ina bhforáiltear dó faoin dlí náisiúnta, daoine nádúrtha agus grúpaí de chuideachtaí**, chun go mbeadh ar a gcumas aghaidh a thabhairt ar a gcuid deacrachtaí airgeadais ag an tús, nuair atá an chosúlacht ann go bhféadfaí a ndócmhainneacht a chosc agus go bhféadfaí a chinntiú go leanfaidís i mbun gnó. Ba cheart creat athstruchtúraithe a bheith ar fáil sula dtagann an féichiúnaí chun bheith dócmhainneach de réir an dlí náisiúnta, i.e. sula sásaíonn an féichiúnaí na coinníollacha **faoin dlí náisiúnta** chun a bheith rannpháirteach i nós imeachta comhchoiteann dócmhainneachta a mbíonn dífheistiú iomlán an fhéichiúnaí agus ceapadh leachtaitheora i gceist leo de ghnáth. (...) Mar sin féin, chun nach mbainfí mí-úsáid as na nósanna imeachta, ba cheart go léireodh deacrachtaí airgeadais an fhéichiúnaí dóchúlacht na dócmhainneachta agus ba cheart don phlean athstruchtúraithe a bheith in ann dócmhainneacht an fhéichiúnaí a chosc agus inmharthanacht an ghnólachta a áirithiú. **D'fhéadfadh na Ballstáit a chinneadh an áireofar éilimh atá dlite nó a dtagann ann dóibh i ndiaidh an nós imeachta a chur i bhfeidhm nó a oscailt sna bearta um athstruchtúrú coisctheach nó sa bhaic ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair. Beidh de chead ag na Ballstáit cinneadh an bhfuil tionchar ar na leasanna a bhaineann le héilimh ag baic ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair.**
- (17a) **D'fhéadfadh na Ballstáit triail inmharthanachta a thabhairt isteach mar choinníoll chun rochtain a fháil ar an nós imeachta um athstruchtúrú dá bhforáiltear leis an Treoir seo. Déanfar an triail sin gan dochar do shócmhainní an fhéichiúnaí, agus d'fhéadfadh sé gur mar gheall ar an triail sin go ndéanfaí, i measc nithe eile, bac eatramhach a dheonú, nó go ndéanfaí an measúnú gan moill míchuí. Mar sin féin, i gcás gurb amhlaidh atá nach ndearnadh aon dochar, ní eisiatar an deis a cheangal ar fhéichiúnaithe a n-inmharthanacht a chruthú ar a gcostas féin.**
- (17b) **D'fhéadfadh na Ballstáit síneadh a chur le raon feidhme na gcreataí um athstruchtúrú coisctheach dá bhforáiltear sa Treoir seo chun cásanna ina bhfuil deacrachtaí neamh-airgeadais ag an bhféichiúnaí a chuimsiú, ar an gcoinníoll go gur bagairt thromchúiseach na deacrachtaí sin ar chumas iarbhír an fhéichiúnaí a fhiacha a ghlanadh nó ar an cumas a bheidh aige amach anseo iad a ghlanadh de réir mar a bheidh siad dlite. Féadfar an tréimhse ama a bheidh ábhartha chun bagairt den chineál sin a chinneadh a fhadú go tréimhse roinnt míonna nó níos faide fós d'fhonn gach cás a chur san áireamh ina mbeadh an féichiúnaí i dtuilleamaí deacrachtaí neamh-airgeadais a bhagraíonn ar stádas a ghnó mar ghnólacht agus, sa mheántearma, ar a leachtacht. D'fhéadfadh gurb amhlaidh a bheadh ann, mar shampla, i gcásanna inar baineadh den fhéichiúnaí conradh a bhí fíorthábhachtach dó.**



(18) Ar mhaithe le héifeachtúlacht a chur chun cinn agus moilleanna agus costais a laghdú, ba cheart nósanna imeachta solúbtha a áireamh sna creataí um athstruchtúrú coisctheach. **I gcás ina gcuirfear forálacha na Treorach seo chun feidhme i nósanna imeachta éagsúla laistigh de chreat athstruchtúrúcháin, ba cheart do na féichiúnaithe rochtain a bheith acu ar na cearta uile agus na coimircí uile dá bhforáiltear faoin Treoir seo chun críocha cosc a chur ar athstruchtúrú. Cé is moite de cásanna rannpháirtíocht éigeantach na n-údarás breithiúnach nó riaracháin a cheanglaítear faoin Treoir seo, d'fhéadfadh na Ballstáit teorainn a chur lena rannpháirtíocht (...) i gcás ina bhfuil sé riachtanach agus comhréireach, agus aird á tabhairt, i measc nithe eile, ar aidhm chosaint chearta agus leasanna na bhféichiúnaithe agus na bpáirtithe dá ndéantar difear agus é mar chuspóir moilleanna agus costais na nósanna imeachta a laghdú. I gcás ina gceadaítear do chreidiúnaithe nós imeachta athstruchtúrúcháin a thionscnamh faoin dlí náisiúnta, d'fhéadfadh na Ballstáit a cheangal go mbeadh ar an bhféichiúnaí a bheith toilteanach mar réamhchoinníoll chun an nós imeachta a thionscnamh.**

(18a) Chun costais neamhriachtanacha a sheachaint, cineál luath an nós imeachta a léiriú agus féichiúnaithe a dhreasú athstruchtúrú coisctheach a iarraidh go luath i ndiaidh dóibh casadh ar dheacrachtaí airgeadais, ba cheart, i bprionsabal, sócmhainní na bhféichiúnaithe agus feidhmiú a ngnólachtaí ó lá go lá a fhágáil faoi smacht na bhféichiúnaithe féin. Seachas é a bheith éigeantach i ngach cás go gceapfaí cleachtóir athstruchtúrúcháin, pé acu atá sé chun tacú leis an idirbheartaíocht maidir le plean athstruchtúrúcháin nó **maoirseacht a dhéanamh** ar ghníomhaíochtaí an fhéichiúnaí a bheadh i gceist, ba cheart go ndéanfaí é ar bhonn gach cáis faoi leith ag brath ar chúinsí an cháis agus ar shainriachtanais an fhéichiúnaí. (...) (...) Dá ainneoin sin, **d'fhéadfadh na Ballstáit a chinneadh gur gá i gcónaí, in imthosca áirithe, cleachtóir i réimse an athstruchtúrúcháin a cheapadh, amhail (...) i gcás ina mbaineann an féichiúnaí tairbhe as (...) bac ginearálta ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair, i gcás inar gá d'údarás breithiúnach nó riaracháin(...) an phlean athstruchtúrúcháin a a dheimhniú trí bhíthin athchóiriú éigeantach fiachais trasaicmí nó i gcás ina n-áireofar sa phlean um athstruchtúrú bearta a dhéanann difear do na cearta atá ag oibríthe, i gcás ina raibh an féichiúnaí nó a lucht bainistíochta ag gníomhú go calaoiseach, go coiriúil nó ar dhóigh a dhéanann dochar don chaidreamh gnó, nó i gcás ina ndéantar an ceapachán agus é mar aon aidhm leis cuidiú leis an bplean athstruchtúrúcháin a dhréachtú nó a chaibidil.**

(19) Ba cheart d'fhéichiúnaí a bheith in ann sochair a bhaint as bac sealadach ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair, is cuma cé acu a bhronnann údarás breithiúnach nó riaracháin é nó a bhronntar é tríd an dlí a fheidhmiú (...) agus é mar aidhm tacú leis an gcaibidlíocht faoi phlean athstruchtúrúcháin, trína chur ar chumas féichiúnaí leanúint de bheith ag oibriú le linn na hidirbheartaíochta nó luach eastát an fhéichiúnaí a chaomhnú. I gcás ina bhforáiltear amhlaidh leis an dlí náisiúnta, d'fhéadfaí an bac a chur i bhfeidhm freisin i gcoinne soláthraithe slándála tríú páirtí, lena n-áirítear ráthóirí agus lucht bronnta comhthaobhachta. Mar sin féin, d'fhéadfadh na Ballstáit foráil go bhféadfadh na húdaráis bhreithiúnacha nó riaracháin diúltú bac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair a dheonú i gcás nach gá bac den sórt sin a bheith ann nó i gcás nach gcomhlíonfaí leis an cuspóir arb é tacú leis an gcaibidlíocht. Ar na fachtóirí a d'fhéadfadh sé gurbh fhoras iad chun diúltú, tá easpa tacaíochta ó thromlach riachtanach na gcreidiúnaithe nó, i gcás ina bhforáiltear dó sin faoin dlí náisiúnta, neamhábaltacht iarbhír an fhéichiúnaí na fiacha a íoc de réir mar a bheidh siad dlite. D'fhonn cabhrú agus chun dlús a chur leis na himeachtaí, ba cheart do na Ballstáit a bheith in ann a shuíomh, ar bhonn toimhdí infhrisnéise, go bhfuil ann do na forais chun diúltú, i gcás iompair féichiúnaí, mar shampla, a bheadh tipiciúil nuair nach mbeadh an féichiúnaí sin in ann na fiacha a íoc de réir mar a bheidís dlite, amhail mainneachtain shuntasach i leith oibríthe nó cánach nó gníomhaireachtaí slándála sóisialta, nó i gcás ina ndearna an fiontraí nó an bhainistíocht reatha na cuideachta coir airgeadais, rud a thabharfadh an chúis lena chreidiúint nach dtacódh tromlach na gcreidiúnaithe le tús a chur leis an gcaibidlíocht.

(19a) D'fhéadfadh an bac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe a bheith ginearálta, is é sin le rá go mbainfeadh sé le gach creidiúnaí, é sin nó go mbeadh sé dírithe ar chreidiúnaithe aonair nó ar aicmí creidiúnaithe. D'fhéadfadh na Ballstáit éilimh nó catagóirí áirithe a eisiamh ó raon feidhme an bhaic i gcúinsí léirshainithe, amhail éilimh a urraítear le sócmhainní nach gcuirfeadh a bhaint athstruchtúrú an fhiontair i mbaol nó éilimh na gcreidiúnaithe (a chruthódh bac dochar éagórach i leith na gcreidiúnaithe sin) i mbaol, mar shampla trí bhíthin cailteanas neamhchúitithe nó díluacháil comhthaobhachta.

(19b) Chun foráil a dhéanamh maidir le cothromaíocht chóir idir cearta an fhéichiúnaí agus cearta na gcreidiúnaithe, níor cheart **feidhm** a bheith ag an mbac ach ar feadh uastréimhse **nach faide ná** ceithre mhí. D'fhéadfadh sé go dteastódh níos mó ama, áfach, i gcás athstruchtúru casta. **D'fhéadfadh** na Ballstáit a chinneadh go **bhféadfadh** an t-údarás bhreithiúnach nó riaracháin síneadh a dheonú i leith **na tréimhse fanachta tosaigh i gcúinsí léirshainithe lena bhféadfaí go n-áireofaí an dul chun cinn a dhéanfaí san idirbheartaíocht maidir leis an bplean athstruchtúrúcháin, castacht an cháis, méid an fhéichiúnaí nó dá mbeadh ann d'fhianaise gur dhócha go nglacfaí an plean sin. (...)** Sa chás nach ndéanann údarás breithiúnach nó riaracháin cinneadh maidir le síneadh a chur le bac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe sula dtéann an bac i léig, ba cheart go scoirfeadh an bac d'éifeachtaí a bheith leis an lá a dtéann tréimhse an bhaic as feidhm. Ar mhaithe le deimhneacht dhlíthiúil, ba cheart teorainn dhá mhí dhéag a bheith le tréimhse iomlán an bhaic. **De mhaolú ar an tréimhse dhá mhí dhéag sin, i gcás ina gceanglaíonn na Ballstáit go gcuirfead pleananna athstruchtúrúcháin faoi bhráid údarás breithiúnach nó riaracháin laistigh lena ndeimhniú laistigh d'ocht mí, d'fhéadfadh na Ballstáit foráil a dhéanamh go gcuirfead síneadh leis an mbac go dtí go ndeimhneofar an plean. D'fhéadfadh na Ballstáit foráil do thréimhse fanachta éiginnte ach a mbeidh an féichiúnaí dócmhainneach faoin dlí náisiúnta. D'fhéadfadh na Ballstáit a chinneadh an mbeidh bac gearr eatramhach, i dtaca le cinneadh údaráis bhreithiúnaigh nó riaracháin atá ar feitheamh maidir le rochtain ar an gcreat um athstruchtúru coisctheach, faoi réir na teorainneacha ama faoin Treoir seo.**

(20) D'fhonn a áirithiú nach ndéanfaí dochar **neamhriachtanach** do chreidiúnaithe, **ba cheart do na Ballstáit a áirithiú gur féidir leis na húdaráis bhreithiúnacha nó riaracháin an bac a chur i leataobh más rud é nach gcomhlíonann sé a thuilleadh an cuspóir go dtacófaí leis an idirbheartaíocht, mar shampla, más léir nach dtacaíonn an tromlach creidiúnaithe a cheanglaítear le leanúint den idirbheartaíocht. (...)** Ba cheart an bac a chur i leataobh **freisin** más rud é go bhfuil dochar míchuí á dhéanamh do chreidiúnaithe leis an mbac ar fhorfheidhmiú. **D'fhéadfadh na Ballstáit cur i leataobh baic ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair a theorannú go chásanna nach raibh an deis ag creidiúnaithe éisteacht a fháil sular tháinig an bac i bhfeidhm nó sular cuireadh síneadh leis. D'fhéadfadh siad a fhoráil freisin do leagfaí síos íostréimhse nach bhféadfaí an bac a chur i leataobh lena linn.** Chun a dheimhniú má tá dochar míchuí á dhéanamh do chreidiúnaithe, **d'fhéadfadh** údaráis bhreithiúnacha nó riaracháin a chur san áireamh an ndéanfaí luach foriomlán an eastáit a chaomhnú leis an mbac, an bhfuil an féichiúnaí ag gníomhú de mheon mímhacánta nó an bhfuil sé mar aidhm aige dochar a dhéanamh nó an bhfuil sé ag gníomhú go ginearálta in aghaidh ionchais dhlísteanacha na gcreidiúnaithe i gcoitinne. **Leis an Treoir seo, ní chumhdaítear forálacha maidir le cúiteamh nó ráthaíochtaí do chreidiúnaithe ar dócha go dtiocfaidh laghdú ar luacha a gcomhthaobhachta le linn don bhac a bheith ann.** Dhéanfaidh an bac dochar míchuí do chreidiúnaí aonair nó d'aicme creidiúnaithe, mar shampla, dá mbeadh a n-éilimh níos measa as go mór de dheasca an bac a cheadú ná mar a bheidís mura **mbeadh feidhm** ag an mbac, nó dá gcuirfí an creidiúnaí faoi mhíbhuntáiste níos mó ná creidiúnaithe eile atá sa staid chéanna. **I gcás ar bith ina suífí gur raibh dochar éagórach á dhéanamh do cheann amháin nó níos mó de na creidiúnaithe, nó ceann amháin nó níos mó de na haicmí creidiúnaithe, d'fhéadfadh na Ballstáit a fhoráil go bhféadfaí an bac a chur i leataobh i ndáil leis na creidiúnaithe sin nó i ndáil leis na haicmí creidiúnaithe sin nó i leith na gcreidiúnaithe go léir. Beidh sé de shaoirse ag na Ballstáit a chinneadh cé a bheidh in ann a iarraidh go chuirfí an bac i leataobh.**

- (21) (...) Le bac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair, ba cheart freisin go gcuirfí ar fionraí an oibleagáid atá ar an bhféichiúnaí nós imeachta dócmhainneachta a iarraidh nó go gcuirfí ar fionraí tús a chur le nós imeachta dócmhainneachta arna iarraidh sin ó chreidiúnaí, agus arb é leachtú an fhéichiúnaí an toradh a d'fhéadfadh teacht as. Na nósanna imeachta dócmhainneachta sin, ba cheart nach mbeadh a dtoradh á theorannú leis an dlí do leachtú an fhéichiúnaí, ach a bhféadfadh athstruchtúru a dhéanamh ar an bhféichiúnaí dá mbarr freisin. Fionraí ar thús a chur le nós imeachta dócmhainneachta arna iarraidh ag creidiúnaithe, baineann sé ní hamháin leis an gcás ina bhforálann Ballstáit do bhac ginearálta ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair lena gcumhdaítear na creidiúnaithe go léir, baineann sé freisin leis an gcás ina bhforáiltear leis an dlí náisiúnta go bhféadfaí bac teoranta a chur ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair le haghaidh líon teoranta creidiúnaithe. Fós féin, d'fhéadfadh na Ballstáit a fhoráil go bhféadfaí tús a chur le nósanna imeachta dócmhainneachta ar iarratas ó údaráis phoiblí nach bhfuil ag gníomhú i gcáil creidiúnaí, mar shampla, ionchúisitheoir, sa leas coitinn. D'fhéadfadh na Ballstáit maolú ó na rialacha sin sa chás nach mbeadh an féichiúnaí in ann a fhiacha a íoc de réir mar a bheadh siad dlite, ar choinníoll go mbeidh údarás breithiúnach nó riaracháin in ann tairbhe an bhaic a choinneáil dá mba rud é, agus cúinsí an cháis á gcur san áireamh, nach chun leasa ginearálta na gcreidiúnaithe é tús a chur le nós imeachta dócmhainneachta as a bhféadfadh leachtú an fhéichiúnaí teacht.
- (22) Nuair a ghlacann féichiúnaí páirt i nós imeachta dócmhainneachta, d'fhéadfadh cearta conarthacha a bheith ag roinnt soláthraithe lena dtugtar teideal dóibh an Conradh Soláthair a fhoirceannadh mar gheall ar an dócmhainneacht agus mar gheall air sin amháin (clásail *ipso facto*), **fiú má chomhlíon na féichiúnaithe a n-oibleagáidí mar is cuí**. D'fhéadfadh an rud céanna a bheith fíor nuair a dhéanann an féichiúnaí iarratas ar bhearta um athstruchtúru coisctheach. I gcás ina ndéantar clásail den sórt sin a ghairm nuair nach bhfuil an féichiúnaí ach ag idirbheartú plean athstruchtúraithe nó nuair nach bhfuil á dhéanamh aige ach bac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe a iarraidh, nó i dtaca le haon imeacht a bhaineann leis an mbac, d'fhéadfadh sé go mbeadh tionchar diúltach ag luathfhoirceannadh ar ghnót an fhéichiúnaí agus ar tharrtháil rathúil an ghnó. Dá bhrí sin, **i gcásanna mar sin**, tá sé riachtanach nach gceadófaí do chreidiúnaithe (...) clásail ipso facto a ghairm lena dtagraítear d'idirbheartaíocht maidir le plean athstruchtúraithe nó do bhac nó d'aon imeacht den sórt sin a bhfuil baint aige leis an mbac.

- (22a) **D'fhéadfadh na Ballstáit a fhoráil nach gceadaítear do chreidiúnaithe a bhfuil feidhm ag an mbac maidir leo, agus arbh ann dá n-éilimh roimh don bhac a bheith ann agus nár íoc an féichiúnaí iad, comhlíonadh conarthaí le comhlíonadh a choinneáil siar, nó iad a fhoirceannadh, a luathú nó a mhodhnú ar bhealach ar bith eile le linn thréimhse an bhaic, ar choinníoll go gcomhlíonann an féichiúnaí a chuid oibleagáidí faoi na conarthaí sin a thiocfaidh le bheith dlite i rith thréimhse an bhaic. Le luathfhoirceannadh chuirfí cumas an ghnólachta leanúint ag feidhmiú le linn idirbheartaíocht athstruchtúraithe i mbaol, go háirithe nuair a bhaineann sé le conarthaí i gcomhair soláthairtí bunriachtanacha amhail gás, leictreachas, uisce, teileachumarsáid agus seirbhísí íocaíochta cárta.**
- (23) (...) **Leagtar síos, leis an Treoir seo, caighdeán íosta maidir le hábhar an phlean athstruchtúraithe. Mar sin féin, d'fhéadfadh na Ballstáit mínithe breise a cheangal sa phlean athstruchtúraithe, mar shampla i ndáil leis na critéir ar dá réir a rinneadh creidiúnaithe a ghrúpáil, rud a d'fhéadfadh a bheith ábhartha i gcás nach raibh an fiachas urraithe ach i bpáirt.**
- (24) (...) **Ba cheart a bheith de cheart ag creidiúnaithe dá ndéanann an plean athstruchtúraithe difear agus ag sealbhóirí cothromais, nuair a cheadaítear é sin faoin dlí náisiúnta, vótáil ar ghlacadh plean athstruchtúraithe. D'fhéadfadh na Ballstáit a fhoráil d'eisceachtaí teoranta ón riail seo. Níor cheart aon cheart vótála i dtaca leis an bplean a bheith ag páirtithe nach ndéanann an plean athstruchtúraithe difear dóibh, ná níor cheart a dtacaíocht a bheith riachtanach chun aon phlean a fhorghéar. Is féidir an vótáil a dhéanamh trí phróiseas vótála foirmiúil nó trí chomhairliúchán agus comhaontú leis an tromlach a cheanglaítear de na páirtithe dá ndéantar difear. Mar sin féin, nuair a bhíonn an vótáil i bhfoirm (...) comhaontaithe gona thromlach de réir mar a cheanglaítear, ba cheart deis a thabhairt, in ainneoin sin, do pháirtithe nach raibh páirteach sa chomhaontú sin, a bheith páirteach sa phlean athstruchtúraithe.**

- (25) Chun a áirithiú go gcaitear go cothrom le cearta atá comhchosúil ó thaobh substainte de agus chun gur féidir pleananna athstruchtúraithe a ghlacadh gan dochar míchothrom a dhéanamh do chearta na bpáirtithe dá ndéantar difear, ba cheart a chaitheamh leis na páirtithe dá ndéantar difear in aicmí ar leithligh a léiríonn na critéir um fhoirmiú aicmí faoin dlí náisiúnta. **Ciallaíonn foirmiú aicmí grúpáil na bpáirtithe a ndéantar difear dóibh chun críocha plean a ghlacadh ar bhealach a léiríonn cearta agus sinsearachta na n-éileamh agus na leasanna dá ndéantar difear.** Ar a laghad, ba cheart a chaitheamh le creidiúnaithe urraithe agus creidiúnaithe neamhurráithe mar aicmí ar leithligh i gcónaí, **ach d'fhéadfadh na Ballstáit a cheangal go ndéanfaí níos mó ná dhá aicme creidiúnaithe a dhéanamh, lena n-áirítear aicmí éagsúla creidiúnaithe urraithe nó neamhurráithe agus aicmí creidiúnaithe a bhfuil éilimh fho-ordaithe acu. D'fhéadfadh na Ballstáit déileáil le cineálacha eile creidiúnaithe nach mbeadh a ndóthain comhghnéithe leasa acu in aicmí ar leithligh, amhail údarais cánach nó slándála sóisialta. D'fhéadfaí a fhoráil leis an dlí náisiúnta gur féidir éilimh urraithe a roinnt ina n-éilimh urraithe agus ina gcodanna neamhurráithe, bunaithe ar luacháil na comhthaobhachta. Chomh maith leis sin, d'fhéadfaí rialacha sonracha a ordú sa an dlí náisiúnta lena dtacófaí le foirmiú aicmí i gcás ina rachadh foirmiú aicmí den sórt sin chun tairbhe creidiúnaithe neamhéagsúlaithe nó creidiúnaithe a bheadh an-leochaileach murach sin, amhail oibrithe agus soláthraithe beaga.**
- (25a) **I gcás féichiúnaithe ar micrifhiontair, fiontair bheaga nó mheánmhéide iad, d'fhéadfadh na Ballstáit a fhoráil go bhféadfaí eisceacht a dhéanamh ón oibleagáid go ndéileálfaí le creidiúnaithe in aicmí ar leithligh, i ngeall ar struchtúr measartha simplí caipitil na bhféichiúnaithe sin. I gcásanna inar roghnaigh micrifhiontair, fiontair bheaga nó fiontair mheánmhéide gan ach aon aicme vótála a úsáid agus go vótálann an aicme sin i gcoinne an phlean, féadfaidh na féichiúnaithe, i gcomhréir le prionsabal ginearálta na Treorach seo, plean eile a thíolacadh.**
- (25b) Ba cheart a áirithiú leis na dlíthe náisiúnta ar aon nós go gcaithfí go leordhóthanach le hábhair atá tábhachtach, go háirithe ar mhaithe le foirmiú aicmí, amhail éilimh ó pháirtithe nasctha, agus ba cheart rialacha a bheith iontu a théann i ngleic le héilimh theagmhasacha agus le héilimh a chonspóidtear. **D'fhéadfaí an chaoi a ndéileáiltear le héilimh a chonspóidtear a rialáil leis an dlí náisiúnta chun críocha na cearta vótála a chionroinnt.** Ba cheart don údarás breithiúnach nó riaracháin foirmiú aicmí a scrúdú, **lena n-áirítear roghnú na gcreidiúnaithe a ndéanann an plean difear dóibh,** nuair a chuirtear isteach plean athstruchtúraithe lena dheimhniú, ach d'fhéadfadh na Ballstáit a ordú gur féidir le húdarais den sórt sin scrúdú a dhéanamh freisin ar fhoirmiú aicmí ag céim níos luaithe dá n-iarrfadh moltóir an phlean bailíochtú nó treoir roimh ré.

- (26) Ba cheart tromlaigh riachtanacha a bhunú leis an dlí náisiúnta chun a áirithiú nach féidir le mionlach de pháirtithe dá ndéantar difear i ngach aicme bac a chur ar ghlacadh plean athstruchtúraithe nach laghdaíonn a gcearta agus a leasanna go míchothrom. Mura mbeadh rialú tromlaigh ina cheangal ar chreidiúnaithe urraithe easaontacha, ní fhéadfaí luath-athstruchtúrá a dhéanamh i mórán cásanna, mar shampla, i gcás ina bhfuil athstruchtúrá airgeadais riachtanach ach go bhfuil an gnólacht inmharthana seachas sin. Chun a áirithiú go bhfuil tionchar ag páirtithe ar ghlacadh pleananna athstruchtúraithe i gcomhréir leis na leasanna atá acu sa ghnólacht, ba cheart an tromlach a cheanglaítear a bheith bunaithe ar mhéid éilimh na gcreidiúnaithe nó ar leasanna na sealbhóirí cothromais in aon aicme faoi leith. **D'fhéadfadh na Ballstáit, ina theannta sin, a éileamh go mbeadh tromlach i líon na bpáirtithe dá ndéantar difear i ngach aicme. D'fhéadfadh na Ballstáit rialacha a leagan síos i ndáil le páirtithe a ndéantar difear dóibh a bhfuil ceart vótála acu agus nach bhfeidhmíonn a gceart vótála mar is ceart nó nach ndéantar ionadaíocht orthu, mar shampla trína geur san áireamh do thairseach rannpháirtíochta nó chun tromlach a ríomh. Tá sé de shaoirse ag na Ballstáit freisin a fhoráil do thairseach rannpháirtíochta don vótáil.**
- (27) Is féidir a áirithiú le tástáil 'leas na gcreidiúnaithe' nach bhfuil aon chreidiúnaí easaontach níos measa as faoin bplean athstruchtúraithe ná mar a bheidís i gcás leachtaithe, pé acu (...) leachtú ina phíosáí a bheadh i gceist nó an gnólacht a dhíol mar ghnóthas leantach **nó i gcás an chéad rogha níos fearr eile dá mba rud é nach ndeimhneofaí an plean struchtúraithe. Ba cheart do na Ballstáit a bheith in ann ceann den dá thairseach sin a roghnú agus an tástáil seo á cur chun feidhme sa dlí náisiúnta.** Ba cheart an tástáil a fheidhmiú ar aon nós i gcás inar gá plean a dheimhniú chun go mbeadh sé ina cheangal ar chreidiúnaithe easaontacha, nó, de réir mar is iomchuí, ar aicmí de chreidiúnaithe easaontacha. **Mar thoradh ar thástáil 'leas na gcreidiúnaithe', i gcás ina mbeadh stádas pribhléideach ag creidiúnaithe institiúideacha poiblí faoin dlí náisiúnta, d'fhéadfadh na Ballstáit a fhoráil nach bhféadfaí cealú iomlán nó páirteach éilimh na gcreidiúnaithe sin a fhorchur leis an bplean.**



(28) Cé gur cheart a mheas go bhfuil plean athstruchtúraithe glactha má thacaíonn an tromlach a cheanglaítear i ngach aicme dá ndéantar difear dóibh leis an bplean, d'fhéadfaí plean athstruchtúraithe nach dtacaíonn an tromlach leis a cheanglaítear i ngach aicme dá ndéantar difear, a dhearbhu fós ach é sin á dhéanamh ag údarás breithiúnach nó riaracháin **ar thogra ó fhéichiúnaí nó le toil an fhéichiúnaí. I gcás duine dhlítheanaigh, ba cheart do na Ballstáit a bheith in ann a chinneadh más é an tuiscint a bheidh le baint as féichiúnaí chun na críche seo bord bainistíochta an duine dhlítheanaigh nó tromlach ar leith de na scairshealbhóirí nó na sealbhóirí cothromais. Chun an plean a dheimhniú i gcás athchóiriú éigeantach fiachais trasaicmí, ní mór go mbeadh sé á thacú ag ar a laghad aicme amháin creidiúnaithe dá ndéantar difear nó aicme amháin creidiúnaithe lagaithe, sin nó ag tromlach d'aicmí vótála na bpáirtithe dá ndéantar difear, ar choinníoll go bhfuil ar a laghad ceann amháin de na haicmí sin ina haicme creidiúnaithe urraithe nó ina haicme is sinsearaí ná aicme na ngnáthchreidiúnaithe neamhurratithe (an sásra um athchóiriú éigeantach fiachais trasaicmí). Sa chéad chás, d'fhéadfadh na Ballstáit líon na n-aicmí a cheanglaítear chun an plean a fhorpheas a mhéadú, agus gan a cheangal gur cheart go bhfaigheadh na haicmí sin uile íocaíocht nó go gcoinneodh siad aon ús, i gcás ina ndéanfaí an féichiúnaí a luacháil mar ghnóthas leantach, nó i gcás ina bhforáiltear dó sin faoin dlí náisiúnta, gur féidir a thiomhdiú go réasúnach go bhfaigheann siad íocaíocht nó go gcoinníonn siad aon ús dá gcuirfí gnáthaicmiú na dtosaíochtaí leachtaithe i bhfeidhm faoin dlí náisiúnta. Mar sin féin, níor cheart do na Bhallstáit a cheangal go bhfaighfí toiliú na n-aicmí ar fad. Ciallaíonn sé sin gur cheart a mheas gur leor, i gcás nach bhfuil ann ach dhá aicme creidiúnaithe, toiliú aicme amháin ar a laghad, más rud é go bhfuil na coinníollacha eile don athchóiriú éigeantach fiachais trasaicmí á gcomhlíonadh freisin. Ciallaíonn creidiúnaithe a bheith lagaithe go mbeadh laghdú i luach a n-éileamh.**

(28a) Agus sásra an athchóirithe éigeantaigh fiachais trasaicmí in úsáid acu, ba cheart do na **Ballstáit a áirithiú** nach ndéanfaí dochar míchothrom d'aicmí easaontacha creidiúnaithe **dá ndéantar difear** faoin bplean atá á bheartú agus **ba cheart cosaint leordhóthanach a chur ar fáil do na haicmí easaontacha sin. D'fhéadfadh na Ballstáit é sin a dhéanamh trína áirithiú (...)** go n-íocfaí aicme easaontach creidiúnaithe **dá ndéantar difear** go hiomlán má tá aicme níos sóisearaí le dáileadh a fháil nó ús a choinneáil faoin bplean athstruchtúraithe. **Ba cheart lánrogha a bheith ag na Ballstáit agus coincheap na lán-íocaíochta á chur chun feidhme acu, lena n-áirítear i ndáil le huainiú na híocaíochta, ar choinníoll go gcosnófaí príomhshuim an éilimh agus, i gcás creidiúnaithe urraithe, luach na comhthaobhachta. D'fhéadfadh na Ballstáit a chinneadh freisin na meáin choibhéiseacha trína bhféadfaí an t-éileamh bunaidh a shásamh go hiomlán. Is iomchuí go mbeadh na Ballstáit in ann maolú ón riail sin, mar shampla i gcás inar chóir go gcoinneodh sealbhóirí cothromais ús áirithe faoin bplean ainneoin oibleagáid a bheith ar aicme níos sinsearaí glacadh le laghdú ina cuid éileamh, nó go n-íocfaí soláthraithe bunriachtanacha a chumhdaítear leis an bhforáil maidir leis an mbac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair roimh aicmí níos sinsearaí creidiúnaithe. De rogha air sin, d'fhéadfadh na Ballstáit aicme easaontach creidiúnaithe a chosaint trína áirithiú go gcaitear leo ar a laghad ar bhealach a bheadh chomh fabharach le haon aicme eile den rang céanna agus níos fabhraí ná aon aicme sóisearach. D'fhéadfadh na Ballstáit a roghnú cé acu de na sásraí cosanta thuasluaite a chuirfeadh siad i bhfeidhm.**

(29) Cé gur cheart leasanna dlisteanacha na scairshealbhóirí agus na sealbhóirí cothromais eile a chosaint, ba cheart do na Ballstáit a áirithiú nach féidir **leo cosc** míréasúnta a chur ar ghlacadh pleananna athstruchtúraithe lena ndéanfaí go mbeadh an féichiúnaí inmharthana arís. **Féadfaidh na Ballstáit an méid ata míréasúnta a oiriúnú le cur san áireamh, *inter alia*, cé acu FBM nó fiontar mór é an féichiúnaí, na bearta athstruchtúraithe atá beartaithe lena dtagraítear do chearta sealbhóirí cothromais, an cineál sealbhóra cothromais, cé acu duine dlítheanach nó nádúrtha an féichiúnaí, cé acu dliteanas teoranta nó neamhtheoranta atá ag na comhpháirtithe i gcuideachta.** Is féidir leis na Ballstáit bealaí éagsúla a úsáid chun an sprioc sin a bhaint amach, mar shampla, **trí gan** ceart vótála a thabhairt do shealbhóirí cothromais do phlean athstruchtúraithe **agus gan a dhéanamh** go mbeadh glacadh plean athstruchtúraithe (...) coinníollach ar chomhaontú na sealbhóirí cothromais atá as an airgead, eadhon sealbhóirí cothromais nach bhfaigheadh aon íocaíocht nó aon chomaoin eile dá gcuirfí an gnáthrangú tosaíochtaí leachtaithe i bhfeidhm agus an fiontar á luacháil. Mar sin féin, i gcás ina mbíonn sé de cheart ag sealbhóirí cothromais vótáil ar phlean athstruchtúraithe, ba cheart d'údarás breithiúnach nó riaracháin a bheith in ann an plean a dheimhniú ainneoin easaontas ceann amháin nó níos mó de na haicmí de shealbhóirí cothromais, trí shásra um athchóiriú éigeantach fiachais trasaicmí. **Na Ballstáit sin a eisiann sealbhóirí cothromais ó vótáil, ní gá dóibh riail na dearbhthosaíochta a fheidhmiú san idirchaidreamh idir creidiúnaithe agus sealbhóirí cothromais. D'fhéadfaí an ceanglas sin a chur chun feidhme freisin trína áirithiú maidir le bearta athstruchtúraithe lena ndéantar difear díreach do chearta sealbhóirí cothromais agus a bhaineann le hinniúlachtaí comhlachta ar leith faoi dhlí na gcuideachtaí, nach mbeadh siad faoi réir ardcheanglais mhíréasúnacha maidir le tromlach agus nach bhfuil aon inniúlacht ag sealbhóirí cothromais i dtéarmaí bearta athstruchtúraithe nach ndéanann difear díreach dá gcearta.** D'fhéadfadh gá a bheith le haicmí breise de shealbhóirí cothromais nuair is ann d'aicmí éagsúla scairshealbhóireachta a bhfuil cearta éagsúla ag gabháil leo. I gcás sealbhóirí cothromais i bhfiontair bheaga agus mheánmhéide, nach infheistioirí amháin iad ach gurb úinéirí an fhiontair iad agus go gcuireann siad leis an bhfiontar ar bhealaí eile amhail saineolas bainistíochta, d'fhéadfadh sé nach mbeidís dreasaithe chun athstruchtúrá a dhéanamh faoi choinníollacha den sórt sin. Ar an gcúis sin, ba cheart go leanfadh sásra an athchóirithe éigeantaigh fiachais trasaicmí de bheith roghnach d'fhéichiúnaithe ar fiontair bheag agus mheánmhéide iad.

- (30) Tá sé riachtanach go ndeimhneodh údarás breithiúnach nó riaracháin an plean athstruchtúraithe chun a áirithiú go bhfuil an laghdú ar chearta creidiúnaithe agus ar leasanna sealbhóirí cothromais comhréireach le buntáistí an athstruchtúraithe agus go bhfuil rochtain acu ar leigheas éifeachtach. **Tá sé sin riachtanach go háirithe más ann do pháirtithe easaontacha dá ndéantar difear nó i gcás ina bhfuil forálacha sa phlean athstruchtúraithe maidir le maoiniú nua, ach d'fhéadfadh na Ballstáit a fhoráil gur gá deimhniú a fháil ó údarás breithiúnach nó riaracháin i gcásanna eile chomh maith.**
- (30a) **Ba cheart do na Ballstáit forálacha a leagan síos chun a áirithiú go** mbeadh an t-údarás breithiúnach nó riaracháin (...) **in ann** plean a dhiúltú i gcás ina suitear go laghdaítear, leis an iarracht athstruchtúraithe, cearta creidiúnaithe easaontacha nó sealbhóirí cothromais, faoi bhun an méid a d'fhéadfadh siad a bheith ag súil leis go réasúnach dá ndéanfaí gnó an fhéichiúnaí a leachtú, bíodh sé sin trí phíosá de a leachtú nó trína dhíol mar ghnóthas leantach, **ag brath ar chúinsí ar leith gach féichiúnaí, nó faoi bhun an méid a d'fhéadfadh siad a bheith ag súil leis go réasúnach i gcás an chéad rogha mhalartach is fearr eile mura ndéanfaí an plean athstruchtúraithe a dheimhniú.** Mar sin féin, nuair a dhéantar an plean a dheimhniú trí athchóiriú éigeantach fiachais trasaicmí, **ba cheart tagairt a dhéanamh don sásra cosanta atá in úsáid sa chás sin. I gcás inar roghnaigh na Ballstáit luacháil a dhéanamh ar an bhféichiúnaí mar ghnóthas leantach,** cuirtear san áireamh leis an luach mar ghnóthas leantach gnó an fhéichiúnaí san fhadtárma, **seachas** an luach leachtaithe. De ghnáth, bíonn an luacháil mar ghnóthas leantach níos airde ná an luacháil leachtaithe mar go gcuirtear san áireamh inti go leanann an gnólacht dá chuid gníomhaíochta agus dá chuid conarthaí leis an gcur isteach is lú is féidir, go bhfuil muinín na gcreidiúnaithe airgeadais, na scairshealbhóirí agus na gcliant aige, go leanann sé de bheith ag giniúint ioncaim agus go ndéantar an tionchar ar oibrithe a theorannú.

- (30b) Cé nár cheart go scrúdódh údarás breithiúnach nó riaracháin an chomhlíontacht le tástáil leas na gcreidiúnaithe ach amháin má dhéantar agóid ina coinne, le nach ndéantar luacháil i ngach cás, d'fhéadfadh na Ballstáit a fhoráil gur féidir coinníollacha eile don deimhniú a scrúdú *ex officio*. Tá de shaoirse ag na Ballstáit coinníollacha eile a chur isteach ar gá a chomhlíonadh chun plean athstruchtúraithe a dheimhniú, mar shampla sealbhóirí cothromais a bheith á gcosaint go cuí. Ba cheart d'údaráis bhreithiúnacha nó riaracháin a bheith in ann diúltú pleananna athstruchtúraithe a dheimhniú mura bhfuil aon ionchas réasúnach leo go seachnófar dócmhainneacht an fhéichiúnaí ná go ndéanfar inmharthanacht an ghnólachta a áirithiú. Mar sin féin, níl sé de cheangal ar na Ballstáit a áirithiú go ndéantar measúnú den sórt sin ar bhonn *ex officio*.
- (30c) I measc na gcoinníollacha chun plean athstruchtúraithe a dheimhniú, tá an choinníoll go dtabharfaí fógra do na páirtithe ar fad dá ndéantar difear. Tá de shaoirse ag na Ballstáit foirm an fhógra agus an pointe ama a dtabharfar é a shainiú, chomh maith le forálacha a dhéanamh maidir le éilimh nach rabhthas ar an eolas fúthu a láimhseáil chun críocha an fhógra a thabhairt. Féadfaidh siad a fhoráil gur cheart na bpáirtithe nach ndéantar difear dóibh a chur ar an eolas faoin bplean athstruchtúraithe.
- (30d) Níor cheart d'údaráis riaracháin nó breithiúnach cinneadh a dhéanamh maidir leis an ngnó a luacháil, bíodh sé sin ina luacháil leachtaithe nó sa chéad rogha mhalartach eile is fearr más rud é nár deimhníodh an plean athstruchtúraithe nó i gcomhréir leis na coinníollacha le haghaidh athchóiriú éigeantach fiachais trasaicmí, ach amháin má dhéanann páirtí easaontach dá ndéantar difear agóid i gcoinne an phlean athstruchtúraithe. Ní chuireann sé sin cosc ar na Ballstáit luachálacha a dhéanamh i gcomhthéacs eile faoin dlí náisiúnta. D'fhéadfaí a chinneadh leis an gcinneadh sin freisin, áfach, go bhformheasfaí luacháil arna déanamh ag saineolaí nó luacháil a thíolaic an féichiúnaí nó páirtí eile ag céim níos luaithe den próiseas. I gcás ina gcinntear luacháil a dhéanamh, d'fhéadfadh na Ballstáit a fhoráil do rialacha speisialta, ar leithligh ón dlí nós imeachta sibhialta, le haghaidh luacháil i gcásanna athstruchtúraithe, d'fhonn a áirithiú go ndéanfaí go gasta í. Ní dhéanfaidh aon ní sa Treoir seo difear do na rialacha maidir le dualgas an chruthúnais faoin dlí náisiúnta i gcás luachála.

- (30e) Ní bhaineann éifeachtaí ceangailteacha plean athstruchtúraithe ach amháin leis na páirtithe dá ndéantar difear a bhí rannpháirteach i nglacadh an phlean. D'fhéadfadh na Ballstáit a chinneadh céard a chiallaíonn sé do chreidiúnaí a bheith rannpháirteach, lena n-áirítear i gcás creidiúnaithe anaithnid nó creidiúnaithe éileamh a dhéanfar amach anseo. Mar shampla, d'fhéadfadh na Ballstáit a chinneadh cén chaoi déileáil le creidiúnaithe a tugadh fógra dóibh mar is ceart ach nach raibh rannpháirteach sna nósanna imeachta.
- (31) Is minic a d'fhéadfadh rath plean athstruchtúraithe a bheith ag brath (...) ar **chúnamh airgeadais a bheith tugtha don fhéichiúnaí** chun tacú, ar an gcéad dul síos le hoibriú an ghnó le linn don idirbheartaíocht athstruchtúraithe agus, ar an dara dul síos, le cur chun feidhme an phlean athstruchtúraithe tar éis a dheimhniú. **Ba cheart cúnadh airgeadais a thuiscint sa chiall leathan, lena n-áirítear airgead nó ráthaíochtaí tríú páirtí a chur ar fáil, stoc, fardail, amhábhair agus fóntais a sholáthar, mar shampla trí tréimhse níos faide aisíocaíochta a dheonú don fhéichiúnaí.** Dá bhrí sin, ba cheart maoiniú **eatramhach** agus maoiniú **nua** a dhíolmhú ó ghníomhaíochtaí seachanta lena bhféachtar lena leithéid de mhaoiniú a dheabhú mar neamhní, nó in-neamhniú, nó neamh-infhorfheidhmithe mar ghníomh atá díobhálach do na creidiúnaithe i gcoitinne i gcomhthéacs nósanna imeachta dócmhainneachta ina dhiaidh sin. Na dlíthe náisiúnta dócmhainneachta lena bhforáiltear do ghníomhaíochtaí seachanta i leith **maoiniú eatramhach agus maoiniú nua** nó lena leagtar amach go bhféadfaidh iasachtóirí nua pionóis shibhialta, riaracháin nó choiriúla a thabhu as ucht creidmheas a chur ar fáil d'fhéichiúnaithe a raibh deacrachtaí airgeadais acu, **d'fhéadfadh sé go gcuirfí i mbaol leo** infhaighteacht an mhaoinithe atá riachtanach chun plean athstruchtúraithe a idirbheartú agus a chur chun feidhme go rathúil. Ní **dhéanann an Treoir difear d'fhorais eile lena bhféadfaí maoiniú nua agus maoiniú eatramhach a dheabhú mar neamhní, in-neamhniú nó neamh-infhorfheidhmithe, nó le go mbeadh dliteanas sibhialta, coiriúil nó riaracháin ag soláthraithe maoinithe den chineál sin, mar a fhoráiltear sa dlí náisiúnta. Ar fhorais eile den sórt sin, d'fhéadfaí a áireamh, i measc nithe eile, calaois, meon mímhacánta, cineál áirithe gaoil idir na páirtithe a d'fhéadfadh a bheith ina choinbhleacht leasa, mar shampla i gcás idirbheart idir páirtithe gaolmhara nó idir scairshealbhóirí agus an chuideachta, idirbhearta inar bhfuair páirtí luach nó comhthaobhacht gan a bheith i dteideal sin ag tráth an idirbhirt nó an bealach ina ndearnadh.**

(31a) (...) Nuair a thugtar maoiniú eatramhach, ní bhíonn a fhios ag na páirtithe an ndéanfar an plean a dheimhniú sa deireadh nó nach ndéanfar, **dá bhrí sin, níor cheart oibleagáid a chur ar na Ballstáit** cosaint an mhaoinithe eatramhaigh a theorannú do chásanna ina nglacann creidiúnaithe an plean nó ina ndeimhniónn údarás breithiúnach nó riaracháin é (...). Chun mí-úsáid fhéideartha a sheachaint, níor cheart cosaint a thabhairt ach amháin do mhaoiniú atá riachtanach go réasúnta agus láithreach chun go leanfadh gnólacht an fhéichiúnaí ag feidhmiú nó go mairfeadh sé, nó chun go ndéanfaí luach an ghnólachta sin a chaomhnú nó a fheabhsú go dtí go ndeimhneofar an plean. **Ina theannta sin, ní choisctear leis an Treoir seo, go dtabharfadh na Ballstáit isteach sásra rialaithe *ex ante* do mhaoiniú eatramhach. D'fhéadfadh na Ballstáit an chosaint sin a theorannú do chásanna ina ndéanann an t-údarás breithiúnach nó riaracháin an plean a dheimhniú nó ina raibh an maoiniú eatramhach faoi réir rialú *ex ante*. D'fhéadfadh cleachtóir i réimse an athstruchtúraithe sásra rialaithe *ex ante* do mhaoiniú eatramhach nó d'idirbhearta eile a fheidhmiú trí choiste creidiúnaí nó údarás breithiúnach nó riaracháin.** Is ráthaíochtaí íosta iad an chosaint ar ghníomhaíochtaí seachanta agus an chosaint ar dhliteanas pearsanta a thugtar do mhaoiniú eatramhach agus do mhaoiniú nua. Mar sin féin, má táthar chun iasachtóirí nua a spreagadh chun glacadh leis an riosca breise a bhaineann le hinfheistíocht a dhéanamh i bhféichiúnaí inmharthana a bhfuil deacrachtaí airgeadais aige, d'fhéadfadh dreasachtaí breise a bheith riachtanach, amhail, mar shampla, tosaíocht a thabhairt do mhaoiniú den sórt sin thar éilimh neamhurraithe ar a laghad i nósanna imeachta dócmhainneachta ina dhiaidh sin.

- (32) Ba cheart go bhféadfadh na páirtithe leasmhara dá ndéantar difear achomharc in aghaidh cinneadh maidir le plean athstruchtúraithe **arna dheimhniú ag údarás riaracháin. D'fhéadfadh na Ballstáit freisin a cheadú go bhféadfaí achomharc a dhéanamh i gcoinne cinneadh maidir le plean athstruchtúraithe arna dheimhniú ag údarás breithiúnach.** Mar sin féin, chun éifeachtacht an phlean a áirithiú, chun neamhchinnteacht agus moilleanna dochosanta a laghdú, níor cheart **de ghnáth** éifeachtaí fionraíochta a bheith ag achomhairc maidir le cur chun feidhme plean athstruchtúraithe. **D'fhéadfadh na Ballstáit na forais don achomharc a chinneadh nó na forais sin a theorannú. I gcás ina ndéanfaí achomharc i gcoinne dheimhniú an phlean, d'fhéadfadh na Ballstáit a cheadú don údarás breithiúnach réamhchinneadh nó cinneadh achomair a eisiúint lena ndéanfaí forghníomhú agus cur chun feidhme an phlean a imdhíonadh i gcás go n-éireodh leis an achomharc atá ar feitheamh. I gcás ina n-éiríonn le hachomharc (...), ba cheart do na húdaráis bhreithiúnacha nó riaracháin féachaint an bhféadfaí an plean a leasú agus a dheimhniú, mar rogha ar é a chur i leataobh. Na leasuithe ar an bplean, d'fhéadfadh na páirtithe iad a mholadh nó d'fhéadfadh na páirtithe vótáil ina leith, ar a dtionscnamh féin nó arna iarraidh sin ag an údarás breithiúnach. D'fhéadfadh na Ballstáit foráil a dhéanamh freisin do (...) chúiteamh ar chailteanais airgeadaíochta don pháirtí ar glacadh lena achomharc. (...) Fágтар faoin dlí náisiúnta cén chaoi a ndéileálfá le haon bhac nua a d'fhéadfaí a ordú nó aon síneadh a d'fhéadfaí a chur leis an mbac i gcás ina gcinnfeadh an t-údarás breithiúnach go bhfuil éifeacht fionraíochta ag an achomharc.**



(33) Chun cultúr an luath-athstruchtúraithe choiscthigh a chothú, is inmhianaithe go dtabharfaí cosaint freisin i gcoinne gníomhaíochtaí seachanta arna dtionscnamh ina dhiaidh sin i nósanna imeachta dócmhainneachta d'idirbhearta **atá réasúnach agus riachtanach go láithreach (...)** le haghaidh **plean athstruchtúraithe a idirbheartú** nó a chur chun feidhme. (...) **Agus réasúnacht agus riachtanas láithreach costas agus táillí á gcinneadh acu, d'fhéadfadh na húdaráis riaracháin nó bhreithiúnacha réamh-mheastacháin agus meastacháin arna dtabhairt do na páirtithe dá ndéantar difear, do choiste creidiúnaí, do chleachtóir i réimse an athstruchtúraithe nó don údarás breithiúnach nó riaracháin a chur san áireamh. Chun na críche sin, d'fhéadfadh na Ballstáit a cheangal ar fhéichiúnaithe meastacháin ábhartha a chur ar fáil agus a thabhairt cothrom le dáta.** Ba cheart go bhfeabhsódh cosaint den sórt sin deimhneacht maidir le hidirbhearta le gnólachtaí a thuigtear a bheith i dtrioblóid agus chuirfeadh sé deireadh leis an bhfaitíos a bhíonn ar chreidiúnaithe agus ar infheisteoirí go bhféadfaí a dhearbhu go bhfuil na hidirbhearta go léir den sórt sin ar neamhní i gcás ina dteipfeadh ar an athstruchtúrú. **D'fhéadfadh na Ballstáit a fhoráil do phointe ama roimh don nós imeachta athstruchtúraithe coisctheach a bheith tosaithe agus roimh don bhac ar ghníomhaíochtaí aonair forfheidhmithe a bheith ordaithe, a dtosóidh táillí agus costais a bhaineann le hidirbheartú, glacadh, deimhniú nó lorg comhairle ghairmiúil i leith an phlean athstruchtúraithe ag tairbhiú ón gcosaint i gcoinne gníomhaíochtaí seachanta. I gcás íocaíochtaí agus eisíocaíochtaí eile, d'fhéadfaí tráth deonaithe an bhaic nó an tráth a gcuirfí tús leis an nós imeachta athstruchtúraithe coisctheach a bheith ina leithéid de thúsphointe.**

- (34) Ba cheart cosaint iomlán a bheith le fáil ag oibrithe faoin dlí saothair le linn do na nósanna imeachta um athstruchtúrú coisctheach a bheith ar siúl. Go háirithe, tá an Treoir seo gan dochar do chearta oibrithe atá ráthaithe le Treoir 98/59/CE ón gComhairle<sup>9</sup>, Treoir 2001/23/CE ón gComhairle<sup>10</sup>, Treoir 2002/14/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle<sup>11</sup>, Treoir 2008/94/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle<sup>12</sup> agus Treoir 2009/38/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle<sup>13</sup>. Fanann na hoibleagáidí maidir le faisnéis a thabhairt d'oibrithe agus comhairliúchán le hoibrithe faoin dlí náisiúnta lena gcuirtear an Treoracha a luaitear thuas chun feidhme slán go hiomlán. Cumhdaíonn sé sin oibleagáidí a bhaineann leis an gcinneadh dul i muinín creat um athstruchtúrú coisctheach a chur in iúl d'ionadaithe na n-oibrithe agus dul i gcomhairle leo faoin gcinneadh i gcomhréir le Treoir 2002/14/CE. I bhfianaise an riachtanais leibhéal cosanta iomchuí a áirithiú d'oibrithe, ba cheart do na Ballstáit, i bprionsabal, éilimh oibrithe neamhíoctha a dhíolmhú ó aon bhac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe, mar a shainmhínítear i dTreoir 2008/94/CE, beag beann ar na héilimh sin a bheith tagtha chun cinn sula gceadaítear an bac nó ina dhiaidh sin. Níor cheart bac den sórt sin a cheadú ach amháin do na méideanna agus don tréimhse a bhfuil íoc éileamh den sórt sin ráthaithe go héifeachtach ar bhealaí eile faoin dlí náisiúnta. I gcás ina ndéanann Ballstáit cumhdach na ráthaíochta a bhaineann le héilimh neamhíoctha oibrithe a íoc arna bhunú le Treoir 2008/94/CE a shíneadh chuig nósanna imeachta um athstruchtúrú coisctheach arna mbunú leis an Treoir seo, ní sé **riachtanach** a thuilleadh go mbeadh éilimh oibrithe díolmhaithe ón mbac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe a mhéid atá siad cumhdaithe ag an ráthaíocht sin. I gcás ina bhfuil teorainneacha le dliteanas institiúidí ráthaíochta faoin dlí náisiúnta, i dtaca le fad na ráthaíochta nó leis an méid a íoctar le hoibrithe, ba cheart d'oibrithe a bheith in ann a gcuid éileamh maidir le haon easnamh a fhorfheidhmiú i gcoinne an fhostóra, fiú le linn na tréimhse ina bhfuil bac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe.
- De rogha air sin, d'fhéadfadh na Ballstáit éilimh oibrithe a eisiamh ó raon feidhme an chreat athstruchtúraithe choiscthig agus a fhoráil dá gcosaint faoin dlí náisiúnta.**

<sup>9</sup> Treoir 98/59/CE ón gComhairle an 20 Iúil 1998 maidir le comhfhogasú a dhéanamh ar dhlíthe na mBallstát i leith comhiomarcaíochtaí, IO L 225, 12.08.1998, lch. 16.

<sup>10</sup> Treoir 2001/23/CE ón gComhairle an 12 Márta 2001 maidir le comhfhogasú a dhéanamh ar dhlíthe na mBallstát a bhaineann le cearta fostaithe a choimirciú i gcás aistriú gnóthas nó gnólachtaí nó codanna de gnóthais nó de ghnólachtaí, IO L 82, 22.03.2001, lch. 16.

<sup>11</sup> Treoir 2002/14/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Márta 2002 lena mbunaítear creat ginearálta maidir le fostaithe sa Chomhphobal Eorpach a chur ar an eolas agus dul i gcomhairle leo, IO L 80, 23.3.2002, lch. 29.

<sup>12</sup> Treoir 2008/94/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 22 Deireadh Fómhair 2008 maidir le fostaithe a chosaint i gcás dhócmhainneacht a bhfostóra, IO L 283, 28.10.2008, lch. 36.

<sup>13</sup> Treoir 2009/38/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 6 Bealtaine 2009 maidir le comhairle Fostaithe Eorpach a bhunú nó nós imeachta i ngnóthais ar scála an Chomhphobail agus i ngrúpaí de ghnóthais ar scála an Chomhphobail chun críche fostaithe a chur ar an eolas agus dul i gcomhairle leo, IO L 122, 16.5.2009, lch. 28.

- (35) I gcás ina mbíonn aistriú cuid de ghnóthas nó de ghnólacht i gceist i bplean athstruchtúraithe, ba cheart cearta oibrithe a eascraíonn as Conradh Fostaíochta nó as caidreamh fostaíochta, lena n-áirítear go háirithe an ceart chun pá a fháil, ba cheart na cearta sin a choimiriciú i gcomhréir le hAirteagal 3 agus Airteagal 4 de Threoir 2001/23/CE, gan dochar do na rialacha sonracha a bhfuil feidhm acu i gcás imeachtaí dócmhainneachta faoi Airteagal 5 den Treoir sin agus go háirithe na féidearthachtaí a cheadaítear faoi Airteagal 5(2) den Treoir sin. Ina theannta sin, sa bhreis ar na cearta i dtaca le faisnéis a thabhairt agus comhairliúchán a fháil agus gan dochar dó na cearta sin, lena n-áirítear maidir le cinntí ar dócha go mbeidh athruithe substaintiúla ar eagrú oibre nó ar chaidreamh conarthach mar thoradh orthu d'fhonn teacht ar chomhaontú maidir le cinntí den sórt sin, ar cearta iad a ráthaítear le Treoir 2002/14/CE, ba cheart, faoin Treoir seo, é a bheith de cheart ag oibrithe a ndéanann an plean athstruchtúraithe difear **dá n-éilimh** vótáil ar an bplean. Ar mhaithe le vótáil ar an bplean athstruchtúraithe, **d'fhéadfadh** Ballstáit a chinneadh go gcuirfidh siad oibrithe in aicme ar leithligh ó aicmí eile creidiúnaithe.
- (36) Chun athstruchtúrú coisctheach a chur chun cinn tuilleadh, tá sé tábhachtach a áirithiú nach ndíspreagtar stiúrtóirí sa dóigh agus nach bhfeidhmeoidís breithiúnas réasúnta gnó nó nach nglacfaidís rioscaí réasúnta tráchtála, go háirithe nuair ba mhó an dóchúlacht go bhféadfaí gnólachtaí a d'fhéadfadh a bheith inmharthana a athstruchtúrú dá ndéanfaidís na nithe sin. Nuair a bhíonn deacrachtaí airgeadais ag an bhfiontar, ba cheart do na stiúrtóirí céimeanna a ghlacadh (...) **chun na cailteanas a íoslághdú agus an dócmhainneacht a sheachaint, amhail** comhairle ghairmiúil a lorg, lena n-áirítear comhairle maidir le hathstruchtúrú agus dócmhainneacht, trí úsáid a bhaint as uirlisí réamhrabhaidh, cuir i gcás, más infheidhme; sócmhainní na cuideachta a chosaint d'fhonn luach a uasmhéadú agus cailteanas príomhshócmhainní a sheachaint; struchtúr agus feidhmeanna an ghnólachta a mheas chun inmharthanacht a scrúdú agus caiteachas a laghdú; gan ceangal a chur ar an gcuideachta maidir leis na cineálacha idirbhirt a d'fhéadfadh a bheith faoi réir seachanta mura bhfuil údar gnó iomchuí leis sin; leanúint de bheith ag trádáil nuair is iomchuí sin a dhéanamh chun an luach mar ghnóthas leantach a uasmhéadú; dul i mbun idirbheartaíochta le creidiúnaithe agus páirt a ghlacadh i nósanna imeachta um athstruchtúrú coisctheach. Nuair atá an féichiúnaí cóngarach do dhócmhainneacht, tá sé tábhachtach freisin leasanna dlisteanacha na gereidiúnaithe a chosaint ar chinntí bainistíochta a bhféadfadh tionchar a bheith acu ar chomhdhéanamh eastát an fhéichiúnaí, go háirithe dá mbeadh sé d'éifeacht ag na cinntí sin luach an eastáit a bheadh ar fáil i gcomhair iarrachtaí athstruchtúraithe nó le dáileadh ar chreidiúnaithe a laghdú tuilleadh. Dá bhrí sin, tá sé riachtanach i gcásanna den sórt sin go seachnódh stiúrtóirí aon ghníomhaíochtaí a dhéanfaí in aon turas nó a mbeadh mórfhailí ag baint leo agus a mbeadh gnóthachan pearsanta mar thoradh orthu a bheadh chun aimhleas na bpáirtithe leasmhara, aontú le hidirbhearta faoina luach, nó gníomhaíochtaí a dhéanamh a chuirfeadh páirtí leasmhar amháin nó níos mó chun tosaigh ar pháirtithe leasmhara eile ar bhealach atá míchothrom. (...)

- (37) **Fiontraihte atá ina ndaoine nádúrtha agus a chleachtann ceird, gnó, ceardaíocht nó gairm neamhspleách, fhéinhostaithe, d'fhéadfadh siad a bheith i mbaol a ndócmhainneachta.** D'fhéadfadh féidearthachtaí éagsúla sna Ballstáit i dtaca le dara deis fiontraihte **dócmhainneacha nó** a bhfuil rófhéichiúnas acu a dhreasú chun athlonnú chuig Ballstáit d'fhonn buntáiste a bhaint as tréimhsí urscaoilte níos giorra nó as coinníollacha níos tarraingtí i gcomhair urscaoilte, agus bíonn sin ina chúis le neamhchinnteacht dhlíthiúil agus costais bhreise ar chreidiúnaithe agus a n-éilimh á dtéarnamh acu. Ina theannta sin, is dídhreasachtaí tábhachtacha iad éifeachtaí na **dócmhainneachta** d'fhiontraihte atá ag iarraidh gnólacht a bhunú nó dara deis a bheith acu, go háirithe an smál sóisialta, na hiarmhairtí dlíthiúla amhail fiontraihte a dhícháiliú ó ghabháil do ghníomhaíocht fiontraíochta agus an ghníomhaíocht sin a shaothrú agus an neamhábaltacht leanúnach fiachais a ghlanadh, fiú má léiríonn fianaise gur dóchúla go mbeidh fiontraihte a bhí ina **ndócmhainneacha** rathúil an dara huair. Ba cheart céimeanna a ghlacadh, dá bhrí sin, chun éifeachtaí diúltacha an rófhéichiúnais **nó na dócmhainneachta** ar fhiontraihte a laghdú, go háirithe trí urscaoileadh iomlán fiachais thar thréimhse áirithe ama a cheadú agus trí fhad orduithe dícháilithe a eisítear i ndáil le rófhéichiúnas **nó dócmhainneacht** an fhéichiúnaí a theorannú. **Ba cheart coincheap na dócmhainneachta a shainmhíniú sa dlí náisiúnta agus d'fhéadfadh sé gur i bhfoirm an rófhéichiúnais a bheadh sí. Coincheap an fhiontraí sa bhrí a úsáidtear é sa Treoir seo, ní dhéanfaidh sé difear do sheasamh bainisteoirí nó stiúrthóirí cuideachta, seasamh ar cheart é a láimhseáil i gcomhréir leis an dlí náisiúnta. Ba cheart do na Ballstáit a bheith in ann a chinneadh cén chaoi a n-oibríonn an rochtain ar urscaoileadh, lena n-áirítear an fhéidearthacht go gcuirfí de cheanglas ar an bhféichiúnaí glacadh leis an urscaoileadh.**
- (37a) **D'fhéadfadh plean aisíocaíocht a bheith i bhfoirm céatadán den ioncain indiúscartha a beith á aistriú ar bhonn tréimhsiúil chuig na creidiúnaithe i gcomhréir leis an dlí náisiúnta agus d'fhéadfaí coinníollacha agus hoibleagáidí dlíthiúla eile a áireamh ann mar a fhoráiltear dó faoin dlí náisiúnta. D'fhéadfadh na Ballstáit a fhoráil go bhféadfaí na hoibleagáidí aisíocaíochta a choigeartú d'fhiontraihte dócmhainneacha i gcás ina dtiocfadh athrú suntasach ar a staid airgeadais, bíodh sé ina ina fheabhas nó ina mheath. Níor cheart ceanglas a bheith ann go mbeadh plean aisíocaíochta á thacú ag tromlach na gcreidiúnaithe. D'fhéadfadh na Ballstáit a fhoráil nach bhfuil aon chosc ar fhiontraihte tús a chur le gníomhaíocht nua sa réimse céanna nó i réimse eile le linn don phlean aisíocaíochta a bheith á chur chun feidhme.**

- (37b) ba cheart urscaoileadh fiachais a bheith ar fáil i nósanna imeachta ina bhfuil plean aisíocaíochta, réadú na sócmhainní nó comhcheangal den dá rud. Agus na forálacha sin á gcur chun feidhme, féadfaidh na Ballstáit rogha shaor a dhéanamh ó na malairtí in agus, má tá níos mó ná nós imeachta amháin a mbeidh urscaoileadh mar thoradh air ar fáil faoin dlí náisiúnta, ba cheart don Bhallstát a áirithiú go dtugann nós imeachta amháin ar a laghad den sórt sin deis do chleachtóirí dócmhainneacha fiachas a urscaoileadh go hiomlán laistigh de thréimhse nach faide ná trí bliana. I gcás nósanna imeachta a gcomhcheanglaítear réadú na sócmhainní agus plean aisíocaíochta ann, ba cheart don tréimhse urscaoilte dul ar aghaidh ón tráth a dhearbhaíonn cúirt an plean aisíocaíochta nó a thosaíonn a chur chun feidhme ar a mhoille, mar shampla ón gcéad tráthchuid faoin bplean, ach thiocfadh leis tosú níos luaithe ná sin, amhail tráth a dhéantar an cinneadh an nós imeachta a oscailt.
- (37c) I gcás nósanna imeachta nach n-áirítear plean aisíocaíochta iontu, ba cheart don tréimhse urscaoilte tosú tráth an chinnidh ón údarás breithiúnach nó riaracháin an nós imeachta a oscailt, ar a dhéanaí, nó tráth a bhunaítear an t-eastát dócmhainneachta. Chun críocha an tréimhse urscaoilte faoin treoir seo a ríomh, d'fhéadfadh na Ballstáit foráil a dhéanamh nach n-áirítear bearta caomhnaithe sa choincheap "nós imeachta a oscailt", amhail bearta caomhnaithe nó ceapadh cleachtóir réamhdhócmhainneachta, ach amháin má fhágann bearta den chineál sin gur féidir sócmhainní a réadú, lena n-áirítear sócmhainní a diúscairt agus a dáileadh do chreidiúnaithe. Níor cheart cinneadh nó dearbhú foirmiúil ag údarás breithiúnach nó riaracháin a bheith i gceist le bunú an eastáit dócmhainneachta, i gcás nach bhfuil cinneadh den chineál sin ag teastáil faoin dlí náisiúnta, agus d'fhéadfadh taisceadh sócmhainní agus dliteanas a bheith i gceist.
- (37d) I gcás nach mór sócmhainní an fhiontraí a réadú mar thoradh ar rian an nós imeachta a dtiocfaidh an t-urscaoileadh as, níor cheart cosc a chur ar na Ballstáit foráil a dhéanamh go gcaitear leis an iarraidh ar urscaoileadh ar leithligh ó réadú na sócmhainní, ar choinníoll gur cuid dhílis an iarraidh sin de rian an nós imeachta a dtiocfaidh an t-urscaoileadh as faoin treoir seo. Ba cheart do na Ballstáit a bheith saor cinneadh a dhéanamh ar na rialacha náisiúnta maidir leis an dualgas cruthúnais d'fhonn an t-urscaoileadh a oibriú, a chiallaíonn go bhféadfaí a cheangal le dlí ar an bhféichiúnaí comhlíonadh a chuid oibleagáidí a chruthú.

(38) Ní cuí i ngach imthosca urscaoileadh iomlán **fiachais** nó deireadh a chur le dícháiliú/dícháilithe tar éis tréimhse **nach faide ná trí bliana**, agus féadfar go gcuirfí maoluithe ón riail seo i bhfeidhm i gcásanna ina dtugtar údar cuí le cúiseanna arna leagan síos sa reachtaíocht náisiúnta. Mar shampla, d'fhéadfaí maoluithe den chineál sin a chur i bhfeidhm i gcásanna a bhfuil an féichiúnaí mí-ionraic nó gur ghníomhaigh sé nó sí de mheon mímhacánta nó nár chomhlíon sé oibleagáidí áirithe dlíthiúla, lena n-áirítear oibleagáidí chun brabús a uasmhéadú do chreidiúnaithe a d'fhéadfadh a bheith mar oibleagáid ghinearálta chun ioncam nó sócmhainní a ghiniúint. D'fhéadfaí maolú sonrach a chur i bhfeidhm i gcás inar gá an chothromaíocht idir cearta an fhéichiúnaí agus cearta an chreidiúnaí nó na gcreidiúnaithe a rathú, amhail i gcás gur duine nádúrtha an chreidiúnaithe a bhfuil níos mó cosanta ag teastáil uaidh ná ón bhféichiúnaí. D'fhéadfaí údar a thabhairt freisin i gcás nach gcumhdaítear costas an nós imeachta as a dtagann urscaoileadh fiachas, lena n-áirítear táillí na n-údarás breithiúnach nó riaracháin agus cleachtóirí dócmhainneachta. Tar éis an t-urscaoileadh a dheonú, ba cheart do na Ballstáit a bheith in ann foráil a dhéanamh leis an bhféidearthacht faoin dlí náisiúnta tairbhe urscaoilte iomláin a tharraingt siar i gcás, mar shampla, go dtiocfadh feabhas suntasach ar dhálaí airgeadais an fhéichiúnaí de bharr imthosca nach mbeifí ag súil leo, amhail crannchur a bhaint nó oidhreacht nó tabhartas a fháil. Níor cheart cosc a chur ar na Ballstáit ó mhaoluithe breise a thabhairt i gcúinsí atá sainithe go maith agus nuair atá údar cuí leo. I gcás ina bhfuil cúis lena bhfuil údar cuí mar a leagtar síos sa dlí náisiúnta, d'fhéadfadh sé a bheith iomchuí an deis urscaoilte le haghaidh cineálacha áirithe fiachais a theorannú. Ní fhéadfadh fiachais urraithe a eisiamh ón deis urscaoilte ach amháin suas go dtí luach na comhthaobhachta arna chinneadh faoin dlí náisiúnta, agus chaithfí leis an gcuid eile den fhiachas mar fhiachas neamhurráithe. Ba cheart do na Ballstáit a bheith in ann catagóirí breise fiachais a eisiamh i gcás ina bhfuil údar cuí leis sin.

- (38a) Más rud é gur diúltaíodh nó gur tarraingíodh siar cead nó ceadúnas fiontraí chun ceird, gnó, trádáil nó gairm mar thoradh ar an ord dícháilithe, níor cheart don Treoir seo cosc a chur ar na Ballstáit ceangal a chur ar an bhfiontraí iarratas nua a chur isteach chun cead nó ceadúnas den chineál sin a fháil tar éis don dicháiliú dul in éag. I gcás ina nglacann údarás Ballstáit cinneadh maidir le gníomhaíocht atá faoi mhaoirsiú go sonrach, d'fhéadfadh sé cur san áireamh, fiú i gcás ina bhfuil an tréimhse dhícháilithe tar éis dul in éag, go bhfuair an fiontraí dócmhainneach urscaoileadh fiachais i gcomhréir leis an Treoir seo.**
- (38b) I gcás ina ndéanfadh na Ballstáit foráil go bhfuil an fiontraí faoi réir nósanna imeachta éagsúla dócmhainneachta i dtaca lena fhiachais ghairmiúla agus neamhghairmiúla, bheadh comhordú idir na nósanna imeachta éagsúla sin ag teastáil, mar shampla i gcás ina n-úsáidtear sócmhainn le linn gníomhaíocht ghairmiúil an fhiontraí agus lasmuigh den ghníomhaíocht sin. Níor cheart Ballstáit ina gceadaítear d'fhiontraithe leanúint lena ngnó ar a gcuntas féin le linn nós imeachta dócmhainneachta a eisiamh ó fhoráil a dhéanamh gur féidir fiontraithe den chineál sin a chur faoi réir nós imeacht dócmhainneachta nua, i gcás ina n-éiríonn an gnó leantach sin dócmhainneach.**

(39) Is gá trédhearcacht agus intuarthacht na nósanna imeachta a choinneáil agus a fheabhsú maidir le torthaí a sholáthar atá fabhrach do chaomhnú gnólachtaí agus chun dara deis a thabhairt d'fhiontraithe nó a cheadaíonn leachtú éifeachtúil a dhéanamh ar fhiontair nach bhfuil inmharthana. Is gá freisin fad iomarcach na nósanna imeachta dócmhainneachta i mórán de na Ballstáit a laghdú, a mbíonn neamhchinnteacht dhlíthiúil i gcomhair creidiúnaithe agus infheisteoirí agus rátaí téarnaimh atá íseal mar thoradh orthu. Ar deireadh, i bhfianaise na sásraí feabhsaithe maidir le comhoibriú idir cúirteanna agus cleachtóirí i gcásanna trasteorann, arna mbunú le Rialachán (AE) 2015/848, is gá gairmiúlacht na ngníomhaithe ar fad atá i gceist a thabhairt go dtí na leibhéal arda chéanna ar fud an Aontais. Chun na cuspóirí sin a bhaint amach, ba cheart do na Ballstáit a áirithiú go bhfuil oiliúint **fheiliúnach** ar chomhaltaí na gcomhlachtaí breithiúnacha agus riaracháin agus go bhfuil **an saineolas riachtanach dá gcuid bhfreagrachtaí acu. D'fhéadfaí oiliúint agus saineolas feiliúnach a fháil agus gairm á cleachtadh ag comhalta d'údarás breithiúnach nó riaracháin nó, sular gceapfaí é nó í ngairm den chineál sin, le linn dó nó di gairm ábhartha eile a chleachtadh.** Le (...) **hoiliúint agus saineolas** den chineál sin ba cheart go bhféadfaí cinntí **a dhéanamh**, a bhféadfadh tionchair shuntasacha shóisialta agus eacnamaíocha a bheith acu, **ar bhealach éifeachtúil** agus níor **ghá** go bhfágfaí go mbeadh ar bhreithiúna déileáil go heisiach le cúrsaí a bhaineann le hathstruchtúrú, dócmhainneacht agus dara deis. **Ba cheart do na Ballstáit a áirithiú go bhféadfar déileáil le nósanna imeachta a bhaineann le hathstruchtúrú, dócmhainneacht agus urscaoileadh fiachais ar bhealach éifeachtúil, lena n-áirítear ar bhealach gasta.** Mar shampla, maidir le bunú cúirteanna nó dlísheomraí speisialaithe, **nó ceapadh breitheamh speisialaithe** i gcomhréir leis an dlí náisiúnta a rialaíonn eagrú an chórais bhreithiúnaigh, **chomh maith le dliteanas a thabhairt le chéile i líon teoranta údarás breithiúnach nó riaracháin**, d'fhéadfadh an méid sin a bheith ina mbealaí éifeachtúla chun **na cuspóirí thuas-luaite** a bhaint amach. **Níor cheart ceangal ar na Ballstáit foráil a dhéanamh go dtabharfaí tosaíocht do nósanna imeachta den chineál sin thar nósanna imeachta eile.**



(40) Ba cheart do na Ballstáit a áirithiú go bhfuil oiliúint agus maoirseacht **fheiliúnach** ar na cleachtóirí a cheapann údaráis bhreithiúnacha nó riaracháin i réimse an athstruchtúraithe, na dócmhainneachta agus **an urscaoilte fiachais** agus go ndéantar maoirseacht orthu agus iad i mbun a gcuid tascanna, go ndéantar iad a cheapadh ar bhealach trédhearcach agus aird chuí á tabhairt ar an ngá atá le nósanna imeachta éifeachtúla a áirithiú agus go ndéanfaidh siad a gcuid tascanna a chomhlíonadh go macánta. **D'fhéadfadh cleachtóirí oiliúint agus saineolas feiliúnach a fháil le linn dóibh a ngairm a chleachtadh agus níor cheart oibleagáid a chur ar na Ballstáit an oiliúint riachtanach a chur ar fáil iad féin, ach d'fhéadfadh comhlachais ghairmiúla nó comhlachtaí eile an méid sin a dhéanamh. Ba cheart cleachtóirí dócmhainneachta mar a shainítear iad i Rialachán (AE) 2015.848 a áireamh i raon feidhme na bhforálacha sin. Áirítear air sin cásanna ina ndéanann an féichiúnaí, na creidiúnaithe nó coiste de na creidiúnaithe ó liosta nó díorma atá réamh-fhormheasta ag údarás breithiúnach nó riaracháin, na cleachtóirí a roghnú. Agus an cleachtóir á roghnú, d'fhéadfaí corrlach breithmheasa a dheonú don fhéichiúnaí, do na creidiúnaithe nó don choiste creidiúnaithe ó thaobh saineolas agus taithí an chleachtóra go ginearálta agus ó thaobh éilimh an cháis áirithe, agus d'fhéadfaí féichiúnaithe atá ina ndaoine nádúrtha a dhíolmhú go hiomlán ó dhualgas den chineál sin. I gcásanna le gnéithe trasteorann, ba cheart a chur san áireamh sa cheapachán, i measc nithe eile, cumas na gcleachtóirí na hoibleagáidí a chomhlíonadh faoi Rialachán (AE) 2015/848 chun cumarsáid a dhéanamh le cleachtóirí dócmhainneachta eachtracha agus le húdaráis bhreithiúnacha agus riaracháin, agus chun comhoibriú leo, chomh maith lena n-acmhainní daonna agus riaracháin chun cásanna a d'fhéadfadh ard-mhéide a bheith ag baint leo a láimhseáil. (...) Ní chuirfear cosc ar na Ballstáit ó chleachtóir a roghnú trí bhealaí roghnúcháin eile, amhail roghnú randamach arna dhéanamh ag bogearra, ar choinníoll go dtugann an duine nó an sásra a roghnaíonn an cleachtóir i gcás áirithe aird chuí ar thaithí agus ar shaineolas an chleachtóra. Ba cheart do na Ballstáit a bheith in ann cinneadh a dhéanamh ar na modhanna chun cur i gcoinne roghnúchán nó ceapachán an chleachtóra nó a ionadú nó a hionadú a iarraidh, trí choiste creidiúnaithe mar shampla.**

- (40a) **Ba cheart do chleachtóirí a bheith faoi réir sásraí maoirseachta agus rialála, lena n-áirítear bearta éifeachtacha le haghaidh chuntasacht na gcleachtóirí nár éirigh leo a ndualgais a bhaint amach, amhail mar shampla laghdú i dtáille an chleachtóra, eisiamh ó liosta nó ó bhaicle cleachtóirí a d'fhéadfaí a cheapadh i gcásanna dócmhainneachta, chomh maith le smachtbhannaí araíonachta, riaracháin nó coiriúla, i gcásanna inarb iomchuí. Ba cheart do shásraí maoirseachta agus rialála a bheith gan dochar d'fhorálacha faoin dlí náisiúnta maidir le dliteanas sibhialta i leith damáistí mar gheall ar oibleagáidí conarthacha agus neamhchonarthacha a shárú. Féadfar caighdeáin den sórt sin a bhaint amach gan gá i bprionsabal a bheith le gairmeacha nó cáilíochtaí nua a chruthú sa dlí náisiúnta. Féadfar cleachtóirí eile a chur faoi na forálacha sin faoin dlí náisiúnta. Níor cheart ceangal ar na Ballstáit foráil a dhéanamh go dtabharfaí tosaíocht do dhíospóidí maidir le luach saothair cleachtóirí thar nósanna imeachta eile.**
- (41) Chun fad na nósanna imeachta a ghiorrú tuilleadh, chun rannpháirtíocht níos fearr na gcreidiúnaithe a éascú i nósanna imeachta a bhaineann le hathstruchtúrú, dócmhainneacht agus urscaoilteadh fiachas agus chun coinníollacha comhchosúla a áirithiú do chreidiúnaithe, beag beann ar an áit a bhfuil siad lonnaithe san Aontas, **ba cheart do na Ballstáit forálacha a leagan síos lena gcumasaítear d'fhéichiúnaithe, do chleachtóirí agus d'údaráis bhreithiúnacha agus riaracháin modhanna cumarsáide leictreonacha ó chian a úsáid.** Dá bhrí sin, ba cheart go bhféadfaí bearta a bhaineann le nósanna imeachta, amhail éilimh creidiúnaithe a chomhdú, fógraí a sheoladh chuig creidiúnaithe, conspóidí agus achomhairc a thaisceadh, a dhéanamh go leictreonach. **D'fhéadfadh na Ballstáit foráil a dhéanamh nach bhféadfar fógra a sheoladh chuig creidiúnaí go leictreonach ach amháin más rud é gur thoiligh an creidiúnaí lena mbaineann le cumarsáid leictreonach.** Níor cheart ceangal a bheith ar pháirtithe úsáid a bhaint as modhanna leictreonacha den chineál sin más rud é nach bhfuil siad éigeantach faoin dlí náisiúnta, gan dochar don deis atá ag na Ballstáit córas éigeantach do chomhdú agus do sheirbheáil doiciméad go leictreonach i nósanna imeachta lena mbaineann athstruchtúrú, dócmhainneacht agus urscaoileadh fiachais. Féadfaidh na Ballstáit an modh cumarsáide leictreonaí a roghnú, mar shampla córas saintógtha chun doiciméid den chineál sin a tharchur go leictreonach nó ríomhphost a úsáid, gan bac a chur ar an deis do na Ballstáit tréithe a chur i bhfeidhm chun slándáil na dtarchur leictreonach a áirithiú, amhail ríomhshíniú, nó seirbhísí iontaoibhe, amhail ríomhsheirbhísí seachadta cláraithe, i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 910/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle.

(42) Tá sé tábhachtach sonraí iontaofa **agus inchoimparáide** a bhailiú maidir le feidhmiú nósanna imeachta athstruchtúraithe, dócmhainneachta agus dara deis d'fhonn faireachán a dhéanamh ar chur chun feidhme agus ar chur i bhfeidhm na Treorach seo. Dá bhrí sin, ba cheart do na Ballstáit sonraí a bhailiú agus a chomhiomlánú atá sách gráinneach chun gur féidir measúnú cruinn a dhéanamh ar an gcaoi a bhfeidhmíonn an Treoir de réir cleachtais **agus ba cheart dóibh na sonraí sin a chur in iúl don Choimisiún. Ba cheart gearrliosta de príomhthorthaí na nósanna imeachta atá i gcoiteann ag na Ballstáit go léir a chur ar fáil ar an bhfoirm chumarsáide chun sonraí den chineál sin a tharchur chuig an gCoimisiún, foirm a dhéanfaidh an Coimisiún a bhunú mar a luaigh Coiste de réir bhrí Rialachán (AE) Uimh. 182/2011. Mar shampla, i gcás an nós imeachta athstruchtúraithe, is iad seo a leanas na príomhthorthaí a d'fhéadfadh a bheith ann: nósanna imeachta i gcás plean a dhearbhaigh na cúirteanna, pleananna nár dhearbhaigh cúirt, nósanna imeachta athstruchtúraithe a aistríodh ina nós imeachta leachtaithe nó a dúnadh mar gheall ar nósanna imeachta leachtaithe a osclaíodh sular dhearbhaigh cúirt plean. Níor cheart ceangal a bheith ar na Ballstáit miondealú de réir cineálacha toradh a thabhairt i leith na nósanna imeachta sin a dtagann deireadh leo sula ndéantar aon bheart ábhartha, ach d'fhéadfaidís ina ionad uimhir choiteann a thabhairt i ndáil leis na nósanna imeachta uile a dhearbhaítear a bheith neamh-inghlactha. Ba cheart liosta roghanna a thabhairt ar an bhfoirm freisin a d'fhéadfadh na Ballstáit a chur san áireamh agus méid an fhéichiúnaí á cinneadh, trí thagairt a dhéanamh ar ghné amháin nó níos mó den sainiú ar micrifhiontair, fiontair bheaga agus mheánmhéide agus fiontair mhóra atá is coiteann do dhlíthe na mBallstát uile. Méid na bhféichiúnaithe a chinneadh de réir líon na bhfostaithe amháin a ba cheart a bheith mar cheann de na roghanna sin. Ba cheart a shainiú ar an bhfoirm a fhorbrófar le cúnaimh ón gCoiste eilimintí an mheánhostais agus meánrátaí téarnaimh a bhféadfadh na Ballstáit sonraí a bhailiú go deonach ina leith. Ba cheart a thabhairt ar an bhfoirm treoir maidir leis an heilimintí a d'fhéadfaí a chur san áireamh nuair a bhaineann na Ballstáit úsáid as teicníc samplála, mar shampla maidir le méideanna na samplaí chun ionadaíochta a áirithiú ó thaobh dáileadh geografach, méid na bhféichiúnaithe agus tionsclaíochta. Ba cheart an deis a bheith ann ar an bhfoirm do na Ballstáit faisnéis bhreise a sholáthar má tá faisnéis den chineál sin ar fáil, mar shampla, maidir le méid iomlán sócmhainní agus dliteanas na bhféichiúnaithe.**

- (43) Braitheann cobhsaíocht na margaí airgeadais go mór ar shocruithe comhthaobhachta airgeadais, go háirithe, nuair a thugtar comhthaobhacht urrúis i dtaca le rannpháirtíocht i gcórais ainmnithe nó in oibríochtaí bainc ceannais agus nuair a chuirtear corrlaigh ar fáil do chontrapháirtithe lárnacha (CPLanna). Ó tharla gur féidir le luach na n-ionstraimí airgeadais a thugtar mar urrús a bheith luaineach, tá sé ríthábhachtach a luach a réadú go tapa sula dtiteann sé. Dá bhrí sin, **ba cheart forlámhas a bheith ag (...)** Treoir 98/26/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 19 Bealtaine 1998<sup>14</sup>, Treoir 2002/47/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle<sup>15</sup> agus Rialachán (AE) Uimh. 648/2012<sup>16</sup> **ar fhorálacha na Treorach seo. Ba cheart cead a bheith ag na Ballstáit socrúithe glanluachála a mhaolú, lena n-airítear glanluacháil socraíochta, ó na héifeachtaí nuair a chuirtear bac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair fiú i gcásanna nach gcumhdaítear iad leis na hionstraimí thuasluaite, má tá socrúithe den sórt sin in-fhorfheidhmithe faoi dhlíthe an Bhallstáit faoi seach fiú má thionscnaítear nósanna imeachtaí dócmhainneachta. D'fhéadfadh an cás a bheith amhlaidh do líon suntasach máistir-chomhaontuithe a mbaineann contrapháirtithe neamhairgeadais agus airgeadais araon úsáid astu go forleathan i margaí an airgeadais, an fhuinnimh agus tráchtearraí. Laghdaíonn na socrúithe sin rioscaí sistéamacha go háirithe i margaí na ndíorthach. D'fhéadfadh socrúithe den sórt sin a bheith díolmhaithe ó shrianta a fhorchuireann dlíthe dócmhainneacht maidir le conarthaí le comhlíonadh. Dá réir sin, ba cheart cead a bheith ag na Ballstáit socrúithe glanluachála socraíochta a dhíolmhú ó éifeachtaí an bhaic ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair tráth a thionscnaítear nósanna imeachtaí dócmhainneachta. Ba cheart an méid a eascraíonn as socrúithe glanluachála socraíochta a oibriú, áfach, a bheith faoi réir an bhac ar fhorfheidhmiú.**
- (43a) **Ba cheart do na Ballstáit is páirtithe don Choinbhinsiún maidir le leasanna idirnáisiúnta i dtrealamh soghluaiste (Coinbhinsiún Cape Town) agus a Phrótacail a bheith in ann leanúint dá n-oibleagáidí idirnáisiúnta atá ann cheana a chomhlíonadh. Ba cheart na forálacha maidir le creataí um athstruchtúrú coisctheach sa Treoir seo a bheith gan dochar do chur i bhfeidhm an Choinbhinsiúin maidir le leasanna idirnáisiúnta i dtrealamh soghluaiste agus a Phrótacail.**

---

<sup>14</sup> Treoir 98/26/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 19 Bealtaine 1998 maidir le críochnaitheacht socraíochta i gcórais íocaíochta agus socraíochta urrús (IO L 166/45, 11.6.1998).

<sup>15</sup> Treoir 2002/47/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 6 Meitheamh 2012 maidir le socrúithe comhthaobhachta airgeadais, (IO L 168/43, 27.6.2002).

<sup>16</sup> Rialachán (AE) Uimh. 648/2012 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 4 Iúil 2012 maidir le díorthaigh thar an gcuntar, contrapháirtithe lárnacha agus stórtha trádála, (IO L 201/1, 27.7.2012, lch. 1).

(44) Níor cheart rialacha dhlí na gcuideachtaí éifeachtacht an phróisis a bhaineann le glacadh agus cur chun feidhme an phlean athstruchtúraithe a chur i mbaol. Dá bhrí sin, níor cheart iachall a bheith ar na Ballstáit maolú ar na ceanglais a leagtar síos le Treoir (AE) 2017/1132 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle<sup>17</sup> i dtaca leis na hoibleagáidí atá orthu cruinniú ginearálta a thionól agus na scaireanna a thairiscint do na scairshealbhóirí reatha ar bhonn réamhghabhálach, sa mhéid agus ar feadh na tréimhse is gá lena áirithiú nach gcuireann scairshealbhóirí bac ar iarrachtaí athstruchtúraithe trí mhí-úsáid a bhaint as na cearta atá acu faoi Threoir (AE) 2017/1132. **Mar shampla, féadfar gur gá do na Ballstáit maolú ón oibleagáid chun cruinniú ginearálta de na scairshealbhóirí a thionól nó maolú ó na gnáth-thréimhsí a chur i bhfeidhm, i gcás ina ndéanann lucht bainistíochta gníomhaíocht phráinneach chun sócmhainní na cuideachta a chosaint, mar shampla trí bhac a iarraidh ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair, nuair a tharlaíonn cailliúint thromchúiseach thobann don chaipiteal suibscríofa agus tá dóchúlacht dócmhainneachta ann. Féadfaidh maoluithe ó dhlí na gcuideachtaí a bheith de dhíth freisin i gcás ina ndéantar foráil sa phlean athstruchtúraithe chun scaireanna nua a eisiúint a fhéadfaidh a thairiscint do chreidiúnaithe mar thosaíocht mar bhabhtálacha fiachais/cothromais, nó i gcomhair laghdú mhéid an chaipitil shuibscríofa i gcás páirteanna den ghnóthas a aistriú. Ba cheart maoluithe den chineál sin a theorannú ó thaobh ama sa mhéid is go measfadh na Ballstáit maoluithe den sórt sin a bheith riachtanach chun creat um athstruchtúrú coiscitheach a bhunú.** Níor cheart a bheith d'oibleagáid ar na Ballstáit maolú ar rialacha dhlí na gcuideachtaí, go hiomlán **nó go páirteach nó ar feadh tréimhse éiginnte** nó tréimhse theoranta, más féidir leo a áirithiú nach gcuirfidh na ceanglais maidir le dlí na gcuideachtaí éifeachtacht an phróisis athstruchtúraithe i mbaol nó má tá uirlisí eile ag na Ballstáit atá chomh héifeachtach céanna a áirithíonn nach gcoisceann scairshealbhóirí, go míreasúnta, plean athstruchtúraithe, a dhéanfadh an gnó inmharthana arís, a ghlacadh nó a chur chun feidhme. Sa chomhthéacs sin, ba cheart do na Ballstáit tábhacht faoi leith a leagan ar éifeachtacht na bhforálacha a bhaineann le bac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe agus deimhniú an phlean athstruchtúraithe, ar forálacha iad nár cheart a bheith lagaithe **go míchuí** ag glaonna ar chruinnithe ginearálta scairshealbhóirí nó ar thorthaí na gcruinnithe sin.

<sup>17</sup> Treoir 2012/30/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Deireadh Fómhair 2012 maidir le comhordú a dhéanamh ar choimircí a éilíonn Ballstáit ar chuideachtaí de réir bhrí an dara mír d'Airteagal 54 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, ionas go gcosnófar leasanna comhaltaí agus daoine eile, i leith foirmiú cuideachtaí poiblí faoi dhliteanas teoranta agus chothabháil agus athrú a gcaipitil, d'fhonn na coimircí sin a chomhionannú (IO L 315, 14.11.2012, lch. 74).

Ba cheart, dá bhrí sin, Treoir (AE) 2017/1132 a leasú dá réir sin. Tá corrlach luachmhéadaithe ann do na Ballstáit i ndáil le measúnú a dhéanamh ar na maoluithe atá ag teastáil i gcomhthéacs an dlí náisiúnta chun an Treoir seo a chur chun feidhme go héifeachtach agus féadfaidh siad foráil a dhéanamh freisin do dhíolúintí comhchosúla ó chur i bhfeidhme na bhforálacha sin i dTreoir 2017/1132 in imeachtaí dócmhainneachta nach gcumhdaítear faoin Treoir seo a fhágann gur féidir bearta athstruchtúrúitithe a dhéanamh.

- (45) I gcomhréir le Dearbhú Comhpháirteach Polaitiúil an 28 Meán Fómhair 2011 ó na Ballstáit agus ón gCoimisiún maidir le doiciméid mhíniúcháin<sup>18</sup>, ghlac na Ballstáit mar chúram orthu féin, i gcásanna a bhfuil údar cuí leo, doiciméad amháin nó níos mó a chur leis an bhfógra maidir lena mbearta trasuite, ar doiciméid iad lena mínítear an gaol idir codanna de threoir agus páirteanna comhfhreagracha na n-ionstraimí náisiúnta trasuite. I ndáil leis an Treoir seo, measann an reachtóir go bhfuil údar cuí le doiciméid den sórt sin a tharchur.
- (46) Maidir le bunú na foirme um shonraí a chur in iúl agus aon athruithe a dhéanamh uirthi ina dhiaidh sin, ba cheart cumhachtaí cur chun feidhme a thabhairt don Choimisiún. Ba cheart na cumhachtaí sin a fheidhmiú i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle.2011<sup>19</sup>.

---

<sup>18</sup> IO C 369, 17.12.2011, lch. 14.

<sup>19</sup> Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus na prionsabail ghinearálta a bhaineann leis na sásraí maidir le rialú ag na Ballstáit ar fheidhmiú cumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún (IO L 55, 28.2.2011, lch. 13).

- (47) Ós rud é nach féidir leis na Ballstáit cuspóirí beartaithe an Rialacháin seo a bhaint amach go leordhóthanach ina n-aonar mar go leanfaí de bheith ag cur bacainní ar shaorghluaiseacht chaipitil agus ar shaoirse bhunaíochta mar gheall ar na difríochtaí idir creataí athstruchtúraithe agus dócmhainneachta náisiúnta, ach gur fearr is féidir iad a bhaint amach ar leibhéal an Aontais, féadfaidh an tAontas bearta a ghlacadh, i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta mar atá leagtha amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta a leagtar amach san Airteagal sin, ní théann an Treoir seo thar a bhfuil riachtanach chun na cuspóirí sin a ghnóthú.

TAR ÉIS AN TREOIR SEO A GHLACADH:

## TEIDEAL I

### Forálacha ginearálta

#### *Airteagal 1*

#### *Ábhar agus raon feidhme*

1. Leagtar síos leis an Treoir seo rialacha maidir le:
  - (a) **creataí** um athstruchtúráil coisctheach i gcomhair féichiúnaithe a bhfuil deacrachtaí airgeadais acu **agus, i gcás ina bhforáiltear dó sin faoin dlí náisiúnta**, nuair is ann do dhóchúlacht dócmhainneacha;
  - (b) nósanna imeachta as a dtiocfaidh urscaoileadh fiachas a thabhaigh fiontraithe **dócmhainneacha** agus **aon tréimhse dhícháilithe nasctha leis sin; agus**
  - (c) bearta chun éifeachtúlacht **nósanna imeachta a bhaineann le hathstruchtúráil, dócmhainneacht agus urscaoileadh fiachais** a mhéadú.
  
2. Ní bheidh feidhm ag an Treoir seo maidir leis na nósanna imeachta dá dtagraítear i mír 1 den Airteagal seo a bhaineann le féichiúnaithe den chineál seo a leanas:
  - (a) féichiúnaithe ar gnóthais árachais agus athárachais iad mar a shainmhínítear i bpointe (1) agus pointe (4) d'Airteagal 13 de Threoir 2009/138/CE;
  - (b) féichiúnaithe ar institiúidí creidmheasa iad mar a shainmhínítear i bpointe 1 d'Airteagal 4 de Rialachán (CE) Uimh. 575/2013;
  - (c) féichiúnaithe ar gnólachtaí infheistíochta agus gnóthais chomhinfeistíochta iad mar a shainmhínítear i bpointe 2 agus pointe 7 **faoi seach** d'Airteagal 4(1) de Rialachán (CE) Uimh. 575/2013;



- (d) féichiúnaithe ar contrapháirtithe lárnacha iad ('CCP') mar a shainmhínítear i bpointe 1 d'Airteagal 2 de Rialachán (CE) Uimh. 648/2012;
- (e) féichiúnaithe ar taisclanna lárnacha urrús iad mar a shainmhínítear i bpointe 1 d'Airteagal 2 de Rialachán (CE) Uimh. 909/2014;
- (f) (...) eintitis atá liostaithe sa chéad fhomhír d'Airteagal 1(1) de Threoir 2014/59/AE, seachas iad siúd atá liostaithe i bpointe (a) go pointe (e) den mhír seo;
- (g) comhlachtaí poiblí faoin dlí náisiúnta; agus
- (h) féichiúnaithe ar daoine nádúrtha iad nach bhfuil ina bhfiontraithe.

**2a. I dteannta le mír 2 den Airteagal seo, féadfaidh Ballstáit nósanna imeachta dá dtagraítear i mír 1 den Airteagal seo a bhaineann le féichiúnaithe arb institiúidí airgeadais eile iad a sholáthraíonn seirbhísí airgeadais atá faoi réir socrúithe speisialta faoina bhfuil cumhachtaí fairsinge idirghabhála ag na húdaráis mhaoirseachta nó réitigh náisiúnta atá inchomparáide leo siúd atá leagtha síos do na heintitis atá liostaithe i bpointe (a) go dtí pointe (f) de mhír 2 den Airteagal seo. Cuirfidh na Ballstáit na socrúithe speisialta sin in iúl don Choimisiún.**

3. Féadfaidh na Ballstáit cur i bhfeidhm na nósanna imeachta dá dtagraítear i bpointe (b) de mhír 1 a shíneadh chuig daoine nádúrtha **dócmhainneacha** nach fiontraithe iad.

**Féadfaidh na Ballstáit srian a chur ar chur i bhfeidhm pointe (a) de mhír 1 do dhaoine nádúrtha.**

4. Féadfaidh na Ballstáit a fhoráil go n-eiseofar na héilimh seo a leanas ó na creataí um athstruchtúrú coisctheach dá dtagraítear i bpointe (a) de mhír 1, nó nach mbeidh tionchar acu orthu:

- (a) éilimh atá ann cheana nó amach anseo ó fhostaithe reatha nó iarfhostaithe;

- (b) **éilimh chothabhála a eascraíonn ó ghaol teaghlaigh, ó thuismíocht, ó phósadh nó ó chleamhnas; nó**
- (c) **éilimh a eascraíonn as dliteanas de dhroim torta an fhéichiúnaí.**

*Airteagal 2*

*Sainmhínte*

1. Chun críocha na Treorach seo, tá feidhm (...) ag na sainmhínte seo a leanas:
  - (1) (...)
  - (2) ciallaíonn 'athstruchtúru' **bearta lena n-áirítear** athrú a dhéanamh ar chomhdhéanamh, ar choinníollacha, nó ar struchtúr shócmhainní agus dhliteanas an fhéichiúnaí (...) nó ar aon chuid eile de struchtúr caipitil an fhéichiúnaí, **amhail** sócmhainní nó codanna eile den ghnólacht a dhíol, **agus i gcás ina bhforáiltear amhlaidh faoin dlí náisiúnta, an ghnólacht a dhíol mar ghnóthas leantach, chomh maith le hathrú oibríochtúil ar bith**, nó teaglam de na heilimintí sin (...);
  - (3) ciallaíonn **páirtí** a ndéantar difear dó' **creidiúnaí** creidiúnaí agus, i gcás inarb infheidhme faoin dlí náisiúnta, sealbhóirí cothromais a ndéantar difear **díreach dá gcuid éileamh** nó dá gcuid leasanna i bplean athstruchtúraithe;
  - (3a) ciallaíonn 'sealbhóir cothromais' duine a bhfuil leas úinéireachta san fhéichiúnaí nó i ngnólacht an fhéichiúnaí, lena n-áirítear scairshealbhóirí, a mhéid is nach creidiúnaí an duine sin;
  - (4) ciallaíonn 'bac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair' an ceart atá ag creidiúnaí éileamh in aghaidh féichiúnaí a fhorfheidhmiú a chur ar fionraí go sealadach, **arna dheonú sin ag údarás breithiúnach nó riaracháin nó trí oibriú an dlí, agus, i gcás ina bhforáiltear amhlaidh faoin dlí náisiúnta, in aghaidh soláthraí urrúis tríú páirtí, i gcomhthéacs nós imeachta breithiúnacha, riaracháin nó eile, nó an ceart chun acmhainní nó gnólacht an fhéichiúnaí a ghabháil nó a réadú laismuigh den chúirt;**

- (5) ciallaíonn '**conradh** le comhlíonadh' **conradh** idir an féichiúnaí agus ceann amháin nó níos mó de na creidiúnaithe, faoina bhfuil oibleagáidí le comhlíonadh fós ag an dá **pháirtí** tráth **a dheonaítear** an bac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair nó **a chuirtear i bhfeidhm é;**
- (6) (...)
- (7) (...)
- (8) (...)
- (9) ciallaíonn 'tástáil leas na gcreidiúnaithe' nach mbeadh aon chreidiúnaí easaontach níos measa as faoin bplean athstruchtúraithe ná mar a bheadh **creidiúnaí den chineál sin, bíodh sin** i gcás leachtaithe, pé acu leachtú ina phíosáí a bheadh i gceist nó díol mar ghnóthas leantach, **má chuirtear gnáth-aicmiú na dtoscaireachtaí leachtaithe faoin dlí náisiúnta i bhfeidhm, nó i gcás na chéad rogha is fearr eile murar dearbhaíodh an plean athstruchtúraithe;**
- (10) (...)
- (11) ciallaíonn 'maoiniú nua' aon **chúnamh airgeadais** nua (...), a chuireann an creidiúnaí atá ann cheana féin nó creidiúnaí nua ar fáil, **d'fhonn** plean athstruchtúraithe a chur chun feidhme **agus (...)** **a áirítear** sa phlean athstruchtúraithe sin (...);
- (12) ciallaíonn 'maoiniú eastramhach' cúnamh airgeadais **nua**, (...) a chuireann creidiúnaí atá ann cheana féin nó creidiúnaí nua ar fáil, **a áiríonn, ar a laghad, cúnamh airgeadais le linn an bhaic ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair** atá riachtanach **go réasúnta** agus láithreach chun go leanfadh gnólacht an fhéichiúnaí ag feidhmiú (...), nó chun go ndéanfaí luach an ghnólachta sin a chaomhnú nó a fheabhsú go dtí go ndeimhneofar an plean athstruchtúraithe (...);
- (13) ciallaíonn '(...) fiontraí' duine nádúrtha a chleachtann ceird, gnó, ceardaíocht nó gairm (...);

- (14) ciallaíonn 'urscaoileadh iomlán fiachais' an deis chun na fiachais neamhíochta in aghaidh an fhionraí a fhorfheidhmiú a chur ar ceal nó na fiachais neamhíochta atá fós ann a chur ar ceal mar sin, mar chuid de nós imeachta a d'fhéadfadh réadú sócmhainní (...) nó plan aisíocaíochta (...), nó an dá rud, a áireamh;
- (15) ciallaíonn 'cleachtóir i réimse an athstruchtúraithe' duine nó comhlacht arna cheapadh ag údarás breithiúnach nó riaracháin chun ceann amháin nó níos mó de na tascanna seo a leanas, **go háirithe**, a dhéanamh:
- (a) **cuidiú** leis an bhféichiúnaí **agus** leis na féichiúnaithe chun plan athstruchtúraithe a dhréachtú nó a idirbheartú;
  - (b) **maoirseacht a dhéanamh** ar ghníomhaíocht an fhéichiúnaí le linn na hidirbheartaíochta maidir le plan athstruchtúraithe agus tuairisciú d'údarás breithiúnach nó riaracháin;
  - (c) smacht páirteach **a ghlacadh** ar shócmhainní nó ar ghnóthaí an fhéichiúnaí le linn na hidirbheartaíochta.

2. **Chun críocha na Treorach seo, tuigfear na coincheapa seo a leanas mar a shainmhínítear faoin dlí náisiúnta:**

- (a) **dócmhainneacht;**
- (b) **dóchúlacht dócmhainneachta;**
- (c) **fiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna).**

### *Airteagal 3*

#### *Luathrabhadh agus rochtain ar fhaisnéis*

1. Áiritheoidh na Ballstáit go bhfuil teacht ag féichiúnaithe (...) ar uirlis luathrabhaidh **amháin ar a laghad** atá in ann **cúinsí a bhrath a bhféadfaidh dóchúlacht dócmhainneachta a eascair uatha** agus **atá in ann** léiriú don fhéichiúnaí (...) nach mór gníomhú **gan mhoill**.
2. Áiritheoidh na Ballstáit go bhfuil rochtain ag féichiúnaithe (...) ar fhaisnéis ábhartha (...) maidir le huirlisí luathrabhaidh **atá ar fáil** dóibh **chomh maith leis na nósanna imeachta agus na bearta maidir le hathstruchtúrú agus** urscaoileadh (...) **fiachas**.
3. Féadfaidh na Ballstáit an rochtain dá bhforáiltear i mír 1 agus mír 2 a theorannú do **FBManna agus** d'fhiontraihte.

## TEIDEAL II

### Creataí um athstruchtúrú coisctheach

#### *Caibidil 1*

#### **Infhaighteacht creataí um athstruchtúrú coisctheach**

#### *Airteagal 4*

#### *Infhaighteacht creataí um athstruchtúrú coisctheach*

1. Áiritheoidh na Ballstáit, i gcás dóchúlachta dócmhainneachta, go bhfuil rochtain ag féichiúnaithe (...) ar (...) chreat um athstruchtúrú coisctheach a ligeann dóibh athstruchtúrú a dhéanamh (...) **d'fhonn dócmhainneacht (...) a chosc agus a n-inmharthanacht a áirithiú.**
- 1a. **Féadfaidh na Ballstáit tástáil inmharthanachta a choimeád ar bun nó a thabhairt isteach faoin dlí náisiúnta, ar choinníoll gurb é féichiúnaithe a eisiamh nach bhfuil seans inmharthanachta acu críoch na tástála den chineál sin agus gur féidir é a chur i gcrích gan dochar do shócmhainní na bhféichiúnaithe.**
- 1b. **Féadfaidh na Ballstáit teorainn a chur ar mhéid uaireanta is féidir le féichiúnaí rochtain a fháil ar an gcreat um athstruchtúrú coisctheach dá bhforáiltear faoin Treoir seo laistigh de thréimhse áirithe.**
2. Maidir leis **an gcreat um athstruchtúrú coisctheach dá bhforáiltear faoin Treoir seo féadfaidh nós imeachta, beart nó foráil amháin nó níos mó a bheith ann dóibh a thabharfaidh na cearta agus na coimircí dá bhforáiltear sa Teideal seo i gcreat comhleanúnach do na féichiúnaithe agus do na páirtithe lena mbaineann, gan dochar d'aon chreat um athstruchtúrú eile faoin dlí náisiúnta.**

3. **Féadfaidh** na Ballstáit forálacha a chur bhfeidhm a chuireann srian ar rannpháirtíocht údaráis bhreithiúnaigh nó riaracháin go dtí go bhfuil **rannpháirtíocht den chineál sin** riachtanach agus comhréireach (...).
4. Beidh **creat** um athstruchtúru coisctheach **faoin Treoir seo** ar fáil ar ó fhéichiúnaithe. **Féadfaidh na Ballstáit foráil a dhéanamh ionas go mbeidh an creat sin ar fáil ar iarraidh ó chreidiúnaithe freisin.**

## *Caibidil 2*

### **Idirbheartaíocht maidir le pleananna um athstruchtúrú coisctheach a éascú**

#### *Airteagal 5*

##### *Féichiúnaí i seilbh*

1. Áiritheoidh na Ballstáit go mbeidh smacht iomlán, nó ar a laghad smacht páirteach, fós ag féichiúnaithe a bhfuil rochtain acu ar nósanna imeachta um athstruchtúrú coisctheach ar a gcuid sócmhainní agus ar fheidhmiú a ngnólachta ó lá go lá.
2. **I gcás inar gá, (...) is de réir an cháis a chinnfear** ceapadh cleachtóra i réimse an athstruchtúraithe ag údarás breithiúnach nó riaracháin éigeantach, ach amháin i gcúinsí **áirithe go bhfuil sé de cheangal ag Ballstait go gceaptar cleachtóir mar sin go héigeantach.**
3. (...)



## Airteagal 6

### *Bac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair*

1. Áiritheoidh na Ballstáit go bhféadfaidh féichiúnaithe (...) tairbhe a bhaint as bac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair (...) chun tacú leis an idirbheartaíocht maidir le plean athstruchtúrú **i gcreat um athstruchtúrú coisctheach**.

**Féadfaidh na Ballstáit foráil go bhféadfadh na húdaráis bhreithiúnacha nó riaracháin diúltú bac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair a dheonú i gcás nach gá bac den sórt sin a bheith ann nó i gcás nach gcomhlíonfaí leis an cuspóir atá leagtha amach sa chéad fhomhír.**

2. **Gan dochar do mhír 2b agus 3**, áiritheoidh na Ballstáit go bhféadfaidh bac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair gach cineál **éileamh a chumhdach**, lena n-áirítear **éilimh** urraithe agus **éilimh** thosaíochta.
  - 2a. **Féadfaidh na Ballstáit foráil a dhéanamh gur féidir an bac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair** a bheith ginearálta, agus gach creidiúnaí a chumhdach, nó **gur féidir** srian a chur air, agus creidiúnaí amháin nó níos mó **nó catagóir creidiúnaithe** a chumhdach (...).
  - 2b. **Féadfaidh na Ballstáit éilimh áirithe nó catagóirí éileamh áirithe a eisiamh ó raon feidhme an bhaic ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair i gcúinsí atá sainithe go maith i gcás ina bhfuil údar cuí le heisiamh den chineál sin agus**
    - (a) **i gcás nach dócha go mbeidh baol ann d'athstruchtúrú na gnólachta mar gheall ar an bhforfheidhmiú; nó**
    - (b) **i gcás ina dtiocfadh dochar éagothrom ar chreidiúnaithe na n-éileamh sin mar gheall ar an mbac.**

3. Ní bheidh feidhm ag mír 2 maidir le héilimh (...) oibrithe.

**Féadfaidh na Ballstáit mír 2 a chur i bhfeidhm maidir le héilimh den chineál sin má áirithíonn, agus sa mhéid agus a áirithíonn, na Ballstáit go bhfuil íoc na n-éileamh sin ráthaithe i gcreataí um athstruchtúrú coisctheach ag leibhéal cosanta atá ar a laghad coibhéiseach leis an leibhéal da bhforáiltear faoin dlí náisiúnta ábhartha lena dtrasuitear Treoir 2008/94/CE.**

4. Déanfaidh na Ballstáit fad **tosaigh** an bhaic ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair a theorannú d'uastréimhse ceithre mhí ar a mhéad.

5. **D'ainneoin mhír 4, féadfaidh (...) na Ballstáit údaráis bhreithiúnacha nó riaracháin a chumasú chun síneadh a chur le fad (...) an bhaic ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair, nó bac nua ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair a cheadú, ar iarratas ón bhféichiúnaí, ó chreidiúnaithe nó, i gcás inarb infheidhme, cleachtóir i réimse an athstruchtúraithe.** Ní cheadófar síneadh den sórt sin ná tréimhse nua maidir le bac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair ach amháin **i gcúinsí atá sainithe go maith i gcásanna ina bhfuil údar cuí le sínithe nó tréimhsí nua den chineál sin. (...)**

6. (...)

7. Ní rachaidh fad iomlán an bhaic ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair, lena n-áirítear sínte agus athnuachaintí, thar dhá mhí dhéag.

7a. **De mhaolú ar mhír 7 faoina gcuirfear an pleananna athstruchtúraithe faoi bhráid údarás breithiúnach nó riaracháin lena dhearbú, de réir an dlí náisiúnta, laistigh d'ocht mí ón uair a gcuirtear tús leis an mbac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair, féadfaidh na Ballstáit foráil a dhéanamh go gcuirfear síneadh leis an mbac go dtí go ndearbhófar an plean.**

8. Áiritheoidh na Ballstáit **gur féidir le** húdaráis bhreithiúnacha nó riaracháin an bac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair a chur i leataobh(...) **sna cásanna seo a leanas:**

(a) **ní chomhlíonann an bac an cuspóir atá leagtha amach i mír 1 a thuilleadh; nó**

- (b) I gcás ina bhforáiltear amhlaidh leis an dlí náisiúnta, déanann bac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair dochar éagothrom ar chreidiúnaí amháin nó níos mó nó aicme amháin creidiúnaithe nó níos mó.

Féadfaidh na Ballstáit srian a chur ar chur i leataobh baic ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair do chásanna nach raibh an deis ag creidiúnaithe éisteacht a fháil sular tháinig an bac i bhfeidhm nó sular chuir údarás breithiúnach nó riaracháin síneadh leis.

Laistigh den teorainn ama a leagtar amach i mír 4, féadfaidh na Ballstáit foráil a dhéanamh maidir le tréimhse íosta nach féidir an bac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair a chur ar leataobh lena linn.

9. (...)

#### Airteagal 7

##### *Iarmhairtí an bhaic ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair*

1. I gcás ina dtagann oibleagáid (...) **an fhéichiúnaí dá bhforáiltear faoin dlí náisiúnta** iarratas chun nós imeachta a **oscailt** i ndáil le dócmhainneacht a chomhdú, **nós imeachta a fhéadfaidh críochnú le leachtú an fhéichiúnaí**, chun cinn le linn (...) an bhaic ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair, cuirfear an oibleagáid sin ar fionraí ar feadh thréimhse an bhaic **sin**.
2. Le (...) bac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair (...) i gcomhréir le hAirteagal 6 cuirfear **fionraí, fad an bhaic**, ar oscailt **nós imeachta** dócmhainneachta a **fhéadfaidh críochnú le leachtú an fhéichiúnaí** ar iarraidh ó chreidiúnaí amháin nó níos mó.

3. Féadfaidh na Ballstáit maolú ó **mhír 1 agus ó mhír 2** i gcás nach féidir leis an bhféichiúnaí (...) a chuid fiachas a íoc de réir mar a bhíonn siad dlite (...). Sa chás sin, áiritheoidh na Ballstáit (...) go bhféadfaidh údarás breithiúnach nó riaracháin a chinneadh (...) tairbhe baic gníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair a choinneáil i bhfeidhm, **mura mbeadh tús nós imeachta dócmhainneachta, a d'fhéadfadh leachtú an fhéichiúnaí a bheith mar thoradh air, chun leas ginearálta na gcreidiúnaithe, agus imthosca an cháis á gcur san áireamh.**
4. (...)
5. Áiritheoidh na Ballstáit nach bhféadfaidh creidiúnaithe comhlíonadh conarthaí a choinneáil siar, ná conarthaí le comhlíonadh a fhoirceannadh, a luathú nó a mhodhnú ar bhealach ar bith eile a bheadh chun aimhleas an fhéichiúnaí de bhua clásal conarthach lena bhforáiltear do bhearta den sórt sin, de bharr na nithe seo a leanas amháin:
- (c) **iarratas ar thús a chur le nós imeachta um athstruchtúrú coiscitheach;**
  - (d) **iarratas** ar bhac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair;
  - (e) **iarratas ar thús a chur le nós imeachta um athstruchtúrú coiscitheach; nó**
  - (f) bac ar **ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair** mar sin **a dheonú.** (...)
- 5a. Féadfaidh na Ballstáit foráil a dhéanamh do rialacha lena ndéanfar (...)** creidiúnaithe lena mbaineann an bac **a chosc nó a shrianadh** ó fheidhmíocht **a choinneáil siar** nó ó chonarthaí le comhlíonadh **a fhoirceannadh, a luathú nó a mhodhnú** ar bhealach ar bith eile a bheadh chun aimhleas an fhéichiúnaí i dtaca le fiachais ar tháinig ann dóibh roimh an mbac **agus nár íoc an féichiúnaí.**

**Tá feidhm ag an mír seo go háirithe i gcás conarthaí bunriachtanacha atá riachtanach chun go leanfadh an gnólacht ar aghaidh ag feidhmiú ó lá go lá.**

- 5b. Féadfaidh na Ballstáit foráil a dhéanamh nach mbeidh feidhm ag an mbac ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair maidir le socruithe glanluachála, lena n-áirítear socruithe glanluachála clabhsúir, ar mhargaí airgeadais, ar mhargaí fuinnimh agus ar mhargaí tráchtearraí fiú i gcúinsí nach bhfuil feidhm ag Airteagal 31, más infhorfheidhmithe na socruithe sin faoin dlí náisiúnta dócmhainneachta. Beidh feidhm, áfach, ag an mbac maidir le forfheidhmiú, ag creidiúnaí, éilimh i gcoinne an fhéichiúnaí atá ag eascairt as feidhmiú socraithe glanluachála.**
6. **Ní choiscfear an féichiúnaí leis an Treoir seo** ó éilimh creidiúnaithe nó éilimh atá dlite do chreidiúnaithe nach ndéantar difear dóibh agus éilimh creidiúnaithe a ndéantar difear dóibh a íoc sa ghnáthchúrsa gnó, ar éilimh iad a thagann chun cinn (...) **le linn** an bhaic ar ghníomhaíochtaí forfheidhmithe aonair.
7. **Áiritheoidh** na Ballstáit **nach dtiocfaidh tús le nós imeachta dócmhainneachta, a d'fhéadfadh leachtú an fhéichiúnaí a bheith mar thoradh air, as dul in éag an bhaic gan plean athstruchtúraithe a ghlacadh,** ach amháin má chomhlíontar na coinníollacha eile **don tús sin** a leagtar amach sa dlí náisiúnta.

### *Caibidil 3*

#### **Pleananna athstruchtúraithe**

##### *Airteagal 8*

##### *Ábhar na bpleananna athstruchtúraithe*

1. Éileoidh na Ballstáit go mbeidh an fhaisnéis seo a leanas ar a laghad i bpleananna athstruchtúraithe a thíolactar lena nglacadh i gcomhréir le hAirteagal 9, **nó lena** ndearbhú ag údarás breithiúnach nó riaracháin **i gcomhréir le hAirteagal 10**:
  - (a) céannacht an fhéichiúnaí (...);
  - (b) **na hacmhainní agus na dliteanais tráth a dtíolactar an plean athstruchtúraithe mar aon le cur síos ar staid eacnamaíoch an fhéichiúnaí agus suíomh na n-oibrithe, agus cur síos ar na cúiseanna le (...) deacrachtaí an fhéichiúnaí agus a bhfairsinge;**
  - (c) (...) na páirtithe dá ndéantar difear, pé acu an ainmnítear ina n-aonar iad nó trí (...) aicmí fiachais **i gcomhréir leis an dlí náisiúnta**, chomh maith leis na héilimh nó na leasanna atá acu atá cumhdaithe ag an bplean athstruchtúraithe;
  - (d) **i gcás inarb infheidhme**, na haicmí a ndearnadh na páirtithe dá ndéantar difear a ghrúpáil iontu ar mhaithe le glacadh an phlean **athstruchtúraithe** (...) agus (...) luachanna faoi seach na **n-éileamh agus na leasanna** i ngach aicme;
  - (e) **i gcás inarb infheidhme**, na páirtithe (...), pé acu an ainmnítear ina n-aonar iad nó trí (...) aicmí fiachais **i gcomhréir leis an dlí náisiúnta, nach ndéantar difear dóibh leis an bplean athstruchtúraithe**, in éineacht le **cur síos** ar na cúiseanna (...) lena moltar **gan** difear a dhéanamh dóibh;

- (f) téarmaí an phlean **athstruchtúraithe**, lena n-áirítear, **go háirithe**:
- (i) aon (...) **bhearta athstruchtúraithe molta dá dtagraítear i bpointe (2) d'Airteagal 2(1)**;
  - (ii) fad molta **na mbeart sin, más infheidhme; agus**
  - (iii) aon mhaoiniú nua a bhfuiltear ag súil leis mar chuid den phlean athstruchtúraithe **agus na cúiseanna lena bhfuil sé riachtanach an phlean sin a chur chun feidhme; agus**
- (g) (...) ráiteas **ar chúiseanna** (...) lena mínítear cén fáth go bhfuil **ionchas réasúnta ag an bplean athstruchtúraithe dócmhainneacht an fhéichiúnaí a chosc agus inmharthanacht an ghnó a áirithiú, lena n-áirítear** na réamhchoinníollacha riachtanacha le go n-éireoidh leis.
2. Déanfaidh na Ballstáit **seicliosta cuimsitheach** le haghaidh pleananna athstruchtúraithe **a chur ar fáil ar líne**, ar liosta é a bheidh **in oiriúint do riachtanais FBManna**. **Áireofar sa seicliosta treoirlínte praiticiúla maidir leis an mbealach ar cheart an phlean athstruchtúraithe a dhréachtú faoin dlí náisiúnta.**(...)
3. (...)

### *Airteagal 9*

#### *Glacadh pleananna athstruchtúraithe*

01. **Áiritheoidh na Ballstáit, beag beann ar na daoine a chuireann isteach ar an nós imeachta um athstruchtúrú coisctheach i gcomhréir le hAirteagal 4, go mbeidh an ceart ag féichiúnaithe pleananna athstruchtúraithe a thíolacadh lena nglacadh ag na páirtithe dá ndéantar difear. Déanfaidh na Ballstáit foráil freisin go mbeidh an ceart ag creidiúnaithe agus cleachtóirí i réimse an athstruchtúraithe chun pleananna athstruchtúraithe a thíolacadh.**

1. Áiritheoidh na Ballstáit go (...) mbeidh ceart vótála ar ghlacadh plean athstruchtúraithe ag na **páirtithe** dá ndéantar difear. (...)
- 1a. **D'ainneoin mhír 1, féadfaidh na Ballstáit na páirtithe seo a leanas a eisiámh ó cheart vótála:**
  - (a) **sealbhóirí cothromais;**
  - (b) **creidiúnaithe a bhfuil rangú a gcuid éileamh faoi bhun éilimh gnáthchreidiúnaithe neamhurráithe in ngnáthrangú tosaíochtaí leachtaithe; nó**
  - (c) **aon pháirtí gaolmhar den fhéichiúnaí nó de ghnóthas an fhéichiúnaí lena mbaineann coinbhleacht leasa faoin dlí náisiúnta.**
2. Áiritheoidh na Ballstáit go gcaitear le páirtithe dá ndéantar difear in aicmí ar leithligh a léiríonn (...) leas comhchoiteann **leordhóthanach, i gcomhréir leis an dlí náisiúnta**. Ar a laghad ar bith, caithfear le héilimh urraithe agus neamhurráithe in aicmí ar leithligh chun críocha plean athstruchtúraithe a ghlacadh. Féadfaidh na Ballstáit a fhoráil freisin go gcaithfear le **héilimh** oibrithe in aicme ar leithligh dá gcuid féin.

**Féadfaidh na Ballstáit a fhoráil go bhféadfaidh féichiúnaithe ar FBManna iad rogha a dhéanamh gan caitheamh le páirtithe dá ndéantar difear in aicmí ar leithligh.**
3. Scrúdóidh an t-údarás breithiúnach nó riaracháin **foirmiú aicmí** nuair a **thíolacfar** iarratas (...) i dtaca leis an bplean athstruchtúraithe a dheimhniú. **Féadfaidh na Ballstáit a fhoráil go scrúdóidh údarás breithiúnach nó riaracháin foirmiú aicmí agus go ndeimhneoidh siad an foirmiú ag céim níos luaithe.**
4. Glacfaidh páirtithe dá ndéantar difear (...) plean athstruchtúraithe ar choinníoll go bhfaightear tromlach i méid a gcuid éileamh agus a gcuid leasanna i ngach aon (...) aicme. **Féadfaidh na Ballstáit, ina theannta sin, a éileamh go bhfaighfear tromlach i líon na bpáirtithe dá ndéantar difear i ngach aicme.**



Leagfaidh na Ballstáit síos na tromlaigh a **cheanglaítear** chun plean athstruchtúraithe a ghlacadh. Ní bheidh na **tromlaigh sin** (...) níos airde ná 75% i líon na n-éileamh nó na leasanna i ngach aicme **nó, i gcás arb infheidhme, i líon na bpáirtithe dá ndéantar difear i ngach aicme.**

5. **D'ainneoin mhír 1 go 4,** féadfaidh na Ballstáit a **fhoráil** go bhféadfar comhaontú **leis an** tromlach riachtanach a **chur in ionad** (...) vóta foirmiúil i dtaca le plean athstruchtúraithe a ghlacadh .
6. (...)

### *Airteagal 10*

#### *Deimhniú pleananna athstruchtúraithe*

1. Áiritheoidh na Ballstáit nach mbeidh na pleananna athstruchtúraithe seo a leanas **ar a laghad** ina gceangal ar na páirtithe ach amháin má dheimhníonn údarás breithiúnach nó riaracháin iad:
  - (a) pleananna athstruchtúraithe a bhfuil tionchar acu ar **éilimh nó** ar leasanna páirtithe easaontacha dá ndéantar difear; **agus**
  - (b) pleananna athstruchtúraithe lena gcuirtear maoiniú nua ar fáil.
2. Áiritheoidh na Ballstáit go sonraítear go soiléir na coinníollacha faoinar féidir le húdarás breithiúnach nó riaracháin plean athstruchtúraithe a dheimhniú agus go mbeidh siad seo a leanas ar a laghad san áireamh iontu:
  - (a) glacadh an plean athstruchtúraithe i gcomhréir le hAirteagal 9 (...);
  - (aa) **caitear ar an mbealach céanna le creidiúnaithe san aicme vótála céanna, nó, nuair nach bhfuil ach aicme amháin ann i gcomhréir leis an dara fomhír d'Airteagal 9(2), le creidiúnaithe a bhfuil leas comhchoiteann leordhóthanach acu, i gcomhréir lena n-éileamh;**

- (ab) fógraíodh an plean athstruchtúraithe do (...) na páirtithe go léir dá ndéantar difear i gcomhréir leis an dlí náisiúnta;
- (b) i gcás ina bhfuil creidiúnaithe easaontacha ann, comhlíonfaidh an plean athstruchtúraithe tástáil leas na gcreidiúnaithe ;
- (c) i gcás inarb infheidhme, tá aon mhaoiniú nua riachtanach chun an plean athstruchtúraithe a chur chun feidhme agus ní dhéanann sé dochar míchothrom do leasanna creidiúnaithe.

Ní scrúdóidh údarás breithiúnach nó riaracháin comhlíonadh phointe (b) den chéad fhomhír ach amháin má dhéantar agóid.

- 3. Áiritheoidh na Ballstáit go mbeidh údaráis bhreithiúnacha nó riaracháin in ann deimhniú plean athstruchtúraithe a dhiúltú i gcás nach (...) **mbeadh** ionchas réasúnta sa phlean sin go seachnófar dócmhainneacht an fhéichiúnaí **ná** go ndéanfar inmharthanacht an ghnólachta a áirithiú.
- 4. (...)

### *Airteagal 11*

#### *Athchóiriú éigeantach fiachais trasaicmí*

- 1. Áiritheoidh na Ballstáit go bhféadfaidh údarás breithiúnach nó riaracháin plean athstruchtúraithe a dheimhniú nach bhfuil faofa ag gach aon **aicme vótála** de pháirtithe dá ndéantar difear **dá bhforáiltear in Airteagal 9(4)**, ar mholadh ó fhéichiúnaí nó (...) le comhaontú an fhéichiúnaí agus go mbeidh sé ina cheangal ar (...) na haicmí **vótála** easaontacha i gcás ina gcomhlíonann an plean athstruchtúraithe **na coinníollacha seo a leanas ar a laghad**:
  - (a) **comhlíonann** sé Airteagal 10(2);
  - (b) d'fhaomh **aicmí vótála riachtanacha na bpáirtithe dá ndéantar difear é i gcomhréir le mír 2**;

- (c) comhlíonann sé an tástáil cothroime i gcomhréir le mír 2a;
- (d) ní féidir le haon aicme de pháirtithe dá ndéantar difear méid níos mó ná méid iomlán a héileamh nó a leasanna a fháil nó a choimeád faoin bplean athstruchtúraithe;

De mhaolú ar an gcéad fhomhír, féadfaidh na Ballstáit an ceanglas i leith chomhaontú an fhéichiúnaí a theorannú go cásanna inar FBManna iad na féichiúnaithe.

2. D'fhonn an plean athstruchtúraithe a dheimhniú, éileoidh na Ballstáit go mbeidh sé faofa ag ceann amháin díobh seo a leanas:

- (a) aicme vótála amháin ar a laghad de na páirtithe dá ndéantar difear, nó nuair a fhoráiltear dó faoin dlí náisiúnta, de na páirtithe lagaithe, seachas aicme sealbhóirí cothromais nó aon aicme eile nach bhfaigheadh aon íocaíocht nó nach gcoimeádfadh aon leas, nuair a dhéanfaí luacháil ar an bhféichiúnaí mar ghnóthas leantach, nó, nuair a fhoráiltear dó faoin dlí náisiúnta, aicme gur féidir a thiomhdiú go réasúnach nach bhfaigheadh sí aon íocaíocht nó nach gcoimeádfadh sí aon leas, dá gcuirfí an gnáthaicmiú de thosaíochtaí leachtaithe i bhfeidhm faoin dlí náisiúnta; nó
- (b) tromlach na n-aicmí vótála de pháirtithe dá ndéantar difear, ar an gcoinníoll gur aicme creidiúnaithe urraithe é ceann amháin de na haicmí sin ar a laghad nó go bhfuil sé níos sinsearaí ná aicme na ngnáthchreidiúnaithe neamhurraithe.

Féadfaidh na Ballstáit an dá rogha a thabhairt isteach faoin dlí náisiúnta.

Féadfaidh na Ballstáit íosmhéid (...) aicmí na bpáirtithe dá ndéantar difear a mhéadú, nó i gcás ina bhforáiltear dó faoin dlí náisiúnta, íosmhéid na bpáirtithe lagaithe a cheanglaítear chun an plean a fhaomhadh mar a leagtar síos i bpointe (a) den mhír seo.

**2a. Sainmhíneoidh na Ballstáit an tástáil cothroime trí cheann amháin de na nithe seo a leanas a éileamh:**

- (a) go mbeidh aicme vótála easaontach de chreidiúnaithe dá ndéantar difear iomlán sásta tríd an meán céanna nó trí mheán coibhéiseach má tá aicme níos sóisearaí le híocaíocht a fháil nó le haon leas a choimeád faoin bplean athstruchtúraithe; nó
- (b) go gcaithfear le haicmí vótála easaontacha de chreidiúnaithe dá ndéantar difear ar a laghad chomh fabhrach le haon aicme eile den rang céanna agus níos fabhraí ná aon aicme sóisearach.

**Féadfaidh na Ballstáit forálacha atá de mhaolú ar phointe (a) de mhír 2a a choinneáil nó a thabhairt isteach i gcás ina bhfuil sé riachtanach aidhmeanna an phlean athstruchtúraithe a bhaint amach agus nuair nach ndéantar dochar míchothrom leis an bplean athstruchtúraithe do chearta nó do leasanna aon pháirtithe dá ndéantar difear.**

**2b. Beidh feidhm ag Airteagal 10(3) *mutatis mutandis*.**

### *Airteagal 12*

#### *Sealbhóirí cothromais*

1. **Nuair a eisiann na Ballstáit sealbhóirí cothromais ó chur i bhfeidhm Airteagal 9 go hAirteagal 11, áiritheoidh siad trí mheáin eile (...) nach ndéanfaidh (...) na sealbhóirí cothromais (...) sin cosc míréasúnta a chur ar ghlacadh, ar dheimhniú ná ar chur chun feidhme plean athstruchtúraithe (...).**

**Féadfaidh na Ballstáit an méid ata míréasúnta faoi mhír 1 a oiriúnú le cur san áireamh, *inter alia*, an FBM nó fiontar mór é an féichiúnaí, na bearta athstruchtúraithe atá beartaithe lena dtagraítear do chearta sealbhóirí cothromais, an cineál sealbhóra cothromais, an duine dlítheanach nó nádúrtha an féichiúnaí, nó an bhfuil dlíteanas teoranta nó neamhtheoranta ag na comhpháirtithe i gcuideachta.**

2. (...)

## Caibidil 3

### Pleananna athstruchtúraithe

#### *Airteagal 13*

##### *Luacháil ag an údarás breithiúnach nó riaracháin*

1. (...) Déanfaidh an t-údarás breithiúnach nó riaracháin **cinneadh maidir le luacháil (...)** mar gheall ar shárú líomhnaithe ar **cheann de na nithe seo a leanas:**

(a) tástáil leas na gcreidiúnaithe **faoi phointe (9) d'Airteagal 2(1);** nó

(b) **na coinníollacha le haghaidh athchóiriú éigeantach fiachais trasaicmí faoi phointe (a) d'Airteagal 11(2),**

**amháin** má dhéanann **páirtí easaontach dá ndéantar difear** agóid i gcoinne plean athstruchtúraithe.

2. (...)

3. Áiritheoidh na Ballstáit, **chun críocha cinneadh a dhéanamh maidir le luacháil i gcomhréir le mír 1, go bhféadfaidh na húdaráis bhreithiúnacha nó riaracháin** saineolaithe atá cáilithe go cuí **a cheapadh nó éisteacht leo (...).**

4. **Chun críocha mhír 1,** áiritheoidh na Ballstáit go bhféadfaidh (...) **páirtí easaontach dá ndéantar difear agóid a thaisceadh** leis an údarás breithiúnach nó riaracháin a n-iarrtar air an plean athstruchtúraithe a dheimhniú (...).

**Féadfaidh na Ballstáit a fhoráil gur féidir an agóid sin a thaisceadh** i gcomhthéacs achomharc i gcoinne cinneadh maidir le plean athstruchtúraithe a dheimhniú.

## *Airteagal 14*

### *Éifeachtaí pleananna athstruchtúraithe*

1. Áiritheoidh na Ballstáit go mbeidh pleananna athstruchtúraithe atá deimhnithe ag údarás breithiúnach nó riaracháin ina gceangal ar **na páirtithe go léir dá ndéantar difear**.
2. **Áiritheoidh na Ballstáit** nach ndéanfar difear leis an bplean do chreidiúnaithe nach bhfuil rannpháirteach i nglacadh plean athstruchtúraithe **i gcomhréir leis an dlí náisiúnta**.

## *Airteagal 15*

### *Achomhairc*

1. Áiritheoidh na Ballstáit go ndéanfar **aon achomharc dá bhforáiltear faoin dlí náisiúnta i gcoinne** cinneadh chun plean athstruchtúraithe **a dheimhniú nó a dhiúltú**, a dhéanann údarás breithiúnach, a chur os comhair údarás breithiúnach níos airde.

Áiritheoidh na Ballstáit go ndéanfar **aon achomharc i gcoinne** cinneadh chun plean athstruchtúraithe **a dheimhniú nó a dhiúltú**, a dhéanann údarás riaracháin, a chur os comhair údarás breithiúnach.

2. (...)
3. Ní bheidh aon éifeachtaí fionraíochta ag achomharc in aghaidh cinneadh lena ndeimhnítear plean athstruchtúraithe ar fhorghníomhú an phlean sin.

**De mhaolú ar an gcéad fhomhír, féadfaidh na Ballstáit a fhoráil gur féidir leis na húdaráis bhreithiúnacha feidhmiú an phlean athstruchtúraithe nó codanna de a chur ar fionraí i gcás inar gá agus inarb iomchuí chun leasanna páirtí a choimirciú.**

4. Áiritheoidh na Ballstáit, i gcás ina seastar le hachomharc de bhun mhír 3, go bhféadfaidh an t-údarás breithiúnach:
- (a) an plean athstruchtúraithe a chur i leataobh; nó
  - (b) an plean **athstruchtúraithe a leasú, nuair a fhoráiltear dó faoin dlí náisiúnta, agus é a dheimhniú (...).**

**Féadfaidh na Ballstáit a fhoráil, nuair a dheimhnítear plean faoi phointe (b) den chéad fhomhír, go dtugtar cúiteamh don pháirtí a thabhaigh cailteanais airgeadaíochta, ar páirtí é a sheastar lena achomharc.**

## CAIBIDIL 4

### **Cosaint do mhaoiniú nua, do mhaoiniú eatramhach agus d'idirbhearta eile a bhaineann le hathstruchtúrá**

#### *Airteagal 16*

##### *Cosaint do mhaoiniú nua agus do mhaoiniú eatramhach*

1. Áiritheoidh na Ballstáit go ndéantar maoiniú nua agus maoiniú eatramhach (...) a chosaint go leordhóthanach. **Ar a laghad, i gcás dócmhainneacht an fhéichiúnaí ina dhiaidh sin,**
- (a) ní dhearbhfófar go bhfuil **maoiniú** nua agus maoiniú eatramhach ar neamhní, in-neamhnithe nó do-infheidhmithe, **agus**
  - (b) **ní thabhóidh deontóirí an mhaoinithe sin (...) dliteanas sibhialta, riaracháin nó coiriúil,**
- ar an mbonn go bhfuil an maoiniú sin** chun aimhleas chomhlacht ginearálta na gcreidiúnaithe **agus ar an mbonn sin amháin. (...)**

- 1a. Féadfaidh na Ballstáit raon feidhme mhír 1 maidir le maoiniú nua agus eatramhach a theorannú go cásanna ina ndéanann an t-údarás breithiúnach nó riaracháin an plean a dheimhniú nó cásanna ina raibh an maoiniú eatramhach faoi réir rialú *ex ante*.
- 1b. Maoiniú eatramhach a dheonaítear nuair nach bhfuil an féichiúnaí in ann a chuid fiachas a íoc de réir mar atá siad dlite, féadfaidh na Ballstáit é a eisiámh ó chur i bhfeidhm mhír 1.
2. Féadfaidh na Ballstáit a fhoráil, i gcás dócmhainneacht an fhéichiúnaí ina dhiaidh sin, go mbeidh deontóirí maoinithe nua nó eatramhaí i dteideal íocaíocht tosaíochta a fháil (...) i dtaca le creidiúnaithe eile a mbeadh éilimh uachtair nó éilimh chomhionanna acu murach sin (...).
3. (...)

### *Airteagal 17*

#### *Cosaint d'idirbhearta eile a bhaineann le hathstruchtúirí*

1. **Gan dochar d'Airteagal 16**, áiríteoidh na Ballstáit, i gcás aon dócmhainneacht an fhéichiúnaí ina dhiaidh sin, nach ndearbhófar go bhfuil idirbhearta **atá réasúnta agus nach bhfuil riachtanach láithreach** don chaibidlíocht faoi phlean athstruchtúraithe (...) ar neamhní, in-neamhnithe nó do-infheidhmithe **ar an mbonn go bhfuil na hidirbhearta sin** chun aimhleas na gcreidiúnaithe i gcoitinne, agus ar an mbonn sin amháin (...).
- 1a. Féadfaidh na Ballstáit raon feidhme mhír 1 a theorannú go cásanna ina ndéanann an t-údarás breithiúnach nó riaracháin an plean a dheimhniú nó cásanna ina raibh na hidirbhearta sin faoi réir rialú *ex ante*.
- 1b. Idirbhearta a thugtar chun críche nuair nach bhfuil an féichiúnaí in ann a chuid fiachas a íoc de réir mar atá siad dlite, féadfaidh na Ballstáit iad a eisiámh ó chur i bhfeidhm mhír 1.



2. Leis na hidirbhearta (...) dá dtagraítear i mír 1, déanfar an méid seo a leanas **ar a laghad**:
- (a) táillí agus costais (...) a bhaineann le caibidlíocht, glacadh, deimhniú nó cur chun feidhme (...) plean athstruchtúraithe a íoc;
  - (b) táillí agus costais (...) a bhaineann le comhairle ghairmiúil a lorg i ndlúthcheangal leis (...) **an** athstruchtúrú a íoc (...); **agus**
  - (c) (...)
  - (d) aon (...) íocaíochtaí agus aon eisíocaíochtaí a dhéantar sa ghnáthchúrsa gnó **seachas na cinn sin a liostaítear i bpointe (a) agus i bpointe (b).**
  - (e) (...)
3. (...)
4. **Gan dochar d'Airteagal 16**, áiríteoidh na Ballstáit, i gcás dócmhainneacht an fhéichiúnaí ina dhiaidh sin, nach ndearbhófar go bhfuil aon idirbheart (...) **atá réasúnta agus riachtanach láithreach chun** plean athstruchtúraithe a chur chun feidhme agus a dhéantar i gcomhréir leis (...) an bplean athstruchtúraithe a dheimhnikh údarás breithiúnach nó riaracháin (...) ar neamhní, in-neamhnithe nó do-infheidhmithe **ar an mbonn go bhfuil an idirbheart sin** chun aimhleas na gcreidiúnaithe i gcoitinne (...) agus ar an mbonn sin amháin.

## CAIBIDIL 5

### **Dualgais stiúrthóirí i gcás ina bhfuil dóchúlacht dócmhainneachta**

#### *Airteagal 18*

(...)

## TEIDEAL III

### (...) Fiachas a urscaoileadh agus díchálíochtaí

#### *Airteagal 19*

##### *Rochtain ar Urscaoileadh*

1. Áiritheoidh na Ballstáit go mbeidh **rochtain** ag fiontraithe **dócmhainneacha ar nós imeachta amháin ar a laghad ar féidir urscaoileadh fiachais** iomlán teacht as i gcomhréir leis an Treoir seo.

**Féadfaidh na Ballstáit a éileamh go mbeidh deireadh leis an gceird, leis an ngnó, leis an gceardaíocht nó leis an ngairm lena mbaineann na fiachais.**

2. Sna Ballstáit ina bhfuil urscaoileadh iomlán fiachais ag brath ar aisíoc páirteach an fhiachais ag an bhféichiúnaí, áiritheoidh na Ballstáit go bhfuil an oibleagáid aisíocaíochta i gceist bunaithe ar chás aonair an fhiontraí agus **go háirithe**, go bhfuil (...) sí comhréireach le hioncam **agus le sócmhainní** inurghafa nó indiúscartha an fhiontraí thar an tréimhse urscaoilte **agus go gcuirtear san áireamh leas cothrom na gcreidiúnaithe léi.**

#### *Airteagal 20*

##### *Tréimhse urscaoilte*

1. **Áiritheoidh na Ballstáit nach mbeidh** an tréimhse (...) inar **féidir** fiontraithe **dócmhainneacha** a urscaoileadh go hiomlán óna gcuid fiachais níos faide ná trí bliana **ag tosú ar a dhéanaí ó cheann de na dátaí seo a leanas:**
  - (a) **i gcás nós imeachta lena n-áirítear plean aisíocaíochta, an cinneadh ó údarás breithiúnach nó riaracháin an plean a dheimhniú nó tús chur chun feidhme (...)** an phlean (...); **nó**

(b) **i gcás aon nós imeachta eile, an cinneadh ón údarás breithiúnach nó riaracháin (...) chun tús a chur leis an nós imeachta (...), nó tráth a bhunaítear an t-eastát dócmhainneachta.**

2. **Áiritheoidh na Ballstáit (...) go ndéanfar fiachas fiontraithe dócmhainneacha a chomhlíon a n-oibleagáidí, i gcás inarb ann do na hoibleagáidí sin faoin dlí náisiúnta, a urscaoileadh go hiomlán ar dhul in éag na tréimhse urscaoilte gan gá le hiarratas a chur ar údarás breithiúnach nó riaracháin tús a chur le nós imeachta de bhreis ar na nósanna imeachta dá dtagraítear i mír 1.**

**Gan dochar don chéad fhomhír, féadfaidh na Ballstáit forálacha a choinneáil nó a thabhairt isteach lena gcuirfear ar chumas an údaráis bhreithiúnaigh nó riaracháin a fhíorú, *ex officio* nó arna iarraidh sin do dhuine a bhfuil leas dlisteanach aige, ar chomhlíon na fiontraithe na hoibleagáidí chun fiachas a urscaoileadh.**

2a. **Féadfaidh na Ballstáit a fhoráil nach gcuirfidh an t-urscaoileadh iomlán fiachais isteach ar leanúint nós imeachta dócmhainneachta lena mbaineann réadú agus dáileadh sócmhainní an fhiontraí a bhí mar chuid den eastát dócmhainneachta mar ag an am dá dtagraítear sa chéad fhomhír de mhír 2.**

#### *Airteagal 21*

#### *Tréimhse dhícháilithe*

1. **Áiritheoidh na Ballstáit, nuair a fhaigheann fiontraí dócmhainneach urscaoileadh fiachas i gcomhréir leis an Treoir seo, go scoirfidh aon dícháiliú ó ghabháil do cheird, gnó, ceardaíocht nó gairm ar an mbonn go bhfuil an fiontraí dócmhainneach, agus ar an mbonn sin amháin, d'éifeacht a bheith aige ag deireadh na tréimhse urscaoilte ar a dhéanaí. (...)**

- 1a. **Áiritheoidh na Ballstáit, ar dhul in éag na tréimhse urscaoilte, go scoirfidh na dícháilíochtaí dá dtagraítear i mír 1 den Airteagal seo d'éifeacht a bheith acu, gan aon ghá iarratas a dhéanamh an athuair chuig údarás breithiúnach nó riaracháin tús a chur le nós imeachta de bhreis ar na nósanna imeachta dá dtagraítear in Airteagal 20(1).**

*Airteagal 22*

*Na maoluithe*

1. De mhaolú ar Airteagal 19 go hAirteagal 21, féadfaidh na Ballstáit forálacha a choinneáil nó a thabhairt isteach a **dhiúltaíonn**, a shrianann nó a **aisghaireann** rochtain ar urscaoileadh **fiachais** nó **lena bhforáiltear do** thréimhsí níos faide chun urscaoileadh iomlán **fiachais** a fháil nó tréimhsí dícháilithe níos faide i ndálaí áirithe atá dea-shainithe agus i gcás ina bhfuil údar **cuí** leis na **maoluithe** sin (...), **amhail:**
- (a) i gcás ina ndearna an fiontraí dócmhainneach é féin a iompar go mímhacánta nó de mheon mímhacánta **i gcomhréir leis an dlí náisiúnta i leith creidiúnaithe nó geallsealbhóirí eile** nuair a bhí rófhéichiúnas aige nó **le linn an nós imeachta dócmhainneachta** nó le linn don fhiachas a bheith á íoc;
  - (b) i **gcás** nach gcloíonn an fiontraí **dócmhainneach** le plan aisíocaíochta ná le haon oibleagáid dhlíthiúil eile a bhfuil sé mar aidhm aici leasanna creidiúnaithe a choimirciú, **lena n-áirítear oibleagáid chun brabús a uasmhéadú do chreidiúnaithe;**
  - (ba) **I gcás ina dteipeann ar an bhfiontraí dócmhainneach cloí le hoibleagáidí faisnéise nó comhoibrithe faoin dlí náisiúnta;**
  - (c) i gcás **iarratais** mhíchúí ar urscaoileadh;
  - (d) I gcás iarratas nua ar urscaoileadh (...) laistigh de thréimhse áirithe (...) **tar éis urscaoileadh iomlán fiachais a dheonú don fhiontraí dócmhainneach** nó i gcás **ina ndiúltaítear urscaoileadh fiachais iomlán don fhiontraí mar gheall ar shárú tromchúiseach ar oibleagáidí faisnéise nó comhoibrithe;**

**(da) nuair nach gclúdaítear costas an nós imeachta as a dtagann urscaoileadh fiachais; nó**

**(db) i gcás inar gá maolú chun an chothromaíocht idir cearta an fhéichiúnaí agus cearta creidiúnaí amháin nó níos mó a ráthú.**

2. **De mhaolú ar Airteagal 20**, féadfaidh na Ballstáit foráil a dhéanamh do thréimhsí urscaoilte níos faide sna cásanna seo a leanas:

**(a) déanann údarás breithiúnach nó riaracháin bearta cosanta a fhaomhadh nó a ordú d'fhonn príomháras cónaithe an fhiontraí dhócmhainnigh agus, i gcás inarb infheidhme a theaglaigh a choimirciú, nó d'fhonn na sócmhainní atá riachtanach chun go leanfaidh ceird, gnó, ceardaíocht nó gairm an fhiontraí ar aghaidh a choimirciú; nó**

**(b) níl príomháras cónaithe an fhiontraí dhócmhainnigh réadaithe.**

3. Féadfaidh na Ballstáit catagóirí sonracha fiachais a eisiamh, amhail:

(e) fiachais urraithe;

(f) fiachais a eascraíonn ó phionóis choiriúla **nó atá nasctha leis** na pionóis sin;

(g) **fiachais a eascraíonn ó** dhliteanas de dhroim torta;

(h) **fiachais a bhaineann le hoibleagáidí cothabhála a eascraíonn ó ghaol teaghlaigh, ó thuismíocht, ó phósadh nó ó chleamhnas;**

(i) **fiachais a tabhaíodh tar éis cur isteach ar an nós imeachta as a dtagann urscaoileadh fiachais nó tar éis tús a chur leis; agus**

(j) **fiachais a eascraíonn ón oibleagáid chun íoc as costas an nós imeachta as a dtagann urscaoileadh fiachais,**

ó urscaoileadh **fiachais**, nó **rochtain ar urscaoileadh fiachais a shrianadh** nó tréimhse urscaoilte níos faide a leagan síos i gcás ina bhfuil údar **cuí** leis an **eisiamh**, leis na **srianta** nó leis na tréimhsí níos faide sin (...).

4. De mhaolú ar Airteagal 21, féadfaidh na Ballstáit foráil a dhéanamh do thréimhsí dícháilithe níos faide nó do thréimhsí dícháilithe éiginnte i gcás inar comhalta de ghairm, a bhfuil feidhm ag rialacha sonracha eiticiúla **nó rialacha sonracha ar cháil nó ar shaineolas maidir léi nó gairm a bhíonn ag déileáil le bainistiú maoinne daoine eile é an fiontraí dócmhainneach, nó nuair a bhfuil rún ag fiontraí dócmhainneach rochtain a fháil ar an ngairm sin.**
- 4a. **Tá an Treoir seo gan dochar do rialacha náisiúnta maidir le dícháilíochtaí a ordaíonn údarás breithiúnach nó riaracháin seachas na rialacha sin dá dtagraítear in Airteagal 21.**

### *Airteagal 23*

#### *Comhdhlúthú na nósanna imeachta maidir le (...) fiachais **fiontraithe***

1. Áiritheoidh na Ballstáit, nuair atá fiachais ag **fiontraithe dócmhainneacha** (...) a tabhaíodh i gceird, gnó, ceardaíocht nó gairm a bhí aige chomh maith (...) le fiachais a tabhaíodh lasmuigh de na gníomhaíochtaí sin, go gcaithfear leis na fiachais **inurscaoilte** go léir in aon nós imeachta amháin chun críocha urscaoileadh **iomlán** a fháil.
2. **De mhaolú ar mhír 1, féadfaidh na Ballstáit a fhoráil** (...) go gcaithfear le fiachais a **thabhaigh fiontraithe dócmhainneacha i gceird, gnó, ceardaíocht nó gairm a bhí aige chomh maith le fiachais a tabhaíodh lasmuigh de na gníomhaíochtaí sin** i nósanna imeachta ar leithligh, ar choinníoll gur féidir na nósanna imeachta sin a chomhordú chun críocha urscaoileadh **iomlán fiachas** a fháil i gcomhréir leis an Treoir seo.

## TEIDEAL IV

### **Bearta chun éifeachtúlacht nósanna imeachta a bhaineann le hathstruchtúrú, dócmhainneacht agus urscaoileadh fiachais a mhéadú**

#### *Airteagal 24*

#### *Údaráis bhreithiúnacha nó riaracháin*

**Gan dochar do neamhspleáchas breithiúnach ná d'aon difríochtaí in eagrú na mbreithiúna ar fud an Aontais, áiritheoidh na Ballstáit an méid seo a leanas:**

- (a) go bhfaighidh comhaltaí na n-údarás **breithiúnach** agus riaracháin, a bhíonn ag plé le **nósanna imeachta a bhaineann le hathstruchtúrú, dócmhainneacht agus urscaoileadh fiachais, (...)** oiliúint iomchuí (...) agus go mbeidh an saineolas riachtanach acu dá gcuid freagrachtaí; agus
- (b) (...) go bpléifear le **nósanna imeachta a bhaineann le hathstruchtúrú, dócmhainneacht agus urscaoileadh fiachais** ar bhealach éifeachtúil (...).

*Airteagal 25*

(...)

*Airteagal 26*

*(...) Cleachtóirí i nósanna imeachta a bhaineann le hathstruchtúrú, dócmhainneacht agus urscaoileadh fiachais*

Áiritheoidh na Ballstáit an méid seo a leanas:

- (a) go bhfaighidh cleachtóirí a cheapann údarás breithiúnach nó riaracháin i nósanna imeachta a bhaineann le hathstruchtúrú, dócmhainneacht agus urscaoileadh fiachais ('cleachtóirí') (...) oiliúint iomchuí agus go mbeidh an saineolas riachtanach acu dá gcuid freagrachtaí;
- (b) (...) go mbeidh na coinníollacha i gcomhair incháilitheachta, mar aon leis an bpróiseas a bhaineann le ceapadh, baint, agus éirí as cleachtóirí, (...) soiléir, trédhearcach agus cothrom (...);
- (c) (...) agus cleachtóir á cheapadh (...) do chás faoi leith, lena n-áirítear cásanna lena mbaineann eilimintí trasteorann, tabharfar aird chuí ar thaithí agus ar shaineolas an chleachtóra, agus gnéithe sonracha an cháis á gcur san áireamh (...), agus
- (d) d'fhonn aon choinbhleacht leasa a sheachaint, beidh an deis ag féichiúnaithe agus ag creidiúnaithe cur i gcoinne roghnú nó cheapadh an chleachtóra nó iarraidh go ndéanfar an cleachtóir a ionadú.

2. (...)

3. (...)

4. (...)



## *Airteagal 27*

### *Maoirsiú agus luach saothair cleachtóirí (...)*

1. Cuirfidh na Ballstáit **sásraí** cuí maoirseachta agus rialála i bhfeidhm chun a áirithiú go ndéanfar maoirseacht **éifeachtach** (...) ar obair na gcleachtóirí, **d'fhonn a áirithiú go soláthraítear a gcuid seirbhísí ar bhealach éifeachtach inniúil, agus i ndáil leis na páirtithe atá rannpháirteach, go soláthraítear iad go neamhchlaonta agus go neamhspleách**. Áireofar ar **na sásraí sin** freisin (...) **bearta** éifeachtacha le **haghaidh cuntasacht** cleachtóirí nár éirigh leo a ndualgais a bhaint amach.
  - 1a. **Féadfaidh na Ballstáit na cleachtóirí a spreagadh chun cóid iompair a fhorbairt agus chun cloí leo.**
2. Áiritheoidh na Ballstáit go rialófar **luach saothair** cleachtóirí (...) le rialacha **atá ar aon dul leis an gcuspóir chun** (...) nósanna imeachta a réiteach go héifeachtúil. (...)

Áiritheoidh na Ballstáit go mbeidh nósanna imeachta iomchuí (...) **i bhfeidhm** chun aon díospóidí maidir le luach saothair **a réiteach agus go ndéanfar na díospóidí sin a réiteach** ar bhealach éifeachtúil.

*Airteagal 28*

*Úsáid modhanna cumarsáide leictreonáí*

1. **Áiritheoidh na Ballstáit i nósanna imeachta a bhaineann le hathstruchtúrú, dócmhainneacht agus urscaoileadh fiachais, go mbeidh na páirtithe sa nós imeachta, an cleachtóir nó an t-údarás breithiúnach nó riaracháin in ann na gníomhaíochtaí seo a leanas ar a laghad a fheidhmiú go leictreonach, lena n-áirítear i gcásanna trasteorann:**
- (a) éilimh a chomhdú;
  - (b) pleananna athstruchtúraithe nó aisíocaíochta **a thíolacadh (...)**;
  - (c) **fógra a thabhairt do** chreidiúnaithe;
  - (d) (...);
  - (e) **conspóidí agus** achomhairc a thaisceadh.

## TEIDEAL V

### Faireachán a dhéanamh ar nósanna imeachta a bhaineann le hathstruchtúrú, dócmhainneacht agus urscaoileadh fiachais

#### *Airteagal 29*

#### *Bailiú sonraí*

1. (...) Déanfaidh na Ballstáit, ar bhonn bliantúil, ar an leibhéal náisiúnta, sonraí maidir le **nósanna imeachta a bhaineann le hathstruchtúrú, dócmhainneacht agus urscaoileadh fiachais, briste síos de réir gach cineáil nós imeachta, ar a laghad faoi na heilimintí seo a leanas**, a bhailiú agus déanfaidh siad iad a chomhiomlánú:
  - (a) líon na nósanna imeachta ar cuireadh isteach orthu nó a tosaíodh, i gcás ina bhforáiltear don tosú sin faoin dlí náisiúnta, i gcás ina bhfuil siad ar feitheamh nó inar cuireadh clabhsúr orthu (...);
  - (b) meánfhad na nósanna imeachta ó cuireadh isteach an t-iarratas, nó ónar cuireadh tús leis, i gcás ina bhforáiltear don tús sin faoin dlí náisiúnta, go dtí an clabhsúr;
  - (c) líon na nósanna imeachta seachas na cinn a luaitear i bpointe (ca), briste síos de réir (...) cineálacha toraidh;
  - (ca) líon na n-iarratas ar nósanna imeachta athstruchúraithe a dearbhaíodh go raibh siad doghlactha, a diúltaíodh nó a tarraingíodh siar roimh thús a chur leo;
  - (d) (...)
  - (e) (...)
  - (f) (...)
  - (g) (...)
- 1a. **Déanfaidh na Ballstáit, ar bhonn bliantúil, ar an leibhéal náisiúnta sonraí a bhailiú agus a chomhiomlánú** faoi líon na bhféichiúnaithe a bhí faoi réir nósanna imeachta athstruchúraithe nó nósanna imeachta dócmhainneachta agus a raibh plean athstruchúraithe deimhnithe acu faoi nós imeachta roimhe seo lena gcuirtear Teideal II chun feidhme, laistigh de na trí bliana roimh an t-iarratas a thíolacadh nó roimh thús a chur leis na nósanna imeachta sin.

- 1b. Féadfaidh na Ballstáit, ar bhonn bliantúil, ar an leibhéal náisiúnta, sonraí a bhailiú agus a chomhiomlánú faoi mheánchostas gach cineáil nós imeachta mar aon le meánrátaí téarnaimh do chreidiúnaithe urraithe agus neamhurraithe, agus i gcás inarb infheidhme, do chineálacha eile creidiúnaithe ar leithligh.**
2. Brisfidh na Ballstáit síos na sonraí dá dtagraítear i **bpointe (a) go (c)** de mhír 1 agus, i gcás inarb infheidhme agus inarb infhaighteach, na sonraí dá dtagraítear i mír 1b de réir:
- (a) méid na bhféichiúnaithe **nach daoine nádúrtha iad (...)**;
  - (b) pé acu an daoine nádúrtha nó dlítheanacha iad na féichiúnaithe **atá faoi réir nósanna imeachta a bhaineann le hathstruchtúrú nó le dócmhainneacht; agus**
  - (c) (...) pé acu an mbaineann na nósanna imeachta **as a dtagann urscaoileadh fiachais** le fiontraithe amháin nó leis na daoine nádúrtha go léir.
- 2a. Féadfaidh na Ballstáit na sonraí dá dtagraítear i míreanna 1, 1a, 1b agus 2 a bhailiú agus a chomhiomlánú trí theicníc shamplach lena n-áirithítear go bhfuil na samplaí ionadaíoch ó thaobh mhéid agus éagsúlacht an tsampla.**
3. Déanfaidh na Ballstáit na sonraí dá dtagraítear i mír 1, i mír **1a**, i mír **2** agus, i gcás inarb infheidhme, i mír **1b a bhailiú** agus a chomhiomlánú do na blianta féilire iomlána dar críoch an 31 Nollaig gach bliain, ag tosú leis (...) an gcéad bhliain féilire iomlán tar éis [dáta (...) chur i bhfeidhm na gníomhartha cur chun feidhme **dá dtagraítear i mír 4**]. Cuirfear **na sonraí sin** in iúl don Choimisiún go bliantúil ar bhonn foirm chaighdeánach um shonraí a chur in iúl, faoin 31 **Nollaig** den bhliain féilire tar éis na bliana ar bailíodh na sonraí ina leith.
4. Bunóidh an Coimisiún an fhoirm sin um shonraí a chur in iúl dá dtagraítear i mír 3 trí **den Airteagal seo** trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta **scrúdúcháin** dá dtagraítear in Airteagal 30(2).

## *Airteagal 30*

### *Nós imeachta coiste*

1. Tabharfaidh coiste cúnaimh don Choimisiún. Beidh an coiste sin ina choiste de réir bhrí Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.
2. I gcás ina ndéantar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5 de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.

**I gcás nach dtugann an coiste aon tuairim, ní dhéanfaidh an Coimisiún an dréachtghníomh cur chun feidhme a ghlacadh agus beidh feidhm ag an tríú fomhír d'Airteagal 5(4) de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.**

## **TEIDEAL VI**

### *Forálacha críochnaitheacha*

## *Airteagal 31*

### *Gaol le gníomhartha agus le hionstraimí idirnáisiúnta eile*

1. **Beidh tosaíocht ag na gníomhartha seo a leanas ar fhorálacha** na Treorach seo:
  - (a) Treoir 98/26/CE (...) <sup>20</sup>;
  - (b) Treoir 2002/47/CE (...) <sup>21</sup>; agus
  - (c) Rialachán (AE) Uimh. 648/2012 (...) <sup>22</sup>;

---

<sup>20</sup> Treoir 98/26/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 19 Bealtaine 1998 maidir le críochnaitheacht socraíochta i gcórais íocaíochta agus socraíochta urrús, IO L 166/45, 11.6.1998.

<sup>21</sup> Treoir 2002/47/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 6 Meitheamh 2012 maidir le socruithe comhthaobhachta airgeadais, (IO L 168/43, 27.6.2002).

<sup>22</sup> Rialachán (AE) Uimh. 648/2012 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 4 Iúil 2012 maidir le díorthaigh thar an gcuntar, contrapháirithe lárnacha agus stórtha trádála, IO L 201/1, 27.7.2012.

- 1a. **Beidh an Treoir seo gan dochar do cheanglais choimirce cistí le haghaidh institiúidí íocaíochta, a leagtar síos faoi Threoir (AE) 2015/2366 maidir le seirbhísí íocaíochta sa mhargadh inmheánach agus le haghaidh institiúidí ríomh-airgid faoi Threoir 2009/110/CE maidir le dul i mbun an ghnó a ghabhann le hinstitiúidí ríomh-airgid, leanúint den ghnó sin, agus maoirseacht stuamachta a dhéanamh air.**
2. Beidh an Treoir seo gan dochar do chearta oibrithe a ráthaítear le Treoracha 98/59/CE, 2001/23/CE, 2002/14CE, 2008/94/CE agus 2009/38/CE.
- 2a. **Tá Teideal II den Treoir seo gan dochar do chur i bhfeidhm an Choinbhinsiúin ar Leasanna Idirnáisiúnta i dTrealamh Soghluaiste agus an Prótacal a ghabhann leis maidir le nithe a bhaineann go sonrach le trealamh aerárthaigh ina bhfuil roinnt Ballstát ina bpáirtithe tráth ghlacadh na Treorach seo.**

#### Airteagal 32

#### Leasú ar Threoir (AE) 2017/1132

In Airteagal 84 de Threoir (AE) 2017/1132<sup>23</sup>, cuirtear mír 4 seo a leanas leis:

**"4. Maolóidh na Ballstáit ar Airteagal 58(1), Airteagal 68, Airteagal 72, Airteagal 73, Airteagal 74, Airteagal 79(1)(b), Airteagal 80(1) agus Airteagal 81 sa mhéid agus ar feadh na tréimhse ina bhfuil maolú den sórt sin riachtanach chun an creat um athstruchtúrú coisctheach a bhunú, dá bhforáiltear i dTreoir [...] ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle" \*.**

---

<sup>23</sup> Treoir (AE) 2017/1132 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Meitheamh 2017 maidir le gnéithe áirithe de dhlí na gcuideachtaí, **IO L 169, 30.6.2017, lch. 46.**

**Beidh an fhoráil sin gan dochar do phrionsabal na córa comhionainne maidir leis na scairshealbhóirí uile.**

**\* Treoir ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le creataí um athstruchtúrú coisctheach, le nósanna imeachta as a dtagann urscaoileadh fiachais agus dícháilíochtaí agus bearta chun éifeachtúlacht nósanna imeachta a bhaineann le hathstruchtúrú, dócmhainneacht agus urscaoileadh fiachais a fheabhsú agus lena leasaítear Treoir (AE) 2017/1132. (IO...).**

### *Airteagal 33*

#### *Clásal athbhreithnithe*

Tráth nach déanaí ná [*cúig bliana ó dháta thús chur i bhfeidhm na mbeart cur chun feidhme*] agus gach **seacht** mbliana ina dhiaidh sin, cuirfidh an Coimisiún tuarascáil maidir le cur i bhfeidhm na Treorach seo, lena n-áirítear **ar chóir breithniú a dhéanamh** ar bhearta breise chun an creat dlí maidir le **nósanna imeachta a bhaineann** le hathstruchtúrú, dócmhainneacht agus **urscaoileadh fiachais** a chomhdhlúthú agus a neartú, faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa, na Comhairle agus Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa.

### *Airteagal 34*

#### *Cur chun feidhme*

1. Glacfaidh agus foilseoidh na Ballstáit faoi [*3 bliana ó dháta theacht i bhfeidhm na Treorach seo*] ar a dhéanaí, na dlíthe, na rialacha, na rialacháin agus na forálacha riaracháin atá riachtanach chun an Treoir seo a chomhlíonadh, **seachas na forálacha atá riachtanach chun Airteagal 28(a), (b) agus (c) a chomhlíonadh, ar Airteagal é a ghlacfar agus a fhoilseofar faoi [5 bliana ó dháta theacht i bhfeidhm na Treorach seo]** ar a dhéanaí, agus seachas na forálacha atá riachtanach chun Airteagal 28(e) a chomhlíonadh, ar Airteagal é a ghlacfar agus a fhoilseofar faoi [*7 mbliana ó dháta theacht i bhfeidhm na Treorach seo*] ar a dhéanaí. Cuirfidh siad téacs na bhforálacha sin in iúl don Choimisiún láithreach.

Déanfaidh siad **na dlíthe, na rialacháin** agus na forálacha **riaracháin atá riachtanach chun an Treoir seo a chomhlíonadh** a chur i bhfeidhm ó [3 bliana ó dháta theacht i bhfeidhm na Treorach seo], seachas na forálacha atá riachtanach chun Airteagal 28(a), (b) agus (c) a chomhlíonadh, ar Airteagal é a mbeidh feidhm leis ó [5 bliana ó dháta theacht i bhfeidhm na Treorach seo] agus [...] seachas na forálacha atá riachtanach chun Airteagal 28(e) a chomhlíonadh, ar Airteagal é a mbeidh feidhm leis ó [7 mbliana ó dháta theacht i bhfeidhm na Treorach seo]. (...)

Nuair a ghlacfaidh na Ballstáit na **bearta** sin, beidh tagairt iontu don Treoir seo nó beidh tagairt den sórt sin ag gabháil leo tráth a bhfoilsithe oifigiúil. Is iad na Ballstáit a chinnfidh an tslí le tagairt den sórt sin a dhéanamh.

2. Déanfaidh na Ballstáit téacs príomhfhorálacha an dlí náisiúnta a ghlacfaidh siad sa réimse a chumhdaítear leis an Treoir seo a chur in iúl don Choimisiún.

#### *Airteagal 35*

#### *Teacht i bhfeidhm*

Tiocfaidh an Treoir seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a foilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

#### *Airteagal 36*

Dírítear an Treoir seo chuig na Ballstáit.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

*Thar ceann Pharlaimint na hEorpa*

*Thar ceann na Comhairle*

*An tUachtarán*

*An tUachtarán*